

# Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

DEPOSITO LEGAL  
P. M. - 1958

Palma de Mallorca, miércoles, 27 agosto de 1969

AÑO XXXI : 1 N.º 9.998  
PRECIO: 3- PTAS.

EDITADO POR «PRENSA Y RADIO  
DEL MOVIMIENTO»  
Avenida Generalísimo, 142 - MADRID

DIRECTOR:  
F. JAVIER JIMENEZ GONZALEZ

REDACCION, ADMINISTRACION Y  
TALLERES  
Paseo Mallorca, 29 - PALMA

**PALMA, PREMIADA**

**17.694**  
**11.026**

**SON EL SEGUNDO Y  
TERCER PREMIOS EN  
EL SORTEO DE AYER**

**El Delegado  
Nacional de  
Juventudes  
llega hoy  
a Palma**



Hoy es esperado en nuestra Ciudad don Baldomero Palomares, Delegado Nacional de Juventudes. Durante su estancia —que le deseamos muy grata— visitará diversas instalaciones de esta Delegación Provincial.

El señor Palomares es Procurador en Cortes y Consejero Nacional.

## EL VIAJE DEL PAPA AL JAPON

# PABLO VI NO HA SIDO INVITADO OFICIALMENTE

(Más información en el interior)

### En este número

- Otro éxito del Dr. Barnard, realizando una operación más difícil que un trasplante de corazón
- La «mujer ideal», será elegida hoy
- Dio a luz un niño con un gran ojo en la frente

## EL INTERRUPTOR, A LA CALLE



Mientras dirigía la palabra a sus seguidores el jefe del partido nacional demócrata alemán, Von Thadden, un grupo de adversarios intentó perturbar el acto. Vigorosos puños le expulsaron de la sala. Y no hubo otra fotografía: la máquina quedó rota.

## NACIONES UNIDAS

# La situación en Oriente Medio es muy grave

**EL  
COMANDANTE  
HA  
SIDO  
ABSUELTO**



En su buque, el "Melbourne", chocó con un destructor americano el pasado 3 de junio. Juzgado por un Tribunal, en Londres, el comandante Stevenson fue absuelto de todos los cargos. En el accidente murieron 74 tripulantes

*El incendio de la mezquita  
puede convertirse en una guerra*



**Los observadores militares creen  
que Israel ganaría de nuevo**

(Crónica especial en el interior de este número)

### EL BANCO MUNDIAL:

**La actual revolución agrícola semejante  
a la industrial del siglo pasado**

## LA DEFENSA DE LAS «HUMANIDADES»

La cultura es un concepto que recoge y cristaliza todas las vivencias espirituales de la civilización. Es un tejido que se extiende por toda la sociedad universal, tejido que no se reclusa en determinados ámbitos minoritarios sino que lo llena todo: lo histórico y lo inmediato, en ella se conjugan armónicamente. La cultura es como el lubricante que equilibra el progreso, la evolución espiritual más profunda.

Hablamos ahora de lo «histórico», ese gigantesco legado que procediendo de sociedades remotas que lucharon y consiguieron ordenar la realidad, es nuestro tesoro espiritual más sólido, pues en él se levanta nuestra moderna civilización. Esta historicidad espiritual tiene que ser, socialmente, defendida. La defensa debe abarcar todos los saberes espirituales en los que se ha montado toda concepción de la vida. El problema tiene honda trascendencia.

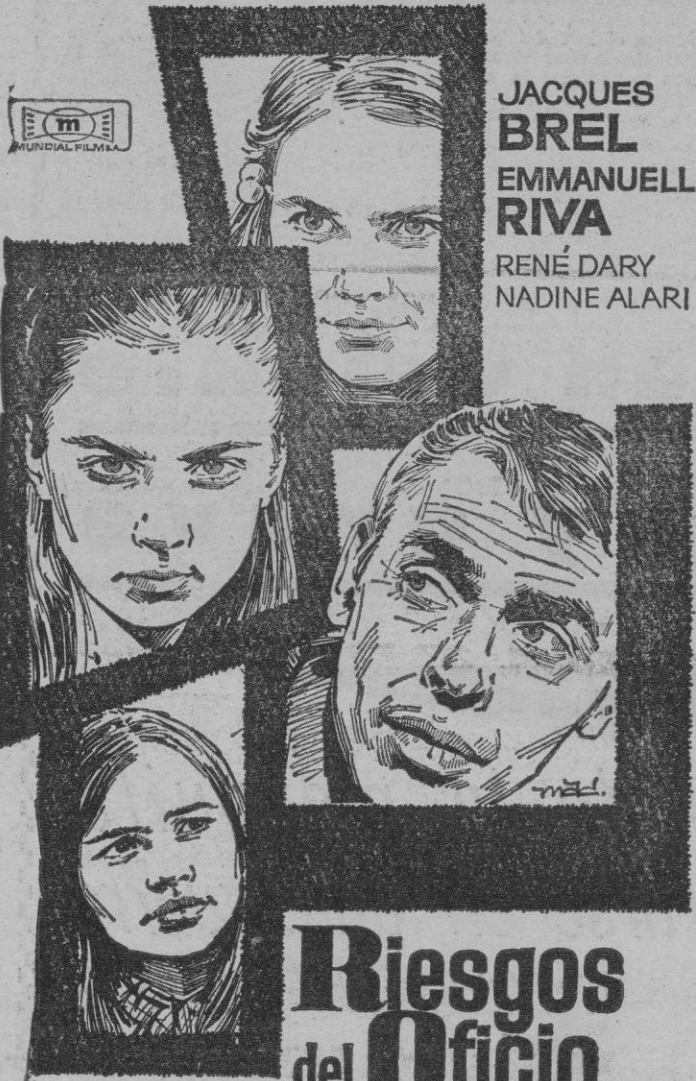
La sociedad Española de Estudios Clásicos, a la que pertenecen mil quinientos socios (profesores y estudiosos de las lenguas clásicas), ha dirigido un escrito al Ministro de Educación, con motivo del Libro Blanco. El escrito, recoge la inquietud de este grupo de intelectuales sobre el problema de las humanidades, en su sentido más general, en la sociedad española del futuro. No se concreta, desde luego, a lo estrictamente clásico, sino que integra en este concepto todo lo que, culturalmente, constituye los cimientos de la moderna comunidad espiritual.

Realmente este llamado de atención tiene, en el momento actual, una gran significación. La técnica —lo científico aplicado al desarrollo— ha conmovido tan intensamente las estructuras de la sociedad actual, que se ha convertido en un mito: parece como si únicamente de la mano de ellas las naciones fueran a encontrarse a sí mismas. Parece como si lo humano, lo humanístico, hubiera sido relegado a lugar secundario. De ahí esta preocupación que no encierra otra cosa que la profunda necesidad que para el desarrollo de la sociedad, tienen el plano de lo cultural: estos cimientos intelectuales y emocionales que son la base de ese esfuerzo del hombre por encontrar, en su historia, un sentido a su propia existencia. La defensa de las «Humanidades», en este mundo supermecanizado, encierra la salvaguardia, nada menos, que de la personalidad de los pueblos.

## EL DR. CORTADA MACIAS REANUDA SU CONSULTA

SUS ALUMNAS LE ACUSABAN DE HABER QUERIDO ABUSAR DE ELLAS...

¡SOLO LA ESPOSA CREIA EN SU INOCENCIA



JACQUES BREL  
EMMANUELLE RIVA  
RENÉ DARY  
NADINE ALARI

## Riesgos del Oficio.

DELPHINE DESYEUX · NATHALIE NELL · CHANTAL MARTIN  
DIRECTOR: ANDRE CAYATTE EASTMANGOLOR

UNA DRAMÁTICA EXPERIENCIA  
BASADA EN UN HECHO REAL...

¡Un film apasionante y revelador!

INMINENTE ESTRENO

METROPOLITAN  
PALACE

# EL TORO

SILES podría ser Sillex comparando, por su similitud fonética y armazón telúrica, la toponimia del pueblo jienense de ese nombre con la silicea dureza del pedernal, que echa chispas luminosas, cuando del Neolítico y Eneolítico de la Prehistoria se pasa y se frota con el hierro en la Edad de los Metales. Siles o Sillex, españolísimo en Jaén, del Jaén fronterizo de aquellas tres morillas, Aixa Fátima y Mamién que enamoran al autor del romance medieval, y de donde salió la malhadada Natividad Romero, con documento de identidad español y, sin embargo, presumiendo de pasaporte americano, pues fingía llamarse Kerr Payne, Luci o Tania mientras bebía el whisky fácil y violento de los clubs nocturnos, dentro de la zona que introduce a Madrid en la extranjerización y en los siete pecados capitales de su rango capitalicio.

Se ha repetido que cierto Madrid, pese a sus «tablaos», sus cuevas y sus zambras, es la ciudad más norteamericana de Europa, la más amenazada por el contagio de la base de Torrejón de Ardoz y las pistas intercontinentales de Barajas, perdiéndose su acento de población manchego y la etérea finura de la Sierra, tan patente en los fondos velazqueños y tan inspiradora de la institución libre de enseñanza, la que iba a los collados del Guadarrama para oxigenarse, comer huevos duros e impartir alpinismo y cultura. Con esa piza de europeidad, los Madriles se libraban de la facundia sainetera de los barrios bajos, hasta que abandonaron los cultos castizos, como el de la Virgen de Hortaleza, bajo cuyo manto protector nació doña Isabel II y su hermana, Luisa Fernanda a causa de la hermandad fernandina.

Cual un síntoma de alienación de las costumbres aparece el crimen morboso en el interior de la tinaja de la casa abandonada en un Hortaleza más impio, por las proximidades desmoralizantes y miméticas, que transforman a una lugareña de Jaén en la sofisticada víctima de un estrangulamiento, a la manera vesánica y corrosiva de una Norteamérica exenta aún de la ley y el orden de la consigna nixoniana. Pecaminosa americanización que se extiende, purificada por el mito protestante del dinero, igual a preferencia divina, a los circuitos de los negocios mundiales, con patentes, «managers» y «royalties» en favor de los Estados Unidos inversores, según pregunta al Gobierno un grupo de Procuradores en Cortes.

Pero Norteamérica, pese a su expansión imperial y corruptora, asimismo se resiente de los influjos foráneos, de sus supeditaciones a los sucesivos heterogéneos antepasados de los peregrinos del navío «Flor de

Mayo», y tan pronto se advierte una filigrana francesa, cuando de repente los emigrantes irlandeses se imponen a los linajes aristocráticos de Boston, o la Mafia italiana se instala en el «Caucus» del partido demócrata, o los judíos, los orientales y los griegos mezclan allí su astucia y una satisfecha hambre de poderío, produciéndose novelistas y financieros y varios Premios Nobel de estirpe escandinava, polaca, rusa y americana.

O son los teutones quienes tiran ahora del rumbo americano hacia los planetas estelares, gracias a los cohetes de Werner von Braun, y en los zig-zag de la política planetaria, merced a la dirección imaginativa y técnica del consejero de Nixon, Henry Kissinger, siendo ambos, Kissinger y Von Braun, dos alemanes naturalizados en los Estados Unidos, pero con la cuna natal y la familia en Alemania. Ante tales ingredientes exóticos y absorbidos en la placenta rumiadora por sus complejos y desafíos, de los Estados de la Unión Americana, puede parecer minúsculo e ineficiente el rastro de los españoles, la tradición hispánica, aunque Norteamérica se tragó la mitad de Méjico, y hasta en el mar lunar de la Fertilidad hay un cráter que conserva el patronímico de un cartógrafo del rey de España, cuando los Papas valencianos y aragoneses Borgias nos concedieron, junto a Portugal, el reparto del globo terráqueo.

Mas el poso español, no un sedimento en reposo estático, sino una dinamicidad en la embestida española para creaciones sorprendentes, es la que sobresale y se nota bajo la infraestructura estatal y universal del Presidente Nixon, quien se aloja en su hacienda de San Clemente, blanqueada y con tejías rojas al estilo colonial hispano-colonial, mientras cuidan a este nativo de Yerba Linda una pareja de gallegos y se recrea frente al cuadro del pintor franco-español Utrillo, prestado por un coleccionista local, no lejos de la base militar aérea. «El toro», donde aguarda el «Boeing» presidencias «Air Force One» en vigilante alerta para partir hacia los confines de la vida y de la política.

Nuestro toro, sin desbravar, sin afeitar en pais inventor de la «Gillette» y de las rasuradoras eléctricas permanece como el totem majestuoso de una estrategia integral, de una síntesis de bravura y templanza, de una transfiguración de la muerte en la existencia cotidiana que debe adquirir un tinte pánico y trágico, resultado y tutela, por encima de los factores de rutina y discordia, de soborno y de especulación, de riqueza y decrepitud. La españolización de los americanos salvará a los americanizados españoles, a despecho de su misma corruptela.

JUAN APARICIO, 69

## AQUÍ HOY

### GHANA

Durante estos días, el nombre de Ghana ha corrido de página por el mundo, en las páginas de los diarios, como motivo de una líamosa pa-pal.

Se ha publicado, en efecto, que Pablo VI ha hecho un donativo equivalente a unas mil quinientas millones de las inundaciones del año pasado afectaron a Ghana, y que ha sido entregado al obispo católico de Accra, monseñor Vicario General Dominic Anioh, que había visitado al Papa.

Esa es la nueva que, por su referencia a Ghana, ha recordado que ese mismo nombre estuvo presente en el pensamiento y en el corazón de Ramón Llull, y plantea un difícil problema.

Efectivamente, en el Libro de contemplación en Déu, en la Doctrina pueril, en el Libro de Blanquerna, y en la Lógica del Gatzel menciona, respectivamente, entre otros pueblos, a los «gnoys», «gnoyins», «guinovins», «gnoyins».

Es singularmente bello el pasaje del Libro de Blanquerna, donde alude a los «guinovins». Por razón de su significación mariana, de su índole misericordiosa y de su carácter ecomónico. He lo aquí: «Ave Maria! Saluts d'aport dels sarraïns. Jueus, grecs, mogols, tartars, bulgars, congres de Ungaria la menor, comans, nestorins, rossos, guinovins: tots aquests e moltis d'altres infeels te saluden per mi qui som lur procurador».

Los lulistas se preguntaban qué pueblo se hallaba constituido y qué región se hallaba habitada por los hombres gentílicos; sin que se diese, empero, una respuesta satisfactoria al tema planteado, cuya dificultad crecía, al sospecharse que, con ellos, Ramón Llull había aludido a los genoveses. También se creía que la referencia se hacía a los georgianos.

De ahí, un arduo problema; por el motivo de que, en la Doctrina pueril Ramón Llull enumera a los genovins entre los gentiles. «Mogols, escribe, tartars, ongres d'Ungaria la menor, comans, nestorins, rossos, guinovins e moltis d'altres són gentils e són homens qui no han lig». En virtud de lo cual, saltaba el tema sobre si a los genoveses —a cuya república medieval se halla asociado el Ramón Llull de la época— los tenía por gentiles.

El lulismo crítico debe a la perspicacia y a los conocimientos filológicos del P. Miguel Colom, T. O. R., la identificación de los «genovs», «genovins», «guinovins», «gnoyins» —diversas formas lingüísticas en un mismo gentilicio— a los que Ramón Llull se refiere, por lo menos, en cuatro obras distintas. Al culto filológico franciscano se debe, por consiguiente, la solución del arduo problema referido.

En un artículo, publicado en 1950, bajo el título de «Guinovins», en la «Revista de Filología Española», declara que para él es «evidente que con el nombre de «guinovins» designa Ramón Llull a los habitantes de Ghana», de cuya capital, de nombre también Ghana escribe, en el Libro de Blanquerna lo siguiente: «Com les lretres foren lestres, en presència de l'apostol e dels cardenals, entrà un gentil qui venia de vers mig jorn de una terra qui és dintre les arenes part una ciutat qui ha nom Ghana».

Era un reino o imperio —el de Ghana— enclavado en el Sudán occidental, entre los cursos superiores del Senegal y del Níger, fundado trescientos años antes de la Hégira; conquistado por los musulmanes en el XI y en pleno florecimiento en el siglo XII. Era un estado rico —cuya principal riqueza era el oro— que sostenía con el laciones comerciales con el Africa del Norte y que ejercía una especie de soberanía sobre los reinos negros de menor importancia y sobre muchas confederaciones bereberes del Sahara.

Ramón Llull relata que «en aquella terra havia gran re de reis e de princeps qui adoraven ydoles e lo sol e les estelles e les aus e les besties. Aquelles gentis d'aquella terra són moltis e són negres...»

G. P.

## PISCINAS

HALLARA LOS PRODUCTOS DEL TRATAMIENTO DEL AGUA



HIPOCLOR concentrado  
SOLICLOR K-69 granulado  
SOLICLOR K-66 comprimidos  
ANTIALGAS K-63 líquido  
DINAMIN-BAYER aparatos limpia fondos

## E. KLAEBISCH

Barcelona, 9 - Lauria, 97  
Tel. 215 40 65 - 215 06 24  
E. KLAEBISCH Madrid, 9  
Ibiza, 27 - Tel. 273 28 00

J. GISPERT  
Av. Alejandro Roselló, 117  
T. 221253 Palma Mallorca

LEA «BALEARES»

## HIT CLUB:

LA DISCOTECA DE CALA MAYOR

CADA NOCHE

«Los Ros»

## ¿TIENE USTED ALGUNO DE ESTOS SINTOMAS?



Pérdida progresiva de su cabello, caspa, grasa, picor, etc.

EL INSTITUTO MEDICO CAPILAR DE ALEMANIA (bajo control médico) dedicado al cuidado y conservación de su cabello, en 30 minutos de examen le indicará lo más conveniente con respecto a su problema capilar.

Horas de visita, de 11 a 20.

AVDA. JAIME, III, 135 - 5.

Reserve su hora llamando al telef 210758 - PALMA DE MALLORCA

INTITUTOS en VALENCIA, ALICANTE Y ZARAGOZA

(C. P. S. 1839)

## DISTRIBUCIONES FEGA

INFORMA A TODOS SUS CLIENTES QUE EL

ALMACEN «TABLEX» DE LA CALLE

BLANQUERNA, 25, HA SIDO TRASLADADO A LA

Calle ANTILLON, 155

SIENDO LOS NUEVOS NUMEROS DE TELEFONO:

27 35 14 - 27 08 92

NACIONAL

BARCELONA

EL CURIOSO BUQUE «ALBATROS» PUEDE ZARPAR CUANDO QUIERA

LA TRIPULACION COME DE LO QUE RECIBE DE OTROS BARCOS

Barcelona, agosto, 26. (Cifra). — El "Albatros" tiene la documentación despatchada y puede zarpar en cuanto quiera. Por lo que se refiere al conflicto que existe a bordo, no tenemos conocimiento oficial del mismo, por cuanto no se ha presentado reclamación alguna. De formularse alguna, tendría que hacerse por la vía judicial ordinaria y en consecuencia el Juzgado el que nos transcribe la documentación para proceder a la intervención del "Albatros", han dicho hoy a un representante de "Cifra" en la Comandancia de Marina de Barcelona, que el conflicto pudiera tener una solución inesperada, casi de haberse presentado el fondeadero que actualmente ocupa el "Albatros" en el muelle de Adosado, ya que en el momento de la salida del buque sería necesario re-despatcharlo, sería necesario re-despatcharlo a su actual anclaje y posiblemente llevarlo a fuera puertualmente a fin de que no estorbara la normal actuación de los trabajos portuarios.

Sin embargo, es improbable que se de esta circunstancia, ya que el actual fondeadero del "Albatros", es la zona de Adosado, y que ya se reserva normalmente a los buques que estorban en otros lugares.

La Junta del Puerto de Barcelona por otra parte, no tiene tampoco ninguna intervención en el caso, por el momento, aunque si pudiera intervenir si el citado buque quisiera salir del puerto sin abarcar sus derechos de estancia y atracar, que oscilan alrededor de las mil pesetas por día. Caso de darse esta circunstancia, la Junta podría pasar nota a la Comandancia de Marina, que podría impedir entonces la misma salida que tiene ahora autorizada.

Barcelona, agosto 26. (Cifra). — Conchita Bautista regresó esta tarde a España procedente de Sopot (Polonia) después de su triunfo en el noveno Festival Internacional de la Canción celebrado en dicha localidad. Con ella regresó también Michel, que en el certamen ha obtenido el Gran Premio del Disco.

Nutridos grupos de admiradores y admiradoras, enarbolando pancartas con expresivas frases de bienvenida y felicitación se congregaron en el aeropuerto, tributando un cariñosísimo recibimiento a los dos artistas.

El avión de «Iberia» que procedía de Ginebra y en el que viajaron llegó poco antes de las ocho. Al descender del aparato, Conchita y Michel fueron saludados por una representación de Radio Nacional de España en Barcelona y de Televisión Española, así como por informadores de prensa, radio y agencias.

Barcelona, agosto 26. (Cifra). — Mientras, la tripulación sigue a bordo, y en las amuras del buque han aparecido algunos letreros de protesta y pidiendo ayuda y comida, ya que la falta de dinero hace que los tripulantes estén viviendo gracias a la cohabitación generosa de las dotaciones de otros barcos surtos en el puerto.

El "Albatros" entró en Barcelona hace dos semanas, procedente de Ceuta, con un cargamento de arena, que fue despatchado con toda normalidad, surgiendo después el conflicto, a raíz del plante de los tripulantes, que no cobraban su paga desde hacía bastante tiempo.

Tarragona, 26. (Pyresa). — Tras la bendición, el Cardenal Arriba y Castro fue el primero en hacer sonar la campana de 800 kilos de peso que ha sido instalada en la Iglesia parroquial de Comarruga, importante núcleo turístico del litoral. Tanto los terrenos como la construcción de la Iglesia, incluida la instalación de la campana, han sido una donación del promotor turístico de dicha población, don Andrés Trillas.

La clausura comenzó con la revista que el Delegado Nacional y autoridades pasaron a los acampados. A continuación tuvo lugar la santa misa, tras de la cual en la plaza del campamento se procedió a la entrega de condecoraciones y recompensas a los jóvenes que por méritos se habían hecho acreedores a ellas. Seguidamente se arriaron banderas y se cantó el "Cara al Sol", dando el Delegado Nacional los gritos de ritual.

Para presidir los actos de clausura había llegado el día anterior al campamento el Delegado Nacional de Juventudes don Balduino Palomares a quien acompañaban el Jefe de la Sección Central Juvenil, don Carlos Pérez de Lama, el Jefe Central de la O.J.E., don Fernando Martos y el Jefe del Servicio Nacional de Campamentos, don Federico

Por Domingo, quienes asistieron al fuego de campamento y a la vigilia en la que los primeros números de cada curso recibieron de manos del Delegado Nacional los distintivos. Luego durante toda la noche, los diversos sectores se fueron turnando para hacer la guardia.

CLAUSTRACIÓN La clausura comenzó con la revista que el Delegado Nacional y autoridades pasaron a los acampados. A continuación tuvo lugar la santa misa, tras de la cual en la plaza del campamento se procedió a la entrega de condecoraciones y recompensas a los jóvenes que por méritos se habían hecho acreedores a ellas. Seguidamente se arriaron banderas y se cantó el "Cara al Sol", dando el Delegado Nacional los gritos de ritual.

Palabras del Delegado Nacional El señor Palomares Díaz pronunció a continuación el siguiente discurso: "Ayer cuando acompañado por los mandos de la Delegación Nacional entramos en la basílica del Pilar le pedíamos a la Virgen que protegiese a España y a su juventud y le pedíamos, que Dios hiciera que los campamentos de la juventud española tuviesen todo el éxito y fuesen todo lo fructíferos que necesitan.

"En este campamento —el más importante de la juventud española— con estos pinos y este cielo que han cubierto a tantas promociones de jóvenes que hoy están por España, yo he de expresar un primer sentimiento de agradecimiento a vuestro cuadro de mandos y a la Jefatura Central de la O.J.E. Son muchos años los que yo he pasado en contacto con la juventud española y así cuando se atraviesa el pórtico de una actividad juvenil veo claramente como está conformada esta actividad. Anoche todo el campamento estuvo presente ante la capilla que, como tantas otras, presidió siempre los campamentos de España. Y allí todos juntos, le pedimos a la Madre de Dios que nos ayudase y fortaleciese. Pediais allí fuerza, energía y respaldo para que vuestra labor fuera más fructífera en bien de la juventud española que es lo mismo que decir el bienestar de España.

"No os ha de faltar nunca si os manteneis en el tono que anoche demostrabais. La asistencia divina para hacer lo más hermoso que un hombre puede realizar que es dar lo que tiene a los demás. Esta es la tarea que nos corresponde a los hombres de juventudes.

"Estamos en uno de los momentos más trascendentales de la vida política de nuestro pueblo, estamos en el momento de dar el empujón definitivo para sentar las bases de una convivencia pacífica en donde la justicia social y el bienestar correspondan

enseñanza primaria que acercarse a la mente limpia, con un sentido de unidad y que esas Leyes hagan posible que España no dé más saltos en el vacío. Saltos que no tiene que dar por su historia y su tradición. Acerquémonos, pues, a las Leyes de España, soportémoslas y exijamos su cumplimiento".

El Delegado Nacional de Juventudes, terminó agradeciendo la colaboración a todos los que habían hecho posible este campamento. "Campamento que, desde hace tiempo, él soñaba que se realizase".

Madrid, 26. (Pyresa). — En el campamento juvenil "Francisco-Franco" de Covalada (Soria) se efectuó la clausura de los seis cursos, que durante veinte días han venido desarrollándose bajo estos pinos del Raso de la Nava.

Cerca de 700 muchachos entre los 15 y los 21 años, llegados de todas las regiones de España han convivido y se han formado en este campamento, el más importante de la juventud española.

Los cursos desarrollados han sido, el LVII Curso Nacional de Mandos Juveniles; X Curso de Jefes de Círculo de la O.J.E.; XVII Curso de Jefes de Grupo; V Curso de Instructores Juveniles (actividades culturales, deportivas, de estudio y formación y de aire libre); XVIII Curso Nacional de Almogávares, y IX Curso Nacional de Guías de Aire Libre.

Los cursos desarrollados han sido, el LVII Curso Nacional de Mandos Juveniles; X Curso de Jefes de Círculo de la O.J.E.; XVII Curso de Jefes de Grupo; V Curso de Instructores Juveniles (actividades culturales, deportivas, de estudio y formación y de aire libre); XVIII Curso Nacional de Almogávares, y IX Curso Nacional de Guías de Aire Libre.

«QUE LOS OCHO MILLONES DE JOVENES SE INCORPOREN A LA TAREA ENORME DE HACER MAS GRANDE ESPAÑA»

«ES EL INTENTO DE LA POLITICA DE JUVENTUD QUE PRECONIZAMOS», DIJO EN COVALEDA EL DELEGADO NACIONAL DE LA O. J. E.

Palabras del Delegado Nacional El señor Palomares Díaz pronunció a continuación el siguiente discurso: "Ayer cuando acompañado por los mandos de la Delegación Nacional entramos en la basílica del Pilar le pedíamos a la Virgen que protegiese a España y a su juventud y le pedíamos, que Dios hiciera que los campamentos de la juventud española tuviesen todo el éxito y fuesen todo lo fructíferos que necesitan.

"En este campamento —el más importante de la juventud española— con estos pinos y este cielo que han cubierto a tantas promociones de jóvenes que hoy están por España, yo he de expresar un primer sentimiento de agradecimiento a vuestro cuadro de mandos y a la Jefatura Central de la O.J.E. Son muchos años los que yo he pasado en contacto con la juventud española y así cuando se atraviesa el pórtico de una actividad juvenil veo claramente como está conformada esta actividad. Anoche todo el campamento estuvo presente ante la capilla que, como tantas otras, presidió siempre los campamentos de España. Y allí todos juntos, le pedimos a la Madre de Dios que nos ayudase y fortaleciese. Pediais allí fuerza, energía y respaldo para que vuestra labor fuera más fructífera en bien de la juventud española que es lo mismo que decir el bienestar de España.

"No os ha de faltar nunca si os manteneis en el tono que anoche demostrabais. La asistencia divina para hacer lo más hermoso que un hombre puede realizar que es dar lo que tiene a los demás. Esta es la tarea que nos corresponde a los hombres de juventudes.

"Estamos en uno de los momentos más trascendentales de la vida política de nuestro pueblo, estamos en el momento de dar el empujón definitivo para sentar las bases de una convivencia pacífica en donde la justicia social y el bienestar correspondan

enseñanza primaria que acercarse a la mente limpia, con un sentido de unidad y que esas Leyes hagan posible que España no dé más saltos en el vacío. Saltos que no tiene que dar por su historia y su tradición. Acerquémonos, pues, a las Leyes de España, soportémoslas y exijamos su cumplimiento".

El Delegado Nacional de Juventudes, terminó agradeciendo la colaboración a todos los que habían hecho posible este campamento. "Campamento que, desde hace tiempo, él soñaba que se realizase".

Madrid, 26. (Pyresa). — En el campamento juvenil "Francisco-Franco" de Covalada (Soria) se efectuó la clausura de los seis cursos, que durante veinte días han venido desarrollándose bajo estos pinos del Raso de la Nava.

Cerca de 700 muchachos entre los 15 y los 21 años, llegados de todas las regiones de España han convivido y se han formado en este campamento, el más importante de la juventud española.

Los cursos desarrollados han sido, el LVII Curso Nacional de Mandos Juveniles; X Curso de Jefes de Círculo de la O.J.E.; XVII Curso de Jefes de Grupo; V Curso de Instructores Juveniles (actividades culturales, deportivas, de estudio y formación y de aire libre); XVIII Curso Nacional de Almogávares, y IX Curso Nacional de Guías de Aire Libre.

Los cursos desarrollados han sido, el LVII Curso Nacional de Mandos Juveniles; X Curso de Jefes de Círculo de la O.J.E.; XVII Curso de Jefes de Grupo; V Curso de Instructores Juveniles (actividades culturales, deportivas, de estudio y formación y de aire libre); XVIII Curso Nacional de Almogávares, y IX Curso Nacional de Guías de Aire Libre.

SANTIAGO DE COMPOSTELA

31 CANDIDATURAS AL PREMIO «MOHAMED REZA PAHLEVI»

RECEPCION EN HONOR DE LA PRINCESA ASHRAF

Santiago de Compostela, 26. (Pyresa). — A las ocho y media de la mañana de hoy, en el tren expreso de Madrid a Galicia, y ocupando un vagón especial, llegó a Santiago la Princesa Ashraf Pahlavi, hermana del Sha de Persia, que preside el jurado que fallará el Premio Internacional de Alfabetización. Le acompañaban, entre otras personalidades, el Ministro de Educación de Etiopía. Fue recibida la Princesa por el Alcalde de la ciudad y su esposa, que le hizo entrega de un ramo de flores. La Princesa se retiró a sus habitaciones en el Hostal de los Reyes Católicos a descansar.

A la una de la tarde, en el Ayuntamiento, tuvo lugar la presentación de los miembros del jurado a las autoridades de la provincia, y a las dos de la tarde el Ayuntamiento obsequió a la Princesa y miembros del jurado con un almuerzo.

31 CANDIDATURAS Treinta y una candidaturas

se han presentado al premio «Mohamed Reza Pahlavi», cuyo jurado se encuentra reunido desde esta tarde en Santiago de Compostela.

Aunque este jurado decidirá en Santiago a cual de las treinta y una candidaturas corresponde el premio, el fallo no se hará público hasta el próximo día 8 de Septiembre «Día Mundial de la Alfabetización», en la sede de la «UNESCO», en París.

Estos extremos fueron puestos de manifiesto esta tarde por

la Princesa Ashraf en el curso de una rueda de prensa en la que señaló que España —que obtuvo un mención honorífica el pasado año por su labor en el campo de la alfabetización— no ha presentado este año ninguna candidatura por ser la sede del jurado.

Todas las candidaturas presentadas los han sido por Gobiernos y organizaciones culturales relacionadas con la «Unesco», organismo internacional que designa cada año a los miembros del jurado.

MADRID

PERSISTE LA GRAVEDAD DE MUÑOZ GRANDES

Desde toda España se interesan por el estado del ilustre militar

Madrid, 26. (Cifra). — A primera hora de la noche, el doctor Domingo y los doctores don Justo González, Jefe del Servicio de Cardiología del Hospital «Gómez Ulla», y don Gregorio del Pozo, Internista del Hospital «Generalísimo Franco», celebraron una reunión para examinar una vez más el proceso de la enfermedad de don Agustín Muñoz Grandes. LLAMADAS DE TODA ESPAÑA

Incesantemente se suceden las llamadas telefónicas de personas de todas las clases sociales en la cabina de información de la planta segunda del hospital, en demanda de noticias sobre el estado de salud del Capitán General Muñoz Grandes. Igualmente son numerosas las personalidades de la vida militar, diplomática y política que se acercan al hospital para interesarse por su estado de salud. A este respecto es de señalar que el Ministro de Industria, don Gregorio López Bravo y su esposa, estuvieron esta tarde en el hospital para interesarse por el enfermo, departiendo durante un rato con sus familiares. Asimismo, entre las llamadas telefónicas recibidas es de destacar una desde el Pazo de Meirás y otra de un Ayudante del Príncipe de España desde Palma de Mallorca y otras de varios miembros del Gobierno.

Procedente de Tenerife y con el fin de incorporarse al equipo médico que atiende al Capitán General, llegó hoy por vía aérea a Madrid el especialista en Medicina Interna del citado centro hospitalario, don Alejandro Domingo, quien en el pasado mes de julio atendió

ya al enfermo. A primera hora de la noche, el doctor Domingo y los doctores don Justo González, Jefe del Servicio de Cardiología del Hospital «Gómez Ulla», y don Gregorio del Pozo, Internista del Hospital «Generalísimo Franco», celebraron una reunión para examinar una vez más el proceso de la enfermedad de don Agustín Muñoz Grandes. LLAMADAS DE TODA ESPAÑA

Incesantemente se suceden las llamadas telefónicas de personas de todas las clases sociales en la cabina de información de la planta segunda del hospital, en demanda de noticias sobre el estado de salud del Capitán General Muñoz Grandes. Igualmente son numerosas las personalidades de la vida militar, diplomática y política que se acercan al hospital para interesarse por su estado de salud. A este respecto es de señalar que el Ministro de Industria, don Gregorio López Bravo y su esposa, estuvieron esta tarde en el hospital para interesarse por el enfermo, departiendo durante un rato con sus familiares. Asimismo, entre las llamadas telefónicas recibidas es de destacar una desde el Pazo de Meirás y otra de un Ayudante del Príncipe de España desde Palma de Mallorca y otras de varios miembros del Gobierno.

ENSEÑANZA PRIMARIA

MAS DE 250 MILLONES DE PESETAS EN AYUDAS

PARA ESCUELAS-HOGAR Y DE COMEDOR, EN EL CURSO 1969-70

Madrid, 26. (Pyresa). — La Dirección General de Enseñanza Primaria, ha hecho pública la distribución de 89.598.000 pesetas en ayudas para Escuelas-Hogar para el curso escolar 1969-70 con cargo a un crédito del Principio de Igualdad de Oportunidades.

La misma Dirección General ha hecho pública la distribución de

164.998.944 pesetas entre 138.888 ayudas de comensal de 1.188 pesetas cada una, a razón de 16,50 pesetas diarias, para el curso 1969-70, como ayudas de comensal en comedores escolares con cargo al IX Plan de Inversiones del Principio de Igualdad de Oportunidades, según publica hoy el Boletín Oficial del Estado.

OVIEDO

LA ABUELA DE ASTURIAS TIENE LA FRIOLERA DE 116 AÑOS

DE LA CONQUISTA DE LA LUNA DIJO: «PARA QUE. ALLI NO HAY NADA»

Oviedo, 26. (Pyresa). — En Oviedo vive la que, posiblemente, sea la abuela de Asturias: doña Paz Magaña, de 116 años de edad, y al igual que otras mujeres que han alcanzado su edad, trabaja y hace algunas labores en el hogar.

A lo largo de su vida esta centenaria se casó en cuatro ocasiones, pero en ninguno de sus matrimonios tuvo hijos. La última vez que contrajo matrimonio fue hace treinta y seis años. Doña María Paz no usa gafas; dice que

lee todo lo que llega a sus manos y confiesa que solamente ha visto la televisión en una ocasión.

La reciente conquista de la Luna por los astronautas norteamericanos es interpretada así por esta centenaria: "Ya se que lo ganaron, pero ¿para qué? Allí no hay nada, no se puede vivir y ya ve, por eso tuvieron que volver".

Doña María Paz nació en Jaén y vive en Oviedo con un sobrino suyo desde hace más de diez años.

Cursos intensivos inglés SEPTIEMBRE Cuatro niveles de enseñanza Tres diferentes tipos de horarios: de 9 a 12,30 de 4 a 7,30 de 6,30 a 10 TRES HORAS Y MEDIA DE CLASE DIARIAS Laboratorios electrónicos de lenguas con cabinas individuales. Información y matrícula Escuela de Idiomas del Mediterráneo Calle MONTESION 58. - Teléfono 22-52-48.

LOTERIA NACIONAL

UNA SERIE DEL SEGUNDO Y OTRA DEL TERCER PREMIO, EN PALMA

ADEMAS DE 150 MIL PESETAS, EN EL SORTEO CELEBRADO AYER

Madrid. — Lista de los números que han sido premiados en el sorteo celebrado hoy. Tienen premio de cinco mil pesetas todos los números terminados en: 044 069 095 158 175 202 237 267 317 338 347 364 423 441 478 482 526 547 548 637 692 699 737 762 879 889 940 956 956 961

Como, según figura en la lista el número 956 ha salido dos veces, el número 956 y todos los números que terminen en nueve cinco seis tienen dos premios de cinco mil pesetas.

Tienen premio de treinta mil pesetas todos los números que terminen en: 0683 1630 1956

Premios de ciento cincuenta mil pesetas a cada uno de los números 30444

Vendido en Madrid, Badajoz, Gerona, Cuijuelo, Albacete, Badajona, San Sebastián, Santander, Gijón y Molina de Segura. Y 33868

Que ha correspondido a Mora (Toledo), PALMA DE MALLORCA, Victoria, Barcelona, Córdoba, Mieres, León, Cartagena, Santander y la Roda de Andalucía.

Quinientas mil pesetas (tercer premio) al número 11.026

Vendido en Madrid, PALMA DE MALLORCA, Almería, Rota, Motril, Vigo, Málaga, Madrid y Zaragoza.

Aproximaciones: Tienen premio de 15.250 pesetas cada uno de los números 11.025 11.027

Centenas: Reintegro de quinientas pesetas para todos los números que terminen en 5.

Tienen premio de cinco mil pesetas todos los números comprendidos entre el 11.001 al 11.100 excepto el número 11.026 que ha obtenido el tercer premio.

Un millón de pesetas (segundo premio) para el número 17.694

Vendido en Granada, PALMA DE MALLORCA, Alicante, Mataró, Baza, Madrid, Málaga, Valencia y Sevilla.

Aproximaciones: Premio de 25.000 pesetas para cada uno de los números 17.693 17.695

Centenas: Tienen premio de cinco mil pesetas todos los números comprendidos entre el 17.601 al 17.700, excepto el número 17.694, que ha obtenido el segundo premio.

Dos millones de pesetas (primer premio) para el número 53.885

Vendido íntegro en Barcelona.

Aproximaciones: Premio de 50.000 pesetas para cada uno de los números: 53.884 y 53.886.

Centenas: Premios de cinco mil pesetas para los números comprendidos entre el 53.801 al 53.900, excepto el número 53.885 que ha obtenido el primer premio.

Premios de 5.000 pesetas para todos los números que terminen en 85.

Reintegro de quinientas pesetas para todos los números que terminen en 5.

MADRID

ACUDIO A LA OFERTA DE UN EMPLEO Y LE CORTARON EL PELO AL CERO

MAS DE 60 INVITADOS A UN BANQUETE DE BODAS INTOXICADOS CON DULCES

Madrid, 26. (Pyresa). — Una mujer, de nacionalidad extranjera, ha denunciado a un hombre —cuya identidad se desconoce—, que aparentemente vestido, que conducía un lujoso automóvil, quien tras de ofrecerle un empleo, la cortó el pelo al cero, dándose seguidamente a la fuga.

Los hechos ocurrieron a consecuencia de un anuncio que doña Rosario Briceño Johnson —este es el nombre de la perjudicada—, número 8, insertó en un periódico, ofreciéndose como encargada de hotel. A las pocas horas recibió una llamada telefónica, ofreciéndole un interesante puesto en un negocio de hostelería, para lo que el hombre autor de la llamada telefónica, incluso se ofreció a recogerla en su automóvil.

Al llegar a la altura de una peluquería, en la calle Bretón de los Herreros, el automóvil se detuvo, indicándole a la mujer que antes debería peinarse de una forma determinada por ser norma para todas las empleadas del hotel. Al poco tiempo, la señora pudo comprobar que había sido rapada al cero, desapareciendo inesperadamente su solicitante acompañante.

INTOXICADOS EN UN BANQUETE

Puente Genil (Córdoba), agosto, 26. (Cifra). — Más de sesenta personas de diversas edades y ambos sexos, han resultado intoxicadas en un banquete que se celebraba en esta ciudad con motivo de la boda de don Antonio Carnerero y doña María del Carmen Roldán.

Fueron atendidos rápidamente en la Casa de Socorro, hospital y en clínicas particulares, acudiéndose a tiempo con aplicación de suero y otras medicinas que hicieron desaparecer la gravedad que se temió en principio.

Según parece, dicha intoxicación fue producida por ingerir dulces, no resultando afectados ni los novios ni los padrinos, ya que en la mesa a ellos destinada sólo había la clásica tarta para ser repartida después a todos, de diferente confección a los dulces repartidos por las demás mesas.

ALARMANTE GAMBERRADA

Tudela (Navarra), Agosto, 26. (Cifra). — Sobre las seis menos cuarto de esta tarde se recibió en

el Parque Comarcal de Bomberos de Tudela una llamada telefónica en la que el anónimo informador avisó que se tomaran extremas medidas de precaución porque se esperaba la llegada a esta zona de un momento a otro de un violento huracán, con vientos de más de doscientos kilómetros por hora, que procedente de la región de Santander, ocasionaba grandes destrozos en la cuenca del Ebro.

Al preguntar el origen de la información, el comunicante respondió se trataba de "la Guardia Civil de Tráfico".

Inmediatamente se adoptaron las consiguientes medidas de precaución por el Parque Comarcal de Bomberos, que dio la alarma a otros centros de la ciudad.

Poco más tarde la llamada se repitió, esta vez a "Radio Tudela", en los mismos o parecidos términos, identificándose el autor de la misma como "la Guardia Civil". La emisora divulgó inmediatamente por sus antenas la información recibida, recomendando toda clase de precauciones.

El hecho se divulgó con toda rapidez por la ciudad y sus alrededores, poniendo en conmoción al vecindario. Al llegar a conocimiento de la Guardia Civil, ésta comprobó por los observatorios meteorológicos de la región que sólo se trataba de una falsa alarma, ya que ninguno de ellos tenía registrado fenómeno alguno de este tipo.

Con una nota de rectificación de "Radio Tudela" volvió la tranquilidad a los vecinos.

Las autoridades practican gestiones para identificar al anónimo autor de la llamada.

TRES SACERDOTES

HERIDOS

Sevilla, agosto, 26. (Cifra). — Tres sacerdotes, ocupantes de un turismo han resultado heridos, dos de ellos de gravedad, en accidente de tráfico ocurrido en la carretera de Carmona, en las proximidades de Sevilla.

El Reverendo Padre don Luis Mangano Cid, de 35 años, de la residencia salesiana, que procedía de Centroamérica, de pronóstico grave. El Reverendo Padre don Luis Cid Cid, de la Basílica de la Merced de Jerez de la Frontera, leve y el Reverendo Padre don Ramón Rivas Conde, de 46 años, de pronóstico grave. Se ignoran las causas del accidente.

APUNALADO

Villena, 26. (Pyresa). — Por razones que se desconocen, si bien parece ser que por rencillas personales, Francisco Antonio Moreno Sánchez, de 46 años casado, hijo de Manuel y Manuela natural de Gor (Granada), en una violenta discusión agredió a Juan Millán Cuenta, de 25 años hijo de Antonio y Concepción, casado, asesiándole una apuñalada que le entró entre la octava y la novena costilla en el hemitorax izquierdo de pronóstico gravísimo.

El agresor después de cometido el hecho se presentó voluntariamente en el retén de Policía.

INCENDIO AL

DESCARRILAR UN TREN

Granada, Agosto 26. (Cifra). — Se produjo un incendio al descarrilar un tren de mercancías, entre las estaciones de Piñar e Iznalloz, (Granada), alcanzando las lla-

LA ACTUAL REVOLUCION AGRICOLA, SEMEJANTE A LA INDUSTRIAL DEL SIGLO PASADO

CONSIDERADA POR EL BANCO MUNDIAL Y FONDO NETARIO INTERNACIONAL. Madrid, 26. (Pyresa). — El secretario de Información y desarrollo agrícola "John Deere" participó sobre la asamblea anual de los directores del Banco Mundial y del Fondo Monetario Internacional celebrada en Washington que trató principalmente el desarrollo agrícola.

Llamó la atención el carácter de la revolución agrícola, semejante a la revolución industrial del siglo pasado, sobre todo en el campo de las semillas. Los esfuerzos del Banco Mundial en beneficio de los países en desarrollo han encontrado apoyo en los Gobiernos de muchos países, que consideran a la agricultura como el protagonista de su plan de desarrollo. Las ayudas de la Asistencia Internacional de Fomento han incrementado y se incrementarán de forma sensible en las zonas más beneficiadas de América y África.

RENUNCIA DE DAMASO ALONSO A PRESIDIR EL TRIBUNAL DE UN CONCURSO OPOSICION

MADRID, 26. (Pyresa). — Don Dámaso Alonso Fernández de las Redondas, Director de la Real Academia de la Lengua, ha renunciado al cargo de Presidente titular del Tribunal del concurso oposición restringido a plazas de Profesores especiales numerarios

de francés de Institutos Técnicos de Enseñanza Media, renuncia que ha sido aceptada por el Ministerio de Educación y Ciencia que ha nombrado nuevos Presidentes, titular y suplente, para sustituirle, según publica hoy el Boletín Oficial del Estado.

EL TIEMPO

CHUBASCOS Y DESCENSO DE LA TEMPERATURA

MADRID, 26. (Pyresa). — Los mapas del tiempo continúan presentando el anticiclón en el Atlántico Norte, con centro al Noroeste de Galicia.

La península queda en el borde oriental y la presencia de una borrasca en el Norte de Italia hace que en las próximas veinticuatro horas se recrudezca la penetración de aire frío del Norte, que dentro de las próximas cuarenta y ocho horas alcanzará todo el país. Estos vientos empujan un frente de chubascos que mañana a mediodía estarán sobre los Pirineos y Vascongadas. Con esta situación, el tiempo para mañana debe ser de cielo nublado, con chubascos en el cuarto septentrional de la península, siendo las precipitaciones más frecuentes e intensas en Vascongadas y cabecera del Ebro. Los efectos de esta perturbación frontal alcanzarán por la tarde a las comarcas septentrionales de la meseta superior y resto de la Cuenca del Ebro y Cataluña, así como Norte de Baleares. En todas estas regiones habrá un aumento progresivo de nubosidad y riesgos de chubascos. En el resto de la península predominará el buen tiempo, despejado o escasamente nublado. En Canarias, buen tiempo, poco nublado. Las temperaturas disminuirán probablemente en la mitad Norte de la Península.

TEMPERATURAS EXTREMAS EUROPEAS

Table with 4 columns: City, Minima, Máxima, City, Minima, Máxima. Rows include Oslo, Estocolmo, Helsinki, Londres, Manchester, Amsterdam, Bruselas, Copenhague, Berna, París, Lyon, Marsella, Lisboa, Berlín, Hamburgo, Frankfurt, Munich, Bonn, Viena, Milán, Roma, PALMA.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE DON JUAN MELIA MORA

Que falleció ayer, a la edad de 65 años, en Inca, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Su afilgida esposa, Marcela Olicard; hijo, Francisco; hermanos, Magdalena, Francisco, Bartolomé y Margarita (Vda. de Casals); hermanos políticos, Magdalena, Gloria y Solonge Olicard, sobrino, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones.

Casa mortuoria: Calle Virtud, 6. Inca.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de Mallorca, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE D. Laureano Sánchez Hernández

QUE FALLECIO EL LUNES, DIA 25, A LOS 22 AÑOS, EN ACCIDENTE DE TRAFICO, HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES.

E. P. D.

Sus jefes y compañeros de trabajo, al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se celebrará hoy, a las 20'30, en la Parroquia Iglesia de San Alonso Rodríguez.

El Excmo. y Rvdmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE Doña Francisca Femenías Alzina

(VDA. DE CRISTOBAL ALEMANY) Que falleció ayer, a la edad de 85 años, en Palma habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica.

E. P. D.

Sus afilgidos hijos, Francisca, Juan, Magdalena, Jaime; hijos políticos, Gabriel Moyá, Antonia Estradas, Miguel Ferrer; sobrinos, primos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que se celebrarán hoy, miércoles, día 27, a las 8'30 noche, en la Iglesia Parroquial de la Santísima Trinidad, por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Calle Temple, 5, 1.º El Excelentísimo y Reverendísimo señor Obispo de esta Diócesis, ha concedido indulgencias en la forma acostumbrada.

EXTRANJERO

Ciudad del Cabo  
OTRO EXITO DEL  
DR. BARNARD

HA REALIZADO UNA OPE-  
RACION CONSIDERADA  
MAS DIFICIL QUE UN  
TRASPLANTE DE  
CORAZON

LA PACIENTE ES UNA NI-  
ÑA ITALIANA DE 8 AÑOS  
Ciudad del Cabo, agosto.  
— El cirujano  
Christian Barnard ha rea-  
lizado hoy una operación que  
antes había calificado  
como más difícil que un  
trasplante de corazón, infor-  
mó Radio Sud-Africa.

La operación tuvo como  
paciente a una niña italia-  
na de ocho años, Giovanna  
Boni, que ha estado sufriendo  
desde que nació. No  
tiene arterias que comuni-  
quen el corazón con los pul-  
mones y se había dicho que  
no podría vivir cinco años  
más.

La niña llegó a Sud-Afri-  
ca en mayo. Esta operación  
se cree que sea la primera  
de su especie que se realiza  
en el mundo.

INJERTO DE RIÑON  
DE VIVO A VIVO

Valparaiso (Chile). Agos-  
to 25. (Efe). — Un tras-  
plante de riñón de vivo a vi-  
vo fue efectuado ayer con  
un éxito por el famoso ciru-  
jano Jorge Kaplan, en el  
hospital naval de este puer-  
to.

El receptor es un mecáni-  
co llamado Gonzalo Pedro-  
ro Vera, de 33 años quien  
sufrió un riñón de su her-  
mana María Inés, de 35.  
En las últimas horas de la  
tarde los médicos informa-  
ron que el riñón injertado  
había comenzado a funcio-  
nar dos horas después de la  
intervención, lo cual hace  
conducir que funciona per-  
fectamente. La donante tam-  
bién se encontraba en ópti-  
mas condiciones.

CAGLIARI (CERDEÑA)

El «Cabo San Roque»  
localiza un barco  
perdido

SE TRATA DEL YATE «SAHIB»  
QUE SE HALLABA AL N. O. DE  
CERDEÑA

CAGLIARI, (Cerdeña), 26. (Efe-  
Upi). — El barco español «Cabo  
San Roque» informó que hoy, por  
la tarde, había localizado con su  
radar el yate «Sahib» que se había  
perdido, al noroeste de la costa de  
Cerdeña.

El barco español y otro petrole-  
ro se salieron de su ruta hacia la  
zona donde se encontraba el yate  
que había informado que se esta-  
ba hundiendo. A la búsqueda se  
encontraron también diez buques y un  
avión anfibio.

El barco de la Marina italiana  
«Bafite» estableció contacto con el  
yate, antes del mediodía, hoy, des-  
pués de un silencio de 12 horas.  
El radio-operador del «Sahib»  
dijo que continuaba la búsqueda,  
pero no pudo decir por donde  
se encontraba. Dijo que habían  
sufrido una rotura en la proa.

El capitán del yate es el italia-  
no William Agostini. Seis pasaje-  
ros son italianos y uno yugoslavo.  
Los primeros informes decían que  
cinco personas habían resultado  
heridas durante una tormenta que  
surgió poco después de aban-  
donar un puerto argelino.

El yate partió de Génova el 5  
de agosto en dirección hacia Bar-  
celona con escalas intermedias en  
los puertos de la Riviera francesa.  
Se informó que cuando se dirigía  
a Córcega se produjo la avería.

MANIFESTACION PRO VIETNAM

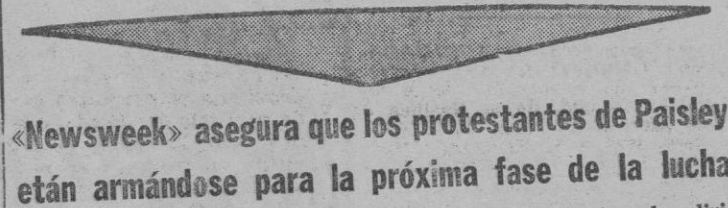


HELSINKI. — Participantes en la Conferencia Internacional en la Plaza Down-  
town en una demostración para la «Liberación del Pueblo de Vietnam». — (Tele-  
foto Upi Cifra.)

IRLANDA DEL NORTE

La visita del Ministro del  
Interior británico a Belfast

EL GOBIERNO DEL ULSTER, ACUSADO POR LA OPOSICION DE QUERER  
«ECHAR TIERRA» AL ASUNTO Y ENGAÑAR A MISTER CALLAGHAN



«Newsweek» asegura que los protestantes de Paisley  
están armándose para la próxima fase de la lucha

LONDRES, 26. (Crónica telefónica  
del corresponsal interno de  
Pyresa). — Los funcionarios britá-  
nicos que han llegado a Belfast  
para preparar la visita del minis-  
tro del interior, mister Callaghan,  
que empieza mañana, miércoles, se  
mostraron muy cautos en sus de-  
claraciones: «Yo haré el papel de  
San Juan Bautista —dijo uno de  
ellos— antes de que llegue el Mi-  
nistro. En Belfast me limitaré a  
escuchar, ver y aprender». ¿Qué  
hará mister Callaghan, cuando sus  
exploradores le presenten los da-  
tos de la situación? El Gobierno  
de Ulster no debe estar muy tran-  
quilo, por cuanto ha convocado ur-  
gentemente al Parlamento de la  
provincia para examinar la posibi-  
lidad de crear una comisión de  
encuesta que investigue las causas  
y efectos de los recientes distur-  
bios. Parece como si quisiera por  
su parte presentar a mister Calla-  
ghan algún proyecto que cite  
una mayor intervención del Go-  
bierno de Londres en los asuntos  
de Irlanda del Norte.

NO HA ENGANADO  
A LA OPOSICION  
La maniobra del Gobierno del

Ulster no ha engañado a los diri-  
gentes de la oposición, quienes in-  
mediatamente la denunciaron como  
un intento de echar tierra a los  
problemas y engañar al minis-  
tro británico. Un dirigente de la  
asociación pro derechos civiles ha  
dicho tajantemente que es dema-  
siado tarde para encuestas e in-  
vestigaciones y que lo que se ne-  
cesita son reformas inmediatas.  
Mister Callaghan tendrá que en-  
frentarse con una situación muy  
difícil. Aunque algunos círculos  
británicos están dispuestos a creer  
que el comandante Chichester  
Clark es —dicho con palabras de  
un semanario londinense— el «Hu-  
sak del Ulster», no se han precau-  
pado de evaluar la fuerza de la  
oposición protestante a todo in-  
tento de integrismo por parte de  
su Primer ministro. Suponiendo,  
desde luego, que el comandante  
Chichester Clark tenga tendencia  
integrista y que no esté tratando  
de ganar tiempo ante las autori-  
dades de Londres.

Si bien el público londinense e  
inglés en general tiene tendencia a  
considerar apaciguado el proble-  
ma de Ulster, la primera ojeada  
que mister Callaghan eche a la si-  
tuación le convencerá de que no  
es así. Por lo pronto, los católicos  
de Londonderry decidieron que no  
era conveniente ni seguro retirar  
las barricadas. Y hoy, los protes-  
tantes de esta misma ciudad ad-  
virtieron que mientras los católi-  
cos se mantuvieran en esa actitud,  
ellos tendrían que protegerse tam-  
bién con barricadas. La separación  
de las dos comunidades es mayor  
que nunca.

DOS TAREAS  
FUNDAMENTALES

Un diario londinense decía que  
mister Callaghan se enfrenta con  
dos tareas fundamentales en su  
viaje a Irlanda del Norte. Primera,  
garantizar la aplicación cabal de

las medidas encaminadas a conver-  
tir en una fuerza imparcial a la  
policía del Ulster. Ello va a ser  
muy difícil en vista de que ya un  
pelotón de agentes especiales dimi-  
tió como protesta ante la orden  
de entregar las armas (que por  
cierto, no es efectiva allí, sino so-  
lamente para los agentes de las  
zonas urbanas). Las pasiones que  
desata en la comunidad protestan-  
te cualquier medida conducente a  
reducir el poder de los Agentes  
Especiales, pueden llevar incluso al  
extremo que revela un corresponsal  
de la revista norteamericana  
«Newsweek» el cual asegura que  
los protestantes partidarios de Ian  
Paisley y están armándose para la  
próxima fase de la lucha.

La segunda tarea de mister Ca-  
llaghan, según el periódico londi-  
nense, será convencer al coman-  
dante Chichester Clark de la nece-  
sidad de que tanto él como sus  
colegas establezcan una comunica-  
ción constante con los represen-  
tantes de la comunidad católica y  
del movimiento pro derechos civiles.  
Eso sería una especie de sus-  
tituto del Gobierno de coalición,  
que las autoridades de Londres  
parecen haber descartado por com-  
pleto. Lo importante de este pun-  
to, sin embargo, es que el coman-  
dante Chichester Clark tendría que  
consultar también a los dirigentes  
del Movimiento Pro Derechos Ci-  
viles, que ni siquiera fueron in-  
vitados a la reunión convocada por  
el Primer Ministro antes de su  
viaje a Londres.

Todo esto, indudablemente, tie-  
ne gran importancia, pero hay  
otros muchos puntos que la mayo-  
ría de los comentaristas londinenses  
pasan por alto estos últimos  
días cuando ya no se lucha en las  
calles de Belfast. La delegación de  
diputados británicos que han visi-  
tado el Ulster esta semana, coin-  
cide en recomendar encarecida-  
mente un incremento inmediato de  
la ayuda económica a Irlanda del  
Norte, y sus componentes han ex-  
presado horror ante las circuns-  
tancias en que se desarrolla la vi-  
da diaria en las ciudades del Ul-  
ster. Es de esperar que mister Ca-  
llaghan lleve muy frescas las opi-  
niones expresadas por esa delega-  
ción cuando se ponga a examinar  
los problemas políticos con el Go-  
bierno de Belfast.

CIUDAD DEL VATICANO  
PUNTUALIZACION DEL  
VATICANO SOBRE EL VIAJE  
DEL PAPA AL JAPON

PABLO VI NO HA SIDO INVITADO  
OFICIALMENTE POR LAS  
«AUTORIDADES COMPETENTES»

Ciudad del Vaticano, 26. (Efe). —  
Pablo VI no ha sido invitado oficial-  
mente por las «autoridades compe-  
tentes» para realizar una visi-  
ta al Japón. Lo ha precisado este  
mediador en la sala de prensa de la  
Santa Sede, saliendo al paso de  
los rumores publicados reciente-  
mente en varios periódicos italia-  
nos y transmitidos por las agen-  
cias informativas a todo el mun-  
do.  
«Es cierto —sigue diciendo el co-  
municado— que le ha sido mani-  
festado al Papa, y más de una vez,  
el deseo de poder recibir su visi-  
ta en Hiroshima. Pero invitacio-  
nes de esta índole, no oficiales, el  
Papa recibe muchas y, aunque  
agradece cordialmente tales testi-  
monios de adhesión y desea visi-  
tar determinados lugares y países,  
no puede aceptar tales invitacio-  
nes, por obvios motivos...»  
EL PADRE ARRUPÉ, RECI-  
BIDO POR EL PAPA  
Ciudad del Vaticano, 26. (Efe). —

Su Santidad el Papa recibió hoy  
en audiencia privada, en su resi-  
dencia de Castelgandolfo, al padre  
Pedro Arrupe, Prepósito General  
de la Compañía de Jesús.

MONTECATINI (ITALIA)

MAÑANA NOCHE  
SERÁ ELEGIDA LA  
«MUJER IDEAL  
EUROPEA 1969»

Montecatini Terme (Pistoia-  
Italia), 26. (Efe). — A las cator-  
ce representantes de otros tantos  
países en el concurso para la  
«Mujer Ideal europea 1969», que  
se hallan ya en Montecatini Ter-  
me, donde mañana, miércoles,  
comenzarán las diversas pruebas,  
se añade hoy la representante de  
Italia elegida esta tarde tras las  
pruebas realizadas ayer y ante-  
ayer entre doce preseleccionadas  
italianas.

Ha resultado elegida Irene Yca-  
ssidu, de Cerdeña, residente en  
Sassari y casada.

La proclamación de la vence-  
dora como «Mujer Ideal 1969» se  
realizará la noche del jueves 28.

\*\*\*\*\*  
en pocas  
visitas he  
reducido mi  
talla de la  
58 a la 46  
"Soy una  
mujer nueva"  
DICE LA SRA. JIMENEZ DE  
C. BARTOLOME POU  
Los resultados logrados por el método  
S.R.T. (Silhouette Reduction Therapy) son  
simplemente increíbles.  
El método de adelgazamiento S.R.T. actúa  
rápida y eficazmente. Es seguro, sano y agrá-  
dable. Sin productos químicos ni medicamen-  
tos. Se aplica en cada caso considerando las  
regiones exageradamente desarrolladas. Su  
objeto consiste en hacer perder centímetros  
allí donde Vd. desee, nada más.  
El método S.R.T. lo aplica en exclusiva el  
Instituto Brigitte de Bercy, el cual le garan-  
tiza un 100% de rendimiento, o la devolu-  
ción de su dinero. Haga un ensayo sin  
compromiso, y su forma de vivir se trans-  
formará completamente.  
Aun no es demasiado tarde para  
estar bella este verano en la playa...  
Las vacaciones han  
llegado...  
No lo deje otra vez  
para mañana...  
Llame por teléfono o  
venga hoy mismo a  
vernos para informarse  
21 78 64  
Brigitte de Bercy  
Ave. General Primo de Rivera, 35, Entlo  
Abierto todo el día: de 9 mañana a  
9 noche y sábados de 9 a 2 tarde.  
\*\*\*\*\*

LIMA

DIO A LUZ UN NIÑO SIN NARIZ  
Y CON UN OJO EN LA FRENTE

Lima, 26. (Efe). — Tiburcia  
Órdenes Condori, de veinticuatro  
años de edad, residente en Aco-  
pata, remoto pueblo situado en la  
localidad de Sicuani, dio a luz un  
niño con un gran ojo en la fren-  
te y sin nariz.  
El niño murió a las tres horas  
de nacer.

CONTINUA BUSQUEDA  
TRIPULANTES  
DEL «NOOGAH»

Sydney, 26. (Efe-Reuter). —

Continúa hoy la operación de  
búsqueda, por tierra y mar, de  
los veinte tripulantes desapare-  
cidos del carguero australiano  
«Noogah», de 1.400 toneladas,  
que se hundió ayer en medio de  
una temporal y mar gruesa.

Cinco de los tripulantes del  
«Noogah» han sido encontrados  
con vida y recogidos por el des-  
tructor australiano «Hobart».

La tripulación del «Hobart» re-  
cogió también un cadáver.

La «BALEARES»

NACIONES UNIDAS

# LA SITUACION EN ORIENTE MEDIO ES ALARMANTE

SE TEME QUE EL INCENDIO DE LA MEZQUITA EL-AQSA SE PROPAGUE Y SE CONVIERTA EN UNA GUERRA

LA MAYORIA DE OBSERVADORES MILITARES CREEN QUE ISRAEL GANARIA DE NUEVO

Salta a la vista que Israel no quiere hacer el juego a los árabes fanáticos dando motivos para una «Guerra Santa»

NACIONES UNIDAS, 26.— (Del corresponsal interino de Pyresa). Los graves sucesos ocurridos últimamente en el Oriente Medio, con sus repercusiones fuera de esa desventurada región, como las manifestaciones y acto de violencia ocurridos en Londres y Nueva York, hacen que las Naciones Unidas sean estos días un verdadero hervidero, en que las naciones árabes e islámicas, por una parte, e Israel, por otra bombardean al Secretario General, U Thant, con quejas y peticiones de convocatoria urgente del Consejo de Seguridad, que hasta fin de mes presidirá España.

La situación, vista desde aquí, es alarmante. Un periódico local escribía esta mañana: "Las llamas que destruyeron la mezquita de El Aksa podrían propagarse hasta convertirse en un holocausto mucho más destructivo. Y, si bien la mayoría de los observadores militares creen que Israel ganaría de nuevo, lo probable es que la guerra duraría mucho más que en 1967, aumentando así el peligro de que la Unión Soviética y Estados Unidos se vean arrastrados a un enfrentamiento que ninguno de los dos países desea —enfrentamiento que podría poner en peligro a la civilización".

En los medios oficiales de Washington, se duda, sin embargo, de que los últimos acontecimientos en Levante, con el concomitante acrecentamiento de las tensiones, vayan a degenerar en un conflicto armado general, no obstante se cree que los árabes reaccionarán frente al incendio de uno de los tres lugares más sagrados del mundo islámico con nuevas incursiones terroristas y ataques localizados o aislados a lo largo del Canal de Suez.

ECO EN LAS

NACIONES UNIDAS

A fines de la semana pasada 24 naciones, unas árabes y otras no, pero todas islámicas, pidieron al Secretario General que se lleve a cabo una investigación imparcial del incendio.

U Thant lamentó ya el incidente hace unos días y ayer lo hizo el Departamento de Estado en Washington, por conducto de uno de sus portavoces.

El editorial de un periódico de la tarde al aludir al incendio decía: "El fuego en la mezquita de El Aqsa en Jerusalén fue una tragedia no solo para los creyentes en Alá en todo el cercano Oriente sino también para Israel. Cualquiera que realmente crea que los israelíes tuvieron alguna complicidad también deberá creer que estos están políticamente locos. Para empezar salta a la vista que Israel no quiere hacer el juego de los árabes fanáticos dándoles motivo para que puedan invocar la guerra santa".

En las esferas árabes de las Naciones Unidas se argumenta frente a ese punto de vista que independientemente de quien pudo haber causado el fuego, Israel es responsable por ser la nación ocupante en la vieja ciudad de Jerusalén.

Si los israelíes no tuvieran el control de la ciudad, argumentan, es improbable que un australiano hubiese querido marcar un hito en el cumplimiento de una profecía, de acuerdo con su filosofía religiosa fundamentalista.

El australiano detenido como sospechoso, Michael Denis William Rohan, pertenece a la "Iglesia de Dios", una denominación evangélica, y al parecer cree que el "tercer templo" judío solo podrá ser construido cuando hayan desaparecido de Jerusalén las mezquitas".

Pero si en las Naciones Unidas existe gran diversidad de criterio respecto a la crisis en Oriente Medio, los más cifran sus esperanzas en los esfuerzos conciliadores de las grandes potencias.

Como reflejo de ese "consenso", el editorial del "Times", que lleva el encabezamiento "llamas en el Cercano Oriente expresa: "La situación cada vez más volátil en el Oriente Medio indica que el mundo difícilmente puede permitirse el lujo de nuevos aplazamientos en las gestiones mediadoras de las grandes potencias, que constituyen la única esperanza de que se logre una solución pacífica... las conversaciones cuatripartitas —Washington, Moscú, Lon-

dres, París— que se estancaron en Naciones Unidas en la primavera última, aguardan la reanudación de las negociaciones bilaterales norteamericano-soviéticas en Washington".

Hagamos votos porque estas gestiones no lleguen demasiado tarde.

LLAMAMIENTO ISRAELI

NACIONES UNIDAS, 26. (Efe-Upi).— Israel pidió ayer al Secretario General de las Naciones Unidas que hiciera circular su llamamiento de presión mundial sobre Iraq, Siria y Egipto para permitir a los judíos que salieran de esos países.

El embajador Tekoah entregó una copia del comunicado a israelí a U Thant con la petición de que la hiciera pasar a todas las delegaciones de la ONU como documento del Consejo de Seguridad. El informe denuncia la ejecución en la horca de quince iraquíes, en Bagdad, que fueron acusados de espionaje.

CONDENA DE ISRAEL POR

EL CONSEJO DE

SEGURIDAD

NACIONES UNIDAS, 26. (Efe-Reuters).— El Consejo de Seguridad condenó hoy unánimemente el "premeditado ataque aéreo" de Israel contra varios pueblos del sur del Líbano durante los primeros días de este mes.

Se le advirtió también a Israel que "nuevas y más efectivas medidas" serán tomadas si se repitiesen dichos actos.

El Consejo deplora igualmente "la totalidad de los violentos incidentes que violan el alto el fuego" —un implícito reproche contra las acciones de los guerrilleros árabes, a los cuales citó Israel en su justificación de la incursión aérea.

Esta es la quincuagésima vez que el Consejo Mundial condena a Israel por una violación del alto el fuego.

Intensas consultas privadas precedieron a la formulación de la resolución, que colocó a Estados Unidos al lado de los países que apoyaron la condena.

Este era el principal objetivo del Líbano que fue quien presentó la queja contra Israel. El Consejo también consideró una contraqueja de Israel.

NUEVA YORK

Ha muerto una de las mujeres más ricas de los Estados Unidos

SU HERENCIA SE APROXIMA A LOS 700 MILLONES DE DOLARES

NUEVA YORK, 26. (Efe-Upi).— Ailsa Mellon Bruce, de 66 años, única hija del financiero Andrew Mellon y una de las mujeres más ricas de Estados Unidos falleció ayer, lunes, en el Hospital Roosevelt.

La señora Bruce se divorció en 1945 de David K. E. Bruce, que fue embajador en Francia e Inglaterra. Su única hija Audrey y su marido el filántropo Stephen Curren, desaparecieron hace veinte meses cuando su avión, según parece, se estrelló en el Mar del Caribe.

A la muerte de Mellon, ocurrida en 1937, su capital fue valorado entre cien y doscientos millones de dólares. Este capital ha sido multiplicado y en el momento de su desaparición se le calculaba a la señora Curren una herencia de cerca de 700 millones de dólares (unos 49.000 millones de pesetas).

LONDRES

SESENTA BUQUES SOVIETICOS EN EL MEDITERRANEO ORIENTAL

LONDRES, Agosto, 26. (Efe-Upi).— Unos sesenta buques de guerra de la marina soviética están de maniobras en el mediterráneo oriental, según informa hoy en Londres un portavoz de la marina estadounidense.

El citado portavoz añade que los buques soviéticos, entre los que figura el portahelicópteros «Moskva», efectúan sus ejercicios navales en dos zonas, una frente a las costas de Siria y otra al sur de la isla griega de Creta.

Los citados portavoces agregan que los buques rusos están siendo vigilados por unidades navales de las fuerzas aliadas.

Las unidades navales rusas que se encuentran frente a las costas sirias, se hallan al norte de las principales bases israelíes, y las que actúan al sur de Creta al oeste de las bases e instalaciones navales de Israel de menor importancia.

La flota soviética del Mediterráneo ha sido incrementada desde la guerra de los seis días en 1967 entre árabes e israelíes. Los observadores diplomáticos creen que el presente aumento es debido a la situación en Oriente Medio. La Sexta Flota de los Estados Unidos permanece en alta mar.

SAN SEBASTIAN

UNA RULETA FUNCIONARA EN EL «SALON SINDICAL DE LA ELEGANCIA»

LO QUE GANE HABRA DE SER INVERTIDO EN COMPRAR REGALOS

San Sebastián, 26. (Pyresa).— Una ruleta, traída del Casino Biarritz, en la Costa Vasca francesa, funcionará durante la fiesta de clausura del «Salón Sindical de la Elegancia» que permanecerá abierto en San Sebastián. Esta ruleta será manejada por los expertos «crupiers» del citado Casino. Las cantidades ganadas en el juego tendrán que ser invertidas en la adquisición de objetos de regalo en un «stand» cercano que permanecerá abierto durante toda la fiesta de clausura. Durante la fiesta se fallará también el concurso de prensa convocado sobre el tema «La elegancia en las carreras de caballos». Igualmente se designará a las figuras más distinguidas del año y se celebrará un desfile de modelos infantiles. Para este momento ya se han reservado todas las mesas del local en que tendrá lugar el acto. A él asistirán primeras figuras del teatro, del cine, del deporte y de la política.

Este «Salón de la Elegancia» ha sido organizado por la Federación Sindical de Comercio en colaboración con toda la Organización Sindical.

HOY 24 PAGS.

PRIMER SENSACIONAL ACONTECIMIENTO DEL AÑO

TEATRO BALEAR HOY

El único cine de Palma con aparcamiento asegurado.

INAUGURACION TEMPORADA 1969-70

LA PELICULA CON QUE HOLLYWOOD LANZA EL GRAN RETO

JUVENITUD REBELDE

PANAVISION METROCOLOR

BROOKE BUNDY \* KEVIN COUGHLIN \* LLOYD BOCHNER \* PATTY MCCORMACK \* NORMAN FELL

DIRECTOR: ARTHUR DREIFUSS

LA FORMA DE VIVIR DE CIERTA JUVENTUD

TODAS LAS JOVENES ESTRELLAS NUEVAS REVELACIONES DE

M. G. M.

EN UN TEMA REAL Y CRUDO DE PALPITANTE ACTUALIDAD

¿DROGADOS? ¿LIBRES? ¿AMENAZA LA PROSTITUCION A ESTAS CHICAS?

(Rigurosamente sólo aut. mayores 18 años)

AHORA ¡mantenga limpia su PISCINA! con cloro sólido®

llame al 23 54 27

o visitenos en PERMO

Vía Argentina, 181 Palma de Mallorca

TAMBIEN: depuradores, escalas, trampolines y otros accesorios

LOCAL

Religiosas

CULTOS PARA MANANA
Santos Agustín, ob. y dr.,
Cayo Pelayo y Moisés.

Festividad del Glorioso San
Agustín. Exposición del Santísimo
Rosario, ejercicio, bendición,

En las MM Reparadoras,
a las 8, Misa y Exposición
del Santísimo. Por la tarde a
las 6, bendición y reserva de

Otros actos religiosos
En la Iglesia del Socorro
(FPP Agustinos), en la festivi-

En Santa Catalina de Se-
ña. Adoración Nocturna. Tur-
na de Guardia, "Santos Cos-

En la Merced, a las 7,15
de la tarde, Rosario, a las
7,30, Misa vespertina y comuni-

Visita, etc.
A Nuestra Señora de la Paz,
en San Jaime.

Cupon del ciego

197

Televisión

MATINAL
7:45: Carta de ajuste; 8:00:
Apertura y presentación; 8:02:

60BREMESA
1:45: Carta de ajuste; 2:00:
Apertura y presentación; 2:02:

TARDE
7:15: Carta de ajuste; 7:30:
Apertura y presentación; 7:32:

NOCHE
8:58: Avances; 9:00: Miste-
rios al descubierto; 9:29:

UHF

19:15: Carta de ajuste;
20:00: Presentación y avan-
ces; 20:02: Expreso a Pettit-

Diario

RADIO POPULAR DE MALLORCA

(Programa para hoy)
(O. M. y F. M.)

7: Buenos días. Concierto matinal; 7:27: Lectura de progra-
mas; 7:30: A quien madruga...; 8: Información Nacional; 8:35:

10: Top Hots.— Emisión musical inglesa de Radio Verónica;

19: Radio Sur.— Emisión en Sueco.

BILLETES DE BANCO

EXTRANJEROS

CAMBIOS FACILITADOS
POR EL BANCO DE
CREDITO BALEAR

Table with exchange rates for various currencies including Dólar U.S.A., Dólar canadiense, Franco francés, etc.

El tiempo

PREVISION PARA BALEARES
Y MEDITERRANEO
OCIDENTAL

Nubes de evolución diurna.
Vientos del Nordeste bonan-
cibles, girando a levante, y en las

OBSERVACIONES

Humedad relativa: 62 x 100.
Insolación: 9 h. 30 m.

URGENCIAS MEDICAS
SERVICIO PERMANENTE
DR. JIMENEZ PEINADO
Tel. 222008

ESCUELA NORMAL

PRUEBA DE MADUREZ

En el tablón de anuncios del
Centro se halla expuesta la rela-
ción de Temas exigibles para la

HACIENDA

CLASES PASIVAS

Los perceptores de pensiones de
las Clases Pasivas del Estado,
podrán efectuar el cobro de la men-

HOY ACTUACION DE
LOS Z-66
y LOS GUAUANCOS

Con su famosa DISCOTHEQUE

RADIO • TELEVISION • EL TIEMPO
RELIGIOSAS •
BILLETES EXTRANJEROS
• CUPON DEL CIEGO
FARMACIAS • URGENCIAS MEDICAS

E. A. J. 13 - RADIO MALLORCA

(O. M. y F. M.)
Programa para hoy

En ondas M. y de F. M.:

7: Apertura. Música al despertar; 7:20: Santo Rosario y Noti-
ciario Católico; 7:57: Matinal Cadena Ser; 9:30: Rítmicos mañane-
ros; 9:45: Paco Ruiz, detective privado; 10: Las cantadísimas;

Sólo en F. M.:

De 16 a 20: Musical FM. De 20 a 24: Riki Lash Lazaar Show.

CAMARA DE COMERCIO

LA COYUNTURA INDUSTRIAL MALLORQUINA

BIMESTRE JUNIO - JULIO

Durante el bimestre junio-julio
los componentes de la deman-
da en general han evolucionado
favorablemente. Las ventas en el

para satisfacer la demanda y
conservar un nivel deseable en el
volumen de productos termina-
dos que se considera excesiva-

a igual período del año anterior;
no obstante, y siguiendo una evo-
lución estacional claramente dife-

Los precios de venta han ex-
perimentado alzas suaves pero
para el próximo bimestre se es-
peran mayores aumentos debido

Entre los factores que difi-
cultan la expansión de la produ-
ción durante los próximos meses
se destacan como más importan-

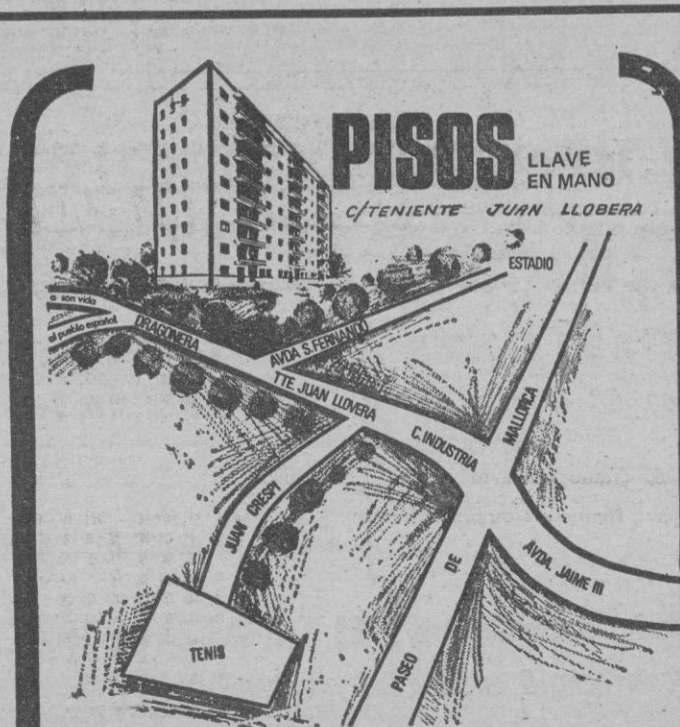
SYMPOSIUM DE TURISMO
DE ESPAÑA Y PORTUGAL

Del 29 de septiembre al 4 de oc-
tubre tendrá lugar en Portugal
en la ciudad de Estoril y en el
Pabellón Oficial de Congresos,

Las jornadas y conferencias co-
rrerán a cargo de prestigiosos ca-
tedráticos, economistas, técnicos
y profesionales de hostelería de

Las materias, coloquios y pon-
encias abarcarán toda la pro-
blemática de la empresa turísti-
ca en el marco del desarrollo

En la Secretaría del Instituto
de Estudios Turísticos calle del
Duque de Medinaceli, núm. 2,



PISOS LLAVE
EN MANO

SALON-COMEDOR
3 y 4 DORMITORIOS - COCINA - CUARTO DE BANO
ASCENSOR SUBIDA Y BAJADA

PRECIO 450.000 P.T.

UNICA ENTRADA DE 150.000 P.TS.

RESTO, REDUCIDAS CUOTAS DURANTE 144 MESES
INFORMACION Y VENTA: EN EL EDIFICIO
Laborables de 10 a 2 y de 5 a 8, Festivos de 10 a 2
TEL: 235987

HIELO

EN CUBITOS



- PALMA
BAR PILOTO 25-50-06
BAR ESTADIO 23-00-54
CAN MECA 22-22-49
CAN PASTILLA
COLMADO LA MINA 26-48-09
EL ARENAL
MERIENDAS HUNK 26-44-94
CALA MAYOR
Rta. EL MESON 23-74-17
EL TERRENO
COLMADO BELVER 23-00-37
LICORES LA CAVA de cava sotelo, 382.

Pedidos de
10 SAQUITOS los
servimos a domicilio

Farmacias

(De 9 mañana a 10 noche)
Aguiló, Padre Bartolomé
Pou, 52. Tel. 251215; Antich,
Arturo Rizzi, 78. Tel. 213147;

Abierta de 10 noche
a 9 mañana

(\*) Miró, Colón, 18.
Abiertas hasta las 12 de
la noche
Bauzá, Miguel Marqués, 74;

SEGURO SOCIAL DE
ENFERMEDAD

Servicio urgencia Medicina
(excepto suburbios)
Diario: de 17 horas a las 9
horas de la mañana siguiente.

SERVICIO MEDICO DE

URGENCIA

Del Colegio Oficial de Médi-
cos: Paseo Mallorca, 190.
Teléfono: 21 12 29
Bomberos: 25 12 34
Policía: 21 12 21
Ambulancias: 22 21 79
25 14 47

IMPORTANTE
MAYORISTA

En plaza con distribuciones ex-
clusivas solicita Representante
para visitar Tdas. de Recambios
y agencias Oficiales. Escribir al
núm. 7.698 de PUBLICIDAD
VERGARA, Avda. José Antonio,

LEA
«BALEARES»

# LLEGO UN MATRIMONIO BRITANICO, SETENTON, CON SUS HIJOS Y SUS NIETOS



## SIDNEY POITIER MARCHO A BARCELONA

Los alemanes se hicieron notar más, aún cuando ya se empieza a ver más despejado el aeropuerto. Precisamente por eso lucieron más los pasajeros aludidos, porque manteniendo ellos la misma cantidad de gente que en otros martes, daba la sensación de más número, aún, ya que siempre han sido mayoría los martes y los miércoles.

Algunas cosas dignas de ver y contar ocurrieron, de todo tipo, curiosas, tristes, imprevistas, interesantes, etc. Ya les iré relatando párrafo a párrafo lo ocurrido. No me extenderé mucho en lo relacionado con esos interesantes pasajeros procedentes de Londres, (vacas y cerdos), porque encontrarán un detallado reportaje firmado por mi compañero Gafim.

Tampoco hablaré esta vez de estadísticas, será mejor esperar a que finalice la semana y con ella el mes de agosto, para charlar sobre este importante tema.

### MARCHO

El muy difícil Sidney Poitier, marchó en la mañana de ayer con destino a Barcelona. Sorprendiendo a todos, que esperaban verle salir rumbo a Ibiza o a Londres.

Le acompañaba un amigo suyo, también de raza negra, y él mantuvo en secreto su decisión posterior al arribo a Barcelona. No ha dicho si de la Ciudad Condal emprenderá viaje a Inglaterra, París, New York u otra ciudad, o si tiene intención de regresar. Fue enormemente parco con todas las personas que se acercaron a él.

### BODAS DE ORO

De Leeds, vía Londres, en un avión de BEA, llegó un matrimonio, que a primera vista me pareció no superaban, cada uno, los sesenta y cinco años.

Pero luego me enteré de que los señores Morgan-Cave, venían a Mallorca para celebrar aquí sus bodas de oro matrimoniales.

Pero ahí no queda todo. Los señores Morgan-Cave, que ya les digo no representan la edad que tienen, no vienen solos, sino acompañados de hijos y nietos, formando un grupo de trece personas.

### ALEGRIA

El señor Guijarro, Jefe de Relaciones Públicas de BEA, que les dio la bienvenida, entabló conversación con ellos, entonces pude enterarme que la iniciativa había partido de la señora Morgan-Cave, que decidió buscar un lugar agradable para celebrar esta fiesta, y hacer partícipes de su alegría, a sus hijos, nietos y otros familiares.

Desde luego no ha venido la familia Morgan-Cave en pleno, pero sí la mayoría.

### LOS DIECISIETE

Para las dos y media de la tarde estaba anunciada la llegada de unos curiosos pasajeros, que vendrían desde Londres en un avión carguero de la Air Meridiano.

Mi compañero Gafim, apareció por el aeropuerto alrededor de la una de la tarde, y fue prolongando su espera de media en media hora, hasta que a las seis de la tarde, llegó el mencionado aparato con quince vacas y cinco cerdos, de pura raza.

### DESCIENDEN

Desde luego el momento más interesante fue cuando estos animalitos descendieron del avión.

Los cerdos hicieron un escándalo padre, y las vacas, contra lo supuesto no hicieron ningún escándalo, ni femenino ni masculino, protestaron un poco, opusieron alguna resistencia, pero luego bajaron mansamente.

El desembarque de estos "pasajeros", tardó varios minutos, porque había que convencerlos, uno por uno, de que serían muy bien tratados y que el clima era excelente.

### LAMENTABLE

El aeropuerto, por lo general, es un lugar donde se va de prisa. Donde se vive pensando en la salida o la llegada de un avión, y no se pueden desperdiciar los minutos.

Por esas prisas, varias veces han sucedido accidentes similares a los ocurridos ayer, que un pasajero se chocara con un cristal y lo hiciera trizas, llevándose él, algunos cortes.

El accidentado de ayer, fue un niño de diez años, Peter Fraud, que o jugaba, como dicen unos, o resbaló, pero lo cierto del caso es que penetró en el hall central sin utilizar la puerta, quebrando un cristal y haciéndose un corte en una pierna. Por lo cual no pudo hacer el viaje a Alemania, quedándose con él su padre, para atenderle en la clínica donde se le ha internado. Mientras, su madre y otro hermano si se marcharon.

### PASAJEROS

Con destino a París marchó el señor Donato Ambrose, productor cinematográfico.

Procedente de Barcelona, regresó el señor D. Francisco García, Director del Hotel Regina. Hasta mañana.

COCO MENESES

## SE FUSIONAN DOS FIRMAS

LA CASA CYMA WATCH CO., DE LA CHAUX - DE - FONDS, SE INTEGRA EN LA FIRMA «SYNCRON S. A. FABRICAS DE RELOJERIAS REUNIDAS» DE NEUCHATEL

Nos complace poner en conocimiento de todos los detallistas relojeros y joyeros españoles que nuestra firma CYMA WATCH CO., fábricas de relojes y despertadores, se ha fusionado a principios del año 1969 con las tres importantes empresas relojeras siguientes: TAVANNES WATCH CO. de Tavannes, con la cual ya tenía intereses comunes, ERNEST BOREL & Cia., de Neuchâtel, y la MANUFACTURA DE RELOJES DOXA, de Le Locle.

El objetivo de «SYNCRON S. A. F. R. de R.», es servir aún mejor a su clientela brindándole a los precios más justos, productos de alta calidad, técnicamente irreprochables, siempre a tono con la moda y de una elegancia perfecta.

La selección de relojes de pulsera y despertadores CYMA será, gracias a ello, reestructurada y completada por varias especialidades, algunas de las cuales se encuentra ya en el mercado español. Así sucede, por ejemplo, con el cronómetro de 36.000 alternancias por hora, orgullo de la colección de relojes de pulsera CYMA.

Es para nosotros motivo de especial satisfacción contar con la colaboración de la firma J. G. GIROD S. A. para poner a disposición de nuestros adictos clientes españoles una colección de relojes de pulsera y despertadores, completamente renovada, permitiéndoles así acrecentar considerablemente sus ventas de marca CYMA.

Estamos persuadidos de que estas noticias producirán satisfacción a nuestros clientes y amigos españoles y que muy pronto las iniciativas que hemos emprendido se traducirán en un notable aumento de sus ventas de productos CYMA.

HOY 24 PAGS.

## AUDITORIUM

### AVISO

Se ruega a todas las personas que hayan realizado sus reservas por carta o teléfono, que ante la imposibilidad de contestar individualmente, se sirvan pasar por las taquillas a recoger las localidades, a partir de hoy, de 5 a 8 de la tarde. Dichas reservas se mantendrán hasta el día 30 de Agosto inclusive, poniéndose de nuevo a la venta aquellas que no se hayan recogido. Es conveniente que aquellas personas que no especificaron con claridad la clase de ticket (anti-teatro o platea) que deseaban adquirir, acudan cuanto antes a taquilla con el fin de proceder al cambio, si fuera posible. Finalmente la dirección quiere hacer constar que todas las peticiones han sido atendidas por el guroso orden de llegada.

# SI!! A LA PELICULA MELODRAMATICA DEL AÑO QUE TRIUNFA A DIARIO EN



## SEGUNDA SEMANA



ANA BERTHA LEPE  
JOAQUIN CORCERO  
ARMANDO SILVESTRE  
ROBERTO CAÑEDO  
ORLANDO RODRIGUEZ  
Y KARLA

# NO JUZGARÁS A TUS PADRES

EASTMANCOLOR \* DIRECTOR: JOSE DIAZ MORALES...  
TEMA MUSICAL: "EXTRANOS EN LA NOCHE"



UN IMPACTO EN LA CONCIENCIA DE QUIENES SOLO ANSIAN DE LA VIDA EL TRIUNFO Y EL DINERO

DESDE MAÑANA NUEVO COMPLEMENTO

F. DE FLINT

Scope - Color  
con JAMES COBURN

# Solemne inauguración AUDITORIUM Orquesta Filarmónica de Berlín DIRIGIDA POR HERBERT VON KARAJAN

Miércoles, 3 septiembre 1969 - A LAS 22 HORAS

Sinfonía núm. 6 en fa mayor op. 68 «Pastoral»  
Beethoven  
Sinfonía núm. 7 en la mayor op. 92  
Beethoven

Jueves, 4 septiembre 1969 - A LAS 22 HORAS

Sinfonía núm. 29 en la mayor K. V. 201  
Mozart  
«Don Juan» op. 20, para gran orquesta  
Strauss  
Sinfonía núm. 2 en re mayor op. 73  
Brahms

Sábado, 5 septiembre 1969 - A LAS 22 HORAS

Sinfonía núm. 8 en si menor «Incompleta»  
Schubert  
Sinfonía núm. 5 en mi menor op. 64  
Tchaikovsky

Las taquillas - Edificio Auditorium, Paseo Marítimo - estarán abiertas todos los días de 5 a 8 tarde (Se ruega etiqueta)

NUEVO SABOR



UNA CERVEZA HECHA A SUGUSTO

NUEVO SABOR



UNA CERVEZA HECHA A SUGUSTO



# LA PROVINCIA

## LA TELEVISION ALEMANA CALA RATJADA: LA TELEVISION ALEMANA RUEDA UN FILM TURISTICO

(Crónica del corresponsal del Diario "BALEARES" Nicolás Nadal). — Por estas fechas del mes de agosto, es cuando nuestra industria hotelera llega al cenit de la temporada turística, debido al elevado número de visitantes que se hallan pasando las vacaciones en este bello rincón mallorquín, para así disfrutar de una temporada de estancia entre nosotros.

Durante esta estación veraniega, el tiempo ha sido muy bueno, ya que los días soleados y el calor en calma, han sido la nota predominante, durante el principio de esta semana pasada, el fin de esta semana propicio para los bañistas, ya que el mar estuvo bastante encrespado, así como también abundaron los vientos del N.E., los cuales motivaron el resquebrajamiento de las agobiantes temperaturas, propias de la época estival.

Así mismo durante el día 22, la T.V. alemana, concretamente la Sida-Deutsche Fernseh G. M. H. de Stuttgart, efectuó unos reportajes grabados en videografía, acerca de los turistas alemanes que están pasando las vacaciones en Cala-Ratjada.

A propósito de reportajes, también han pasado una temporada en esta localidad, don Cayetano de Tena, y don Pablo Pato, Luca de Sainz y don Ignacio Martín, director y guitarrista respectivamente, del famoso conjunto musical "Los Pekenikes", los cuales han estado en nuestra localidad, para actuar en un pueblo de Mallorca y posteriormente en una sala de fiestas de Palmas.

Genma Bibiloni Adrover, propietario del bar "Villa Argentina", se ha visto alegrado con la llegada de la cigüeña, portadora de un encantador niño, primogénito, que en las aguas bautismales recibió el nombre de Luis. Recibían los padres y abuelos nuestra más sincera felicitación.

**TIEMPO FRESCO Y DESAPACIBLE**

Tras una larga temporada de tiempo bochornoso, e ideal para los bañistas durante la noche del día 23, hicieron acto de presencia algunas tormentas con chaparrones y acompañadas de rayos, debido a lo cargada que estaba la atmósfera.

Durante todo el día 24, el cielo se mantuvo encapotado por completo.

También la temperatura refrescó bastante y en el mar predominó la marejada del N.E., todo esto motivado por fuertes y racheados vientos, de la misma dirección.

Esto claro que en la época que estamos, no indica que el verano haya tocado a su fin, y suponemos que volverá a predominar el tiempo bueno, pero del fuerte calor nos iremos despidiendo poco a poco, para así ir entrando en el otoño.

**VISITA**

Han pasado unos días en Cala Ratjada, nuestros amigos, don Alfonso Sainz y don Ignacio Martín, director y guitarrista respectivamente, del famoso conjunto musical "Los Pekenikes", los cuales han estado en nuestra localidad, para actuar en un pueblo de Mallorca y posteriormente en una sala de fiestas de Palmas.

## 12 sollerenses promocionados por el P.P.O. con un curso de electricidad

El pasado día 11, en Sóller, y en los locales amablemente cedidos por don Juan Repic, se procedió a la clausura del Curso de Instaladores Eléctricista Domésticos del P. P. O., impartido por los Monitores Sres. Nieto, de la Parra y Jiménez.

El acto estuvo presidido por don Francisco Javier Legorburu Azcoitia, Gerente Prov. de P. P. O.; don Marcelino Rullán Colom; y don Cosme Manuel Pérez Rodríguez, Instructor del Programa.

El Sr. Legorburu Azcoitia, clausuró el Curso en nombre del Ilmo. Sr. Delegado de Trabajo y puso de manifiesto la labor que viene realizando el P. P. O. para la promoción del trabajador español; promoción de la que no solamente se

beneficia éste, sino también el empresario y la economía del país. Asimismo destacó la importancia que tiene para la acción del Programa de Promoción Profesional Obrera, el contar con toda clase de apoyo por parte de las autoridades, empresas o «fuerzas vivas», agradeciendo las colaboraciones recibidas para llevar a efecto el Curso y manifestó su deseo de que esta colaboración pueda ser de apoyo por parte de manifiesto, en futuros Cursos de formación profesional a impartir.

Los alumnos fueron felicitados por su interés y constancia, procediéndose a continuación a la entrega de los carnets a los 12 alumnos que superaron el Curso de Instalador Eléctricista Doméstico.

## FELANITX: HOY, HOMENAJE A LA VEJEZ

FELANITX (De nuestro corresponsal). — Hoy víspera de la Fiesta Patronal de San Agustín hay anunciados los actos siguientes:

A las 5 de la tarde pasacalles por la típica comparsa de los «cavallets», dimonis y gegants.

A las 6 de la tarde Homenaje a la Vejez patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento y la Caja de Pensiones, con misa en la Iglesia Parroquial y acto seguido en el

### DE VIAJE

Procedentes de Ibiza llegó a nuestra ciudad el Delegado de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de aquella capital D. José Garrau acompañado de su esposa D.ª María de las Nieves Riera y su hija Carolina.

### FUTBOL

Debido al mal tiempo reinante se suspendió el pasado domingo el partido de fútbol que debía enfrentarse al C. D. Felanitx y C. D. España, en partido de feria.

Puestos de acuerdos ambos equipos este partido se jugará en la tarde del sábado a las 5 de la tarde en el campo de Es Torentó y se pondrá en disputa un hermoso trofeo donado por el Excmo. Ayuntamiento.

Esperemos que esta vez el tiempo sea un aliado de la organización.

Parque Municipal de la Torre Homenaje.

A las 9.30 de la noche, en la iglesia de San Agustín, canto de completas con asistencia de la Corporación Municipal y demás Autoridades, a continuación procesión con la reliquia del Santo.

A continuación concierto por la Banda Municipal.

En el Paseo Ramón Llull tradicional «revetle» con la actuación del Grupo Folklorico «Aires Mallorquins y Rapsodia Española».

A continuación concierto por la Banda Municipal.

En el Paseo Ramón Llull tradicional «revetle» con la actuación del Grupo Folklorico «Aires Mallorquins y Rapsodia Española».

### LAS PRIMERAS VERBENAS

La lluvia ha sido el enemigo número uno de la Comisión de Fiestas en la noche del sábado la verbena tuvo un prólogo lluvioso. De todas formas nuestro Parque presentaba una entrada de gran gala con asistencia de miles de personas de toda la isla.

## LA PUEBLA: Nuevo primer Teniente de Alcalde

Al ser designado Alcalde de la Villa D. Rafael Serra Company, quedó vacante la primera tenencia de Alcaldía que venía ocupando, habiendo sido designado para tal cargo D. Juan Ballester Font, al que felicitamos a la par que le deseamos muchos éxitos en su labor.

### CAMINO ALBUFERA

### Y CAMINO SON AMER

De fuentes fidedignas sabemos que las gestiones de pase de la carretera a la Albufera a la Diputación y su riego asfáltico, están muy adelantados, lo que nos

hace suponer que pronto se habrá convertido en una realidad.

En lo que hace referencia al Camino de Son Amer, vía de comunicación directa con C'an Picafort, también estamos enterados de la celebración de una importante reunión de propietarios de terrenos lindante con el mismo, al objeto de llegar a un acuerdo para tratar de suprimir o por lo menos corregir las peligrosísimas curvas existentes. Es meritísima la labor en este sentido, ya que en sólo tres días, los que duraron los pasados festejos de San Jaime, se salieron de la carretera nada menos que catorce coches. Menos mal que no hubo consecuencias, aparte de ligeras abolladuras.

### ARBOLADO DE LA PLAZA

Todo el mundo conoce nuestra magnífica plaza, y quien no la conoce está invitado permanentemente a visitarla. Todo el mundo sabe de la frondosidad de sus árboles, que sobre todo en verano la convierten en un paraíso (aparte de la molesta concurrencia de pájaros. Según se nos ha informado, serán objeto de una concienzuda poda y coronación, a fin de imprimirles vitalidad, que bien la merecen.

### ACCIDENTES

En pocos días han sido varios los accidentes de circulación de los que han sido víctimas paisanos nuestros, lo que lamentamos grandemente, recomendando una vez más, prudencia y sensatez. Uno de estos accidentes se produjo al ayudar un motorista a cambiar un neumático a un coche y otro que pasaba le alcanzó produciéndole la fractura de una pierna.

### MUTUALIDAD AGRARIA

Se nos comunica de la Comisión Local de la Mutualidad Agraria, que cuantos adeudan cuotas de años anteriores y corriente se apresuren a legalizar su situación. Los que reciban en su domicilio requerimientos al efecto, que atiendan a los mismos, en evitación de que la reclamación de las cuotas adeudadas pasen a la vía de apremio, lo que les representará mayores gastos y molestias.

### MERCADO, SI, PERO...

Nos enteramos hace unos dos o tres domingos de que fueron ordenadas la retirada del mercado de cierta mercancía o mejor dicho de ciertos elementos de alimentación, por sus malas condiciones. Queremos llamar la atención de quien corresponda, para que se vigilen algunos intentos de timo, como consideramos el ofrecer una mercancía, a punto de deteriorarse, a precios económicos.

El Corresponsal

## El Banco de Crédito Balear ha trasladado su sucursal de Sóller a un nuevo y magnífico edificio

El local de las nuevas oficinas fue bendecido e inaugurado el sábado



El Presidente del Banco de Crédito Balear don Félix Pons en un momento de su discurso. Aparecen en la foto, con él, don Plácido Alvarez Buylla, el Alcalde de Sóller don Juan Bauzá, el Párroco Arcipreste don Juan Canals y el Vice Presidente Sr. Nigorra.

(De nuestro corresponsal JOB). La sucursal del Banco de Crédito Balear ocupaba en Sóller, hasta el mes de noviembre de 1967, la planta baja de un edificio de su propiedad que había sido construido en 1912.

La conveniencia de modernizar las oficinas hizo aconsejable la demolición total del mencionado edificio, que constaba de planta baja y un piso, para edificar un nuevo inmueble sobre el mismo solar, sujetándose a una alineación que ha procurado alguna mayor anchura a las calles de Juan Bautista Enseñat y de San Jaime, y ha eliminado el ángulo agudo que formaba la esquina de las citadas calles en un lugar tan céntrico. Ahora queda un chaflán redondeado que facilita la circulación.

Durante los veinte meses que han durado las obras, las oficinas de la sucursal estuvieron instaladas provisionalmente en los bajos del antiguo edificio "Ca'n Gordo" en la plaza de España.

El pasado sábado día 23, estando ya prácticamente terminado el nuevo edificio, salvo algunos detalles en tres de las cuatro plantas superiores y en el ático, se procedió a la bendición e inauguración de las nuevas oficinas, que ocupan la planta baja del inmueble.

El acto tuvo lugar a las 6.30 de la tarde, asistiendo el Presidente del Banco de Crédito Balear D. Félix Pons Marqués, el Vice-Presidente D. Miguel Nigorra, el Director General Sr. Amat y los Consejeros Sres. Nigorra Reynés, Alvarez Buylla, Bestard,

Pizá, el Director de la Sucursal de Sóller D. Gabriel Perelló, los Interventores de la misma D. Antonio Servera y D. Juan Mayol, el Alcalde de Sóller D. Juan Bauzá Ripoll, el M. Rdo. Párroco Arcipreste D. Juan Canals Cánaves, y una nutrida representación de las demás autoridades locales militares, civiles y judiciales.

El M. Rdo. Párroco Arcipreste efectuó la bendición y seguidamente el Presidente del Banco de Crédito Balear pronunció un breve discurso en mallorquín, poniendo de manifiesto los vínculos de unión que desde hace muchísimos años existen entre el Banco de Crédito Balear y la población de Sóller. Con este nuevo edificio el Banco contribuye al ornato de la ciudad. Y ofrece a sus clientes unas modernas oficinas, donde se verán atendidos con la solicitud acostumbrada.

Las palabras de D. Félix Pons fueron acogidas con muchos aplausos.

Acto seguido fue obsequiada la numerosa y distinguida concurrencia con un espléndido lunch.

Todos tuvieron frases de elogio para el hermoso edificio, construido según proyecto del arquitecto D. Sebastián Gamundi, que ha asumido la dirección técnica de las obras, asesorado por el aperejador D. Miguel Colom Garrau.

En la ejecución de las obras han intervenido los maestros albañiles sollerenses D. Juan Oliver Oliver y D. Pedro Sampol Ferrer. En los aspectos de herrería, carpintería, electricidad, instalación

sanitarias, etc. han colaborado buen número de industriales sollerenses.

## AVISO DE COMPAÑIA TRASMEDITERRANEA, S. A. «CAMBIO DE BUQUES»

POR FUERZA MAYOR, NOS HEMOS VISTO OBLIGADOS A LOS CAMBIOS DE BUQUES SIGUIENTES:

B/. VICTORIA sustituye al B/. CIUDAD DE BURGOS en las salidas siguientes:

Miércoles, 27 Agosto, de Palma para Alicante, a las 19.00 horas  
 Viernes, 29 Agosto, de Palma para Alicante, a las 19.00 horas  
 Domingo, 31 Agosto, de Palma para Valencia, a las 10.00 horas  
 Lunes, 1 Sept. de Palma para Alicante, a las 19.00 horas  
 Miércoles, 3 Sept. de Palma para Alicante, a las 19.00 horas

B/. SANTA M.ª DE LA CANDELARIA sustituye al B/. CIUDAD DE ALICANTE en la salida:

Sábado, 30 Agosto, de Palma para Valencia, a las 20.00 horas

B/. CIUDAD DE ALGECIRAS sustituye al B/. SANTA M.ª DE LA CANDELARIA en la salida:

Sábado, 30 Agosto, de Palma para Ibiza, a las 11.00 horas

AGRADECEREMOS A LOS SEÑORES PASAJEROS QUE TENGAN ADQUIRIDOS BILLETES DE PASAJE O VEHICULOS PARA ALGUNO DE LOS SERVICIOS ANTES INDICADOS, TENGAN A BIEN PASAR POR NUESTRAS OFICINAS (Muelle viejo, s/n.), AL OBJETO DE PROCEDER AL NECESARIO CAMBIO DE BILLETES Y ACOMODACION.

HORAS DE OFICINA: Mañanas de 08.00 a 12.00 horas. Tardes de 18.00 a 20.00 horas.

Palma de Mallorca, 26 Agosto de 1969

## TIRO PICHÓN

Campo de Tiro «Son Jaumell» CALA RATJADA (CALA GUYA)

MAÑANA, JUEVES, 28, A LAS 3 TARDE

### Gran tirada a pichón

ORGANIZADA POR EL CLUB DE TIRO PICHON MALLORCA

QUINCE MAGNIFICOS TROFEOS DE PLATA

- 1.º { SEÑORES MARCH
- 2.º {
- 3.º { CLUB DE TIRO PICHON
- 4.º { CASA JORDI, S. A.
- 5.º { CONSTRUCCIONES SANCHO - SERRA
- 6.º { ELECTRICA RAMBLAS
- 7.º { CARPINTERIA SERAFIN NEBOT
- 8.º { JORGE BALLESTER
- 9.º { CASA SANCHO
- 10.º { COLMADO CA NE PUCHA
- 11.º { DAMAS MEJOR CLASIFICADAS
- 12.º { SEÑORES MARCH
- 13.º { JUNIOR MEJOR CLASIFICADOS
- 14.º { SEÑORES MARCH
- 15.º {

PICHONES 5 2 ceros excluyen  
INSCRIPCION: 1.000 Ptas. - PREMIOS: 70% inscripciones  
DISTANCIA FIJA: 25 metros

## HOY, 24 PAGS.

# Santa María del Camí: BERENADA TIPICA

Santa María del Camí. (De nuestro corresponsal informativo, A. B. M.). — Crece el interés con relación a la típica merienda que se proyecta celebrar en el claustro del ex-convento de Mínimos. La fiesta —como ya anunciamos— tendrá lugar el sábado próximo, día 30. La distinguida familia Conrado - Villalonga ha cedido, al efecto, el histórico jardín.

Se han editado preciosas invitaciones, en las que una xilografía reproduciendo una escena de «vermar», de nuestros viñedos, encaja perfectamente con el carácter del «agre de la terra», que los organizadores quieren que terza la «berenada». Es una nota de buen gusto, como cabecera a unos versos de invitación a concurrir a un acto en favor de la lucha contra el cáncer. La Directiva local de la «Asociación Española», nos ha remitido un ejemplar, con atento besamanos, suscrito por su presidenta, Sra. Coll de Vich, atención que agradecemos.

El marco del festival, embellecido por esbelta columnata de un claustro dieciochesco, estará adornado e iluminado. Los sonos de los gaiteros, los acordes armoniosos de la «Rondaia Clásica», de Bunyola, las «gloses» del popular Calafat y el bailoteo de la juventud y de otros números sorpresivos darán realce a una velada incomparable, en la «pau dolça» de un recinto único en esta villa.

Y como muy bien dicen las estrofas de la invitación:

*Hi haura un recapta ben posat,  
paners curulls de figues fresques,  
coques com solen fer-ne aquí,  
olivetes, bon pa i formatge,  
sobressada i pitxers de vi.*

Que también es un aliciente contar con un condumio selecto, expresión auténtica de los típicos manjares de la isla, servidos con esplendidez y gentileza.

A la fiesta tienen prometida su asistencia, autoridades y relevantes personalidades, que se sumarán al nutrido concurso de nuestra villa.

No dudamos que los esfuerzos de los organizadores, se verán coronados por el éxito, como ya ocurrió el pasado año. Quienes asistan, además del rato agradable, habrán realizado un acto más bello aún: el de contribuir a la lucha contra uno de los infortunios de la humanidad, que más debemos combatir.

*Vos conviuam, vos esperam  
a celebrar tots junts sa pau  
i el goig d'una bona berenada.*

## FIESTA DE NUESTRA SEÑORA DEL CAMÍ

La festividad que anualmente dedica la parroquia a su excelsa titular, Santa María del Camí, se celebrará hogaño en los días 6, 7 y 8 del próximo septiembre.

Como esbozo del programa, podemos adelantar ya algunas referencias. Los actos religiosos tendrán acusado relieve en el marco de nuestro primer templo, como ya es tradicional.

La parte cívica también estará debidamente cuidada. Los organizadores —el «Club Adelante»— tienen proyectado un homenaje a la poetisa doña María Antonia Salvá, con lectura de sus mejores poesías, especialmente a la que dedicó a nuestra villa. El acto tendrá lugar el domingo día 7. Varios números musicales completarán el programa. Para el lunes, día 8, en el local parroquial, el arqueólogo e historiador don José Mascaró Pasarius, disertará sobre Prehistoria mallorquina con especial estudio de los monumentos antiguos de nuestro término municipal. La charla estará realzada con numerosas proyecciones. Este acto cultural, será el broche que cierre la conmemoración de las fiestas patronales en honor de la Virgen bajo el título que ha dado nombre a nuestra villa.

### DEPORTIVAS

El notable guardameta Martorell, del equipo juvenil local, ha fichado para igual cargo en las líneas juveniles del Mallorca F. C.

Felicitemos al entusiasta deportista, que tanto se ha distinguido en nuestro campo de fútbol. Le auguramos otros laureles en su nueva actuación.

### FATAL ACCIDENTE

El vecindario de este pueblo, se ha conmovido profundamente ante la irreparable desgracia sufrida por don Tomás Frontera Salom, de que ya informó «BALEARES». Sus exequias se vieron en extremo concurridas, prueba del pesar que a todos embarga.

A sus familiares transmitimos la expresión de nuestra más sentida condolencia.

## CASA DE SOCORRO

El triste desenlace a que acabamos de referirnos y los continuos accidentes que viene registrándose en las carreteras que cruzan esta villa, especialmente la de Palma a Alcudia, obligan a pensar en la necesidad de establecer en esta localidad una casa de socorro o dispensario, con servicio sanitario permanente. La circunstancia de estar Santa María del Camí a mitad de camino entre la capital e Inca, es un factor muy indicado al propósito aludido.

Tal medida ocasionaría gastos, pero su necesidad es apremiante. Con la ayuda de organismos y entidades, se conseguiría.

La vida de los accidentados no puede quedar al margen de circunstancias desafortunadas. Muchas veces la rapidez en la cura de heridas graves, podría librar de la muerte a los accidentados.

Interesa a todos que se estudie este problema, que se intensificará con el tiempo.

# PLA DE NA TESA: Bendición de las reformas efectuadas en la Plaza de la Iglesia

En el programa de festejos que anualmente por estas fechas el caserío del Pla de Na Tesa dedica a su celeste Patrón, San Lázaro, figuraba un acto no habitual: La bendición e inauguración de las reformas que se han llevado a término en la Plaza de la Parroquia.

De verdad lo consideramos un total acierto: El piso ha quedado nivelado y esfaltado, con lo cual está en condiciones de aptitud no sólo para juegos infantiles, sino también para la práctica de los llamados deportes de pistas: baloncesto, balonmano, balonvolea, etc. y nos consta que se acaricia el proyecto de instalar varios de estos deportes.

Una acera de gran anchura, separada de la plaza por un partetre, da cómodo y fácil acceso al templo parroquial y a sus dependencias. En la fachada del templo una lápida de piedra de Santanyí deja constancia de la propiedad de dicha plaza.

Celebró Misa Mayor el Ilmo. Sr. Pro-Vicario General de la

Diócesis, Dr. Pérez Ramos, asistido por D. Cristóbal Trias, párroco de Pórtol y D. Juan Crespi, Capellán del C.I.R. n.º 14. Tejió hermoso y teológico panegírico del Santo el M. I. Sr. Capellán Mayor del Ejército del Aire, D. Antonio Morey.

Celebrada la Santa Misa, procedióse a la bendición que efectuó el Ilmo. Sr. Provicario General y fue apadrinada por las encantadoras niñas Valeria Barreiros y Cotoner, nieta de los Marqueses de Mondéjar, insignes protectores de la parroquia, y María Elenita Balaguer Vanrell, nieta del contratista que realizó dichas obras de reforma, D. Bartolomé Balaguer Nadal.

Nuestra sincera felicitación al Rdo. Sr. Párroco, D. Damián Maimó, y a todos los feligreses, pues todos han puesto su «granito de arena» en la empresa; y deseamos a la juventud local encuentre, a la sombra de su templo parroquial, un lugar para «vivir deportivamente» en cuerpo y en espíritu.

# MARIA DE LA SALUD: LLEGAN LAS FIESTAS PATRONALES

Empieza a caldearse el ambiente para la celebración de nuestras fiestas Patronales el próximo día 8 de septiembre a Nuestra Señora de la Salud, patrona de la Villa. Se habla del nuevo campo de fútbol, de las verbenas y demás actos a celebrar. En cuanto esté terminado el programa lo ofreceremos a nuestros lectores.

En sucesivas crónicas y como preparación a las fiestas Patronales nos comprometemos a darles unos pequeños capítulos de la historia del pueblo de María de la Salud. Para ello nos hemos servido del folleto que publicó el P. Gaspar Munar, Misionero SS. CC. y otros datos del archivo parroquial.

## L - UN PUEBLO QUE CRECE

### A LA SOMBRA

### DE LA VIRGEN

La Parroquia y pueblo de María de la Salud fue erigido el año

1696, el 8 de setiembre fiesta de la titular. Desde este día tuvo pila bautismal propia siendo el primer bautizado el niño Antonio Carbonell, alias «Jordi».

Fue el pueblo creciendo muy rápidamente llegando en 1864 a los 1.259 habitantes, y a fines del siglo pasado, a 1.864. Sin embargo no crecían con el mismo ritmo el bienestar material de aquellos hombres —payses a causa de la mala distribución de las tierras, según dice aquella vieja canción popular:

Sa Font i So'n Fogaró  
S'hort d'en Marçal i Roqueta  
So'n Niell i Sa Torreta  
i So'n Suau a la dreta  
tots son d'es meteix senyó.

Por fin, a principios de este siglo, aquel antiguo régimen de latifundios dio un vuelco. Los señores parcelaron sus predios, los abnegados labriegos de María se convirtieron en pequeños propietarios y explotaron mucho mejor las feraces tierras de su valle de este modo el pueblo de María, bajo la protección de su Patrona, se convirtió rápidamente en una de las Villas más ricas de Mallorca.

La devoción de los honrados payses de María a su Patrona es sin duda tan antigua como su misma imagen. Prueba de ello es la estampa xilográfica, que de la misma se grabó en 1724 y que entonces empezó a ser repartida juntamente con los «Gozos» entre sus hijos.

Otros datos concernientes en su devoción los hallamos en el Libro de las Cofradías de la Iglesia de María, que empieza en 1731 y se guarda en el archivo parroquial. Por él nos enteramos que el culto de Ntra. Señora de la Salud iba unido por entonces con una simpática cofradía llamada Obreros Mayores que fueron aprobados por el Obispo. Ellos se encargaban de la fiesta.

Durante el siglo XIX siguió en auge el culto de Ntra. Señora de la Salud, como lo prueban las ricas presentallas que había recibido de sus devotos. En efecto el 8 de febrero de 1858 el vicario D. Gaspar Perelló pedía permiso al Prelado, para enajenar doce botones de oro, cuatro botones con piedra y dos rosarios con medallón de oro, valuado todo ello en 31 libras y 15 sueldos, que seguramente se aplicarían a la ampliación de la iglesia empezada en 1856. (Seguirá).

**REGALO**

El pasado domingo se anunció que el pueblo debía contribuir regalando a las Religiosas Franciscanas un vehículo para que la enfermera pudiera recorrer el pueblo con más facilidad, debido a que las distancias son muy largas. Bastó el anuncio y el pueblo ha correspondido maravillosamente. Se han recibido unas 32 mil pesetas. Sor María ya se pasea con su Mobylette y lo restante ha servido para la compra de unos electrodomésticos para el Convento. Agradecimiento a un pueblo que sabe corresponder a la voz de las Religiosas y agradecimiento a las Religiosas que saben responder a las necesidades del pueblo.

**MISIONES**

El joven sacerdote del pueblo Rdo. D. Jaime Ribas Molinas, hasta ahora Vicario de Montuiri, se marcha para las misiones africanas de Burundi. Deseamos a D. Jaime y lo pedimos a Ntra. Señora de la Salud una buena estancia en Africa, donde recientemente Pablo VI ha dicho al pisar dichas tierras: «La realidad es ésta. La fe debe ser llevada, debe ser anunciada de viva voz, de persona a persona. Se necesita el misionero, es decir el hombre enviado por la autoridad apostólica de la Iglesia, para que el mensaje divino llegue a su destino, al corazón de los hombres».

El Corresponsal

# Desde que los jefes vuelan por Iberia, han disminuído los gastos de viaje

Desde luego, números cantan. Antes, entre comidas en ruta, «noches puente» y otros gastos de tiempo estéril, nos costaban los viajes otro tanto o más que el viaje mismo... y nos costaba también estar sin jefe en la oficina dos o tres días.

Ahora con Iberia, el jefe va y viene en el día.

¡Compruébelo! haga números... y todo el mundo en su oficina, jefes y empleados, volarán por Iberia.

(Además, se sentirán más dinámicos, más importantes y sin embargo costarán menos dinero a la empresa).

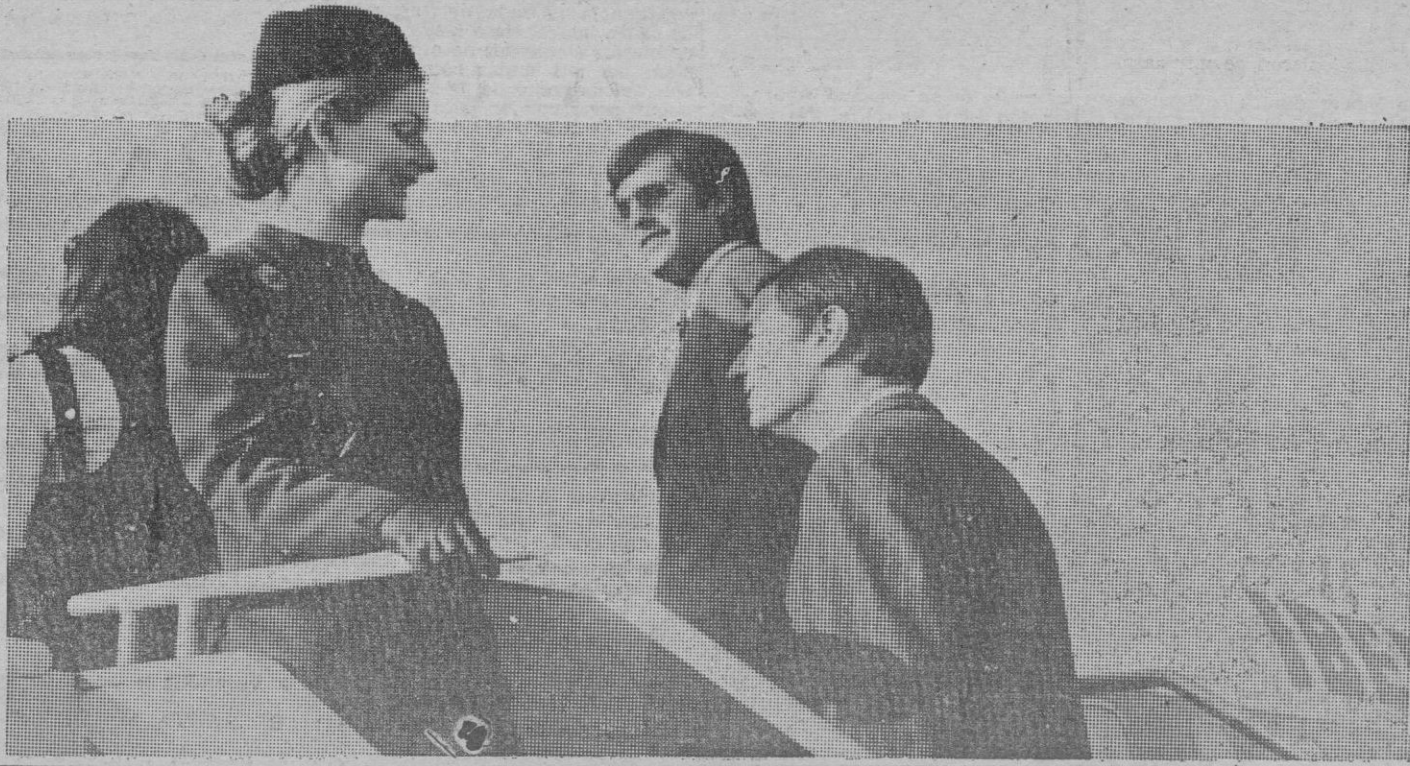
Iberia otorga al pasajero aeronaves modernas, tripulaciones expertas, servicio cordial.

Vuele. Viaje a la altura de su época, hoy es más fácil con Credivuelo.

Consulte a su Agencia de Viajes.



Donde sólo el avión recibe más atenciones que usted



ARTICULOS PESCA SUBMARINA

CASA CODINA

Gral. Mola, 22 - Galerías Avenida 14

NUEVO SABOR

PRIPPS

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

NUEVO SABOR

PRIPPS

UNA CERVEZA HECHA A SU GUSTO

# Diganos ud. algo

## SHAUN BRADY

### «CON «PALOMITA» GANE EL «I CONCURSO INTERNACIONAL DE EQUITACION JUVENIL»



El pasado domingo se celebró en el picadero de Son Vida el «I Concurso Internacional de Equitación Juvenil», organizado bajo la dirección de los profesores de aquella escuela, don Moisés Royo, director, y la señorita Elaine Reynolds. Las tres niñas vencedoras fueron Shaun Brady, primer premio; Mercedes Cimarra, segundo; María Elena Kusak, tercero.

En el diálogo, las tres niñas vencedoras y su profesor señor Royo. A la campeona le preguntamos:

—¿Qué país representabas en el concurso?  
—Estados Unidos... Yo soy norteamericana, aunque vivo en Mallorca desde hace tiempo... Tengo catorce años, y en el concurso monté a «Palomita», la yegua castaña.

—¿Dónde aprendiste a montar?  
—En Inglaterra empecé a montar desde muy niña, con caballos «ponnys», pero realmente quien me ha enseñado es la señorita Reynolds.

—¿Practicas otros deportes?  
—Puede decirse que la equitación es el único que practico, pues me apasiona... Sin embargo, mi madre es una gran campeona de golf... Toda mi ilusión es llegar a tener un caballo negro, un caballo negro azabache... Mi madre tiene uno y mi hermano mayor también... Yo espero que pronto podré acariar a mi caballo.

Le preguntamos a Moisés Royo, viejo amigo, compañero en lides taurinas.

—¿Has abandonado el rejoneo?  
—Eso nunca se abandona, pero actualmente estamos muy ocupados con nuestra escuela de Son Vida, tanto la señorita Reynolds como yo... Ella, como sabes, quisiera practicar el toreo a caballo, en el que ya ha dado amplias demostraciones de destreza y arte, pero lo primero es lo primero... Esta escuela se está convirtiendo en algo importante y no podemos interrumpir su buena marcha... Este concurso quedará establecido, con una nueva edición cada año.

—¿Cuántos países han participado en este primero?  
—Tres: Norteamérica, Inglaterra y España... El año que viene serán más, si todo marcha como ahora.

Le preguntamos a Mercedes Cimarra:

—¿Eres la única española en el grupo de vencedoras?  
—Sí.  
—¿De dónde eres?  
—De Madrid.  
—¿Cuántos años tienes?  
—Once.  
—¿Caramba!... Cuando tengas catorce... ¿Practicas la equitación en Madrid?

—Sí, pero los caballos de Son Vida están mucho mejor preparados.  
—¿Pasas los veranos en Mallorca?

—Y también otras temporadas... Mis padres tienen aquí una casa, y venimos con mucha frecuencia... Yo disfruto aquí todas las vacaciones.

—Esto quiere decir que eres mallorquina de adopción en un tanto por ciento bastante elevado... Ahora le preguntaremos a la «señorita tercer premio», la muy linda María Elena Kusak... ¿Qué caballo montabas, María Elena?

—A «Rumboso», el caballo alazán.

—Dile a tu papá que yo le mando mi felicitación.

—Se lo diré con mucho gusto.

—Estoy seguro de que tú también practicas el golf.

—Sí, y también el tenis.

—¿Qué edad tienes?  
—Trece años.

—¿Desde cuándo montas?  
—Desde los tres años.

—Te apuesto un helado a que te advino una cosa.

—¿Qué cosa?

—Antes he acertado lo de que juegas al golf... Ahora te digo que te va mejor el deporte que las matemáticas...

—¡Mucho más!  
¡Qué listo!

CALDENTEY

# tertulia en la plaza mayor



—Nuestra tertulia de hoy va a ser dedicada a rendir público homenaje de admiración a los colegas reporteros que se pasan horas y horas y a veces días enteros a la espera del personaje famoso, de la estrella más o menos boba, más o menos bien educada, más o menos genial, para sacarle una foto «de rampellada» mientras se tapan el rostro con un bolso o con un ca bufé.

—Cuando uno piensa las veces en que la joven actriz, la futura estrella ansiosa de gloria y publicidad, ha soñado en el momento en que, por fin, puede permitirse el lujo de huir de los periodistas...!

—La paciente espera del periodista a la casa del re-

## MAS VACAS EN SON SAN JUAN

portaje alcanza a veces, verdadera categoría de epopeya. Lo de menos es llegar a la Redacción y escribir el reporte, que se escribe solo. Lo difícil es, a veces, el trabajo previo, la preparación artillería y la realización. Esto es lo complicado y penoso. Sobre todo cuando uno tiene que pasarse seis horas seguidas en el aeropuerto esperando la llegada del personaje que no llega nunca...

—Como tú ayer...  
—Calafat y yo nos personamos en Son San Juan a la una en punto de la tarde. Mateo Campet nos avisó que unas vacas inglesas llegaban a dicha hora de Inglaterra y Calafat y un servidor, consecuentes con nuestras aficiones ganaderas...

dejes para el domingo en Sa Porta. Hablar de vacas con su mirada mansa, su piel fina y sus ubres nutricias... pase. Pero de verracos... Mira, hoy no estoy para esta clase de viajeros... por ilustres que sean. Me gusta el jamón... Pero fins aquí hem arribat. No puc amb sos verros. Me son antipáticos... Son... ¿cómo diría yo...? Insolentes! ¡Esto es lo que son! Sigamos con las vaquitas monas... ¿Qué puede valer cada ejemplar, más o menos...?

—De tres a cuatro mil dólares. Me refiero, naturalmente, a las vacas de la vacada de Lord Rayleigh con una pedigree que no quieras tú saber. Al lado de un animal de esos, uno se siente de un plebeyismo atroz.

—¿Y qué tal llegaron las pupilas de Lord Rayleigh?  
—Llegaron maravillosamente bien... a las siete y tantas de la tarde. Primero, dijeron que hasta las dos y media («Vendré a dinar un poc tard!»). A las dos y media dijeron que hasta las dos y media («No me espereu a dinar!»). A las tres y media dijeron... que ya avisarían. A las cuatro y media («A mi que me duguin un bocadillo de jamón y una cervéssa!»)... En una palabra: Que si todavía no habían mandado plan de vuelo, que si todas esas cosas que nada tienen que ver con las «vacas lecheras hembras»... que decía nuestro querido inolvidable. Lo cierto y positivo es que cuando nos disponíamos a abandonar el aeropuerto, llegó el joven eficiente (que siempre lo hay en esos casos), diciendo: «Ja son aquí!»

—Y fuisteis a recibirlos.  
—Con ésta es la segunda vez que voy a recibir a pasajeros aéreos de esta clase. La primera vez, hace dos o tres años, recibimos Juanet y yo una expedición, consignada a los señores Salas y Moragues, que venía nada menos que del Canadá...

—(«Kazán, perro lobo» y «Bari, hijo de Kazán»)  
—Llegaron a las tantas de la madrugada en un avión de la «KLM» especialmente acondicionado para transporte de ganado. Juanet sacó unas maravillosas fotos. Aquello fue un inolvidable desfile de bellezas... Pero esta vez me las he tenido que arreglar solito con mi cámara, afortunadamente automática...

—¿Lo hace ella «todo»?  
—¡Ben tota soleta! Jo no més tenia por de sa llum que ja se'n anava... Pero, ja ho veus... Així mateix veuen qualque cosa.

—De modo que todo terminó bien...  
—Perfectamente.  
—Pues, apaga y vámonos.  
—No sin antes dar las gracias al personal del Aeropuerto, que nos dio toda clase de facilidades para el cumplimiento de nuestra misión informativa. GAFIM

# SUCEDIO HACE 100 AÑOS

26 de agosto de 1869

Leemos en el Diario de Palma:

• Cada día son más satisfactorias las noticias respecto a la compañía que ha de actuar en nuestro teatro la próxima temporada. En varios periódicos nacionales hemos leído grandes alabanzas de las figuras contratadas por el señor Goula.

• Brillante y muy concurrida —nos escriben de Valldemosa— estuvo la fiesta que la colonia palmesana que veranea en esta pintoresca villa, dedicó a la Virgen de los Dolores en la ex-Cartuja. En la víspera varios aficionados cantaron solemnes conjuetas en el magnífico templo de Jesús Nazareno y concluidas éstas se quemaron fuegos artificiales. En la mañana del domingo se celebró Misa solemne que predicó el señor Liompart, capellán de honor de S. E. I. Por la tarde, después de cantadas vísperas y trisagio se soltó un globo aerostático y por la noche la familia de don Juan Sureda, con su amabilidad acostumbrada, invitó a sus conocidos al baile que daba en el espacioso salón de su casa, donde muchos jóvenes que allí acudieron, se entregaron a la danza hasta hora avanzada. Toda las personas que contribuyeron a la indicada fiesta religioso-popular pueden quedar satisfechas del éxito alcanzado.

• Más apurada es de cada día la situación de los Maestros de primera enseñanza de Palma, pues se lamentan de que el Municipio no hace lo posible para darles algo a cuenta de las mensualidades que les deben. Unimos a ellos nuestra petición, al Ayuntamiento.

• La protesta de que dimos cuenta en nuestro número hace unos días, suscrita por los jefes, oficiales y servicios del regimiento de Galicia con motivo de los últimos acontecimientos también firmada por los soldados.

• Debe salir hoy a recorrer la isla una pequeña columna compuesta de infantería y caballería.

• Según un anuncio que ha publicado el Gobierno de la provincia, el 30 de septiembre, tendrá lugar la subasta del suministro de aceite para los faros de la provincia.

ESEA

## CONVOCADAS MAS DE 332 PLAZAS DE CARTEROS URBANOS - SIN TITULO

Sólo varones. 18 a 30 años. Más de 80.000 pts. No se exige ni Mecanografía ni Taquigrafía. Ejercicios SENCILLÍSIMOS que usted puede preparar en su propio domicilio. Solicite urgentemente programa en modelo de instancia relación de aprobados en la oposición anterior, acompañando 10 pesetas en sellos de Correos. ACADEMIA CABALLERO. Calle Santa Bárbara, 4. Apartado 4.087. MADRID. No deje se le pase esta magnífica oportunidad.

# CASAS de calafat



VIEJA AMISTAD

—Com hamps tan amigues?  
—Feren molta amistad devall un ametier an es Polígonu mentres esperaven s'etxamen per conduir!

## EDITORIAL BRUGUERA, S. A.

Precisa vendedores ambos sexos. No se precisa experiencia. Nosotros les formaremos. Posibilidad de superar 12.000 Ptas. mensuales. Presentarse de 4 a 7 tarde, en:  
Infanta Paz, 6, 7.º 2.º

### NUEVO SABOR



### UNA CERVEZA HECHA A SUGUSTO

### NUEVO SABOR



### UNA CERVEZA HECHA A SUGUSTO

# LA SUERTE FAVORECIO DE NUEVO A PALMA, EN EL SORTEO DE AYER DE LA LOTERIA NACIONAL

La misma Administración que vendió el «GORDO» en el último sorteo, ahora ha repartido un montón de premios

En conjunto, Palma se ha adjudicado el tercero, gran parte del segundo, y las diez series de la centena del primero



LA ADMINISTRACION NUMERO UNO, QUE HA COGIDO UNA «RACHA» VERDADERAMENTE NOTABLE DURANTE TODO EL DIA DE AYER. POR DESCONTO, REGISTRO UNA GRAN ANIMACION. EL SEGUNDO PREMIO, A SU VEZ, FUE DESPACHADO POR LA NUMERO ONCE. — (Foto «Ribas»).

Nuevamente la Lotería Nacional, señora siempre alegre y caprichosa, se ha vuelto a acordar de Mallorca, timidamente esta vez, y ha mandado el Tercer Premio, nada despreciable, a la afortunada Administración número uno, y también toda la centena de aproximación del «Gordo».

Se trata de un Premio especial para pintores extranjeros. Enhorabuena, pues, a parientes iguales, a lleitín. Este Premio, sustanciosamente dotado, tendrá carácter permanente y este año debuta. Su intención es promover la calidad y principalmente en calidad, la participación extranjera en este certamen, habida cuenta la nutridísima e importantísima...

# EL CIRCULO DE BELLAS ARTES, INTRODUCE «AIRES RENOVADORES» EN SU «SALÓN DE OTOÑO»

UNA IMPORTANTE PREMIO, CONCEDED POR NUESTRO COLEGA «MAJORCA DAILY BULLETIN», PROMOVERA EFICAZMENTE LA PARTICIPACION EXTRANJERA

Están a punto de aparecer las bases de la convocatoria de pintores extranjeros que en Mallorca y desde Mallorca, del Salón de Otoño el veteránico certamen de Bellas Artes. Sin afán de crítica negativa, pero con absoluta sinceridad, es preciso reconocer que nuestro «Salón de Otoño» le mucho tiempo ha estado sumido en una especie de letargo anquilosado, y de no demasiado interés. Esto que decimos no es por supuesto una novedad, pues la crítica y los comentarios especializados así lo han venido apuntando en iguales o parecidos términos, igualmente impulsados por un espíritu constructivo que corresponde al compartido anhelo de que nuestro Salón de Otoño sea una manifestación artística de la categoría y la calidad que corresponde a Mallorca en muchos conceptos.

# PERSONALIDADES, SIGUE

Sigue la relación de personalidades que nos visitan y reparadora. En todo caso por supuesto nos presentamos con su siempre grata presencia. En una villa de...



MR. REGINALD MAUDLING DURANTE SUS ULTIMAS VACACIONES. TAMBIEN EN FORmentor

El popular ex-Ministro de Finanzas de Gran Bretaña, Reginald Maudling, desfrutó unas vacaciones en las que no debe faltar el descubrimiento de Mallorca. El señor Maudling, que es un entusiasta de las vacaciones, ya viene de su casa en Santa Ponsa. Y en fin, dentro de esta relación de «personalidades», suma y sigue, esperamos para muy en breve una auténtica sorpresa.

Por verdadera satisfacción, pues de entrada constituye ya un legítimo éxito, nos enteramos de que entre las agrupaciones corales españolas que participarán en el «V Día del Canto Coral Internacional», que se celebrará en Barcelona del 20 de los corrientes al 7 de Septiembre próximo, figura la «Capella Mallorquina». Recordemos que esta excelente agrupación coral fue constituida en 1966 con coristas procedentes de la extinguida e inolvidable «Capella Clásica». En su breve pero intensa vida artística la «Capella Mallorquina» ha ofrecido, hasta la fecha, 74 audiciones dentro de un extenso y variado repertorio en el que se incluyen obras de tipo clásico, folklórico y moderno.

Por anticipado enhorabuena a su director, el P. Bernardo Juliá y a todos sus componentes a quienes deseamos y aseguramos una destacadísima intervención en el referido certamen internacional de coros, que convoca en Barcelona a prestigiosas masas corales de numerosos países.

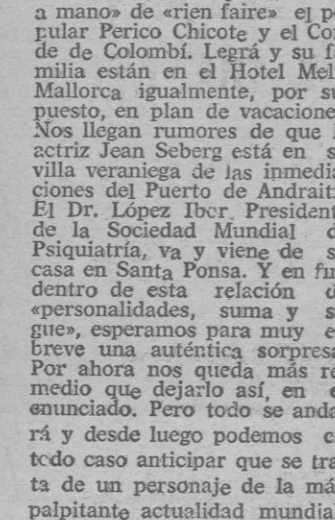
# BELLAS ARTES, RENOVADORES» EN SU «SALÓN DE OTOÑO»

UNA IMPORTANTE PREMIO, CONCEDED POR NUESTRO COLEGA «MAJORCA DAILY BULLETIN», PROMOVERA EFICAZMENTE LA PARTICIPACION EXTRANJERA

No hace falta decir que con ello el Salón de Otoño saldrá en nuevas dimensiones y este Premio acredita una vez más el espíritu de colaboración y participación de nuestro colega «Majorca Daily Bulletin» en las cosas mallorquinas, especialmente las de marcado carácter cultural y en general las empresas que resultan para Mallorca de un gran interés. De un modo muy particular nuestro colega «Majorca Daily Bulletin» se ha distinguido en las manifestaciones pictóricas, en sus sabremos inmediatamente que sus bases —que como decíamos acabamos de enforarnos, queremos ofrecer hoy a los lectores de «Majorca Daily Bulletin» al «Goya» descubriendo en el adelantado una auténtica primicia informativa que muy positivamente constituya la principal novedad del Salón de Otoño en esta edición.

# PERSONALIDADES, SIGUE

Sigue la relación de personalidades que nos visitan y reparadora. En todo caso por supuesto nos presentamos con su siempre grata presencia. En una villa de...



RAYMOND BISBAL, UN JOVEN ACTOR CON GRANDES PROYECTOS Y AUTÉNTICAS REALIDADES.

Al finalizar la representación, como anunciábamos en la edición de ayer, sostuvimos una breve charla, en los camerinos del pequeño teatro de San Francisco, con uno de los componentes y a la vez alma del pequeño grupo escénico, nos deleitó ayer con su interesante «Festival du Rire», de Rene de Obaldia.

El teatro estaba casi lleno y esto en verano en Palma, es todo un éxito; máxime si tenemos en cuenta que se representaba en francés. La representación resultó impecable, se trabajó bien, de verdad, y las tres cortas, pero atractivas piezas, gustaron. La experiencia de Raymond Bisbal fue un éxito, lo fue como lo había sido también días pasados en Sóller y Andraitx.

Raymond Bisbal, nombre francés y apellido mallorquín, nació en Sóller, aunque desde siempre ha vivido en Francia. Es hijo de padres mallorquines, tiene 27 años de edad y desde hace un año es actor profesional.

# EL «CLUB MEDITERRANEE» CONSTITUYE UN TURISMO DE EXCEPCION, BAJO EL SIGNO DEL DEPORTE Y LA CULTURA

SUS MIEMBROS SE ORGANIZARON AYER UN CONCIERTO DE CHOPIN EN LA CARTUJA, A CARGO DEL GENIAL ANDRE KRUST, LLEGADO EXCLUSIVAMENTE PARA ESTE FIN



ANDRE KRUST, QUE AYER OFRECIO UN MEMORABLE RECITAL DE CHOPIN, EN LA CARTUJA, PARA LOS MIEMBROS DEL «CLUB MEDITERRANEE».

# LA «CAPELLA MALLORQUINA», ACTUARA EN EL «V DIA DEL CANTO CORAL INTERNACIONAL», A CELEBRAR EN BARCELONA



LA «CAPELLA MALLORQUINA» DURANTE SU ACTUACION EN EL «V DIA DEL CANTO CORAL INTERNACIONAL» EN BARCELONA.



LA «CAPELLA MALLORQUINA» DURANTE SU ACTUACION EN EL «V DIA DEL CANTO CORAL INTERNACIONAL» EN BARCELONA.

Con verdadera satisfacción, pues de entrada constituye ya un legítimo éxito, nos enteramos de que entre las agrupaciones corales españolas que participarán en el «V Día del Canto Coral Internacional», que se celebrará en Barcelona del 20 de los corrientes al 7 de Septiembre próximo, figura la «Capella Mallorquina». Recordemos que esta excelente agrupación coral fue constituida en 1966 con coristas procedentes de la extinguida e inolvidable «Capella Clásica». En su breve pero intensa vida artística la «Capella Mallorquina» ha ofrecido, hasta la fecha, 74 audiciones dentro de un extenso y variado repertorio en el que se incluyen obras de tipo clásico, folklórico y moderno.

Por anticipado enhorabuena a su director, el P. Bernardo Juliá y a todos sus componentes a quienes deseamos y aseguramos una destacadísima intervención en el referido certamen internacional de coros, que convoca en Barcelona a prestigiosas masas corales de numerosos países.

DURANTE UN MES, LAMPARAS mas baratas en

Advertisement for Alvarez lamps. Text: JAIME III, 106 ESTABLECIMIENTOS Alvarez. CUALQUIER TIPO DE LAMPARA QUE VD. NECESITE, PUEDE ADQUIRIRLA AHORA CON DESCUENTO DE 20%

PEQUEÑOS REPORTAJES ESCRIBE: ANTONIO PIZA

# CUANDO SALI DE CUBA...

# «MAMA SOLE», DESPUES DE SIETE AÑOS DE ESPERA, HA PODIDO AL FIN ABRAZAR A SU HIJO (JOSE LEGRA)

EL CAMPEON ES UN HIJO MODELO, PARA UNA MADRE QUE LEVANTO UNA FAMILIA NUMEROSA, TAMBIEN «CON SUS PUÑOS» (LAVANDO ROPA)



LEGRA, ENTRE SU MADRE Y SU HERMANA. LARGA ESPERA PARA UNA CUMPLIDA FELICIDAD. — (Foto «Terrades»).

La llegada a España de la madre y hermana de José Legra fue muy comentada por la Prensa nacional. Ahora están aquí, en Mallorca, entre nosotros. Soledad Utría, madre del ex-campeón mundial de los plumas, es una mujer toda simpática. Su rostro refleja el enorme trabajo que tuvo que realizar para cuidar de sus siete hijos, varones y de su hija, sin más colaboración que la que podían darle sus hijos en su corta mocedad. Al preguntarle lo que siente por nuestro país, nos dijo: «Siento mucha alegría de estar en España y mucho más después de haber comprobado la estima que sienten por mi hijo José. No hay duda de que sintió gran dolor por la salida de Cuba de su hijo José, pero hoy refleja —su rostro— plena satisfacción. Es feliz. Así nos lo comunica. Resido actualmente en Madrid, pero el próximo diciembre» (Continúa en la página 16)

# RAYMOND BISBAL, HA HECHO NUEVE VECES DE «REY» (ES SU ESPECIALIDAD)

ESTE JOVEN ACTOR MALLORQUIN ES YA UN PROFESIONAL CON TODO UN CARTEL EN PARIS SU OPINION: «EL TEATRO DE AHORA ES DEBIL»

«Por encima de todo, prefiero el teatro clásico, digamos Shakespeare, Racine, Molière, etcétera. ¿En teatro moderno? El teatro de ahora, especialmente en Francia, es débil, me gusta Pinter Albi... ¿Eres partidario del teatro de la provocación? —Si se representa frente a un público formado, entonces sí da muchas posibilidades, es especial para el actor. —¿Arribal? —Arribal escribe un tipo de teatro sociológico, de evasión, la gente va allí para excitarse, seguramente de aquí vienen sus éxitos. —¿Proyectos? —Ahora en París seis meses de teatro sobre «Poésie XX siècles» más tarde llevar en gira la obra de Felician Marceau «La mort de Nerón». Así es Raymond Bisbal, un joven actor con grandes proyectos y auténticas realidades.

# ¡DALE CEBOLLAS... MALLORQUINAS!



En la castiza Puerta de San Antonio, este vendedor, que por más señas es de San Juan, muestra estas descomunales cebollas que entre las tres pesan más de tres kilos, es decir, a algo más de kilo por pieza. El propio vendedor afirmaba que en su larga vida y experiencia hortícolas, jamás había visto cebollas tan grandes. No hace falta decir que la foto es de «Ribas», nuestro colaborador gráfico que se está especializando en raros y excepcionales y siempre curiosos productos del agro mallorquín. Habrá que preguntarle que cómo diantre se las arregla para descubrir, siempre oportunamente, y casi a diario, tan excepcionales muestras del panter. Desde luego «Ribas» es empapado curioso de mercados, mercadillos y ferias, y ya figura popular y querida entre todas las gentes del oficio de mercar. Esta foto, por supuesto, tiene un solo título posible, que le viene como anillo al dado: «¡dali cebes!», o como diría nuestro admirado compañero Gajim, «¡Dale cebollas!», pero eso sí, mallorquinas que lo son. Y además, de San Juan, para mayor abundamiento.

ANALAYA DEPORTIVA Por RAT

LA HOMBRADA DEL PALMA

Hace solamente unos días, en estas mismas páginas se ensalzaba la labor del C. de F. Palma, que daba un paso al frente para convertirse en patrocinador, impulsor y sostén de todos los deportes.

Hablábamos del local social del club sito en la Cafetería Manila y de la existencia de unas mesas de billar y de unas mesas de ping pong y de unas competiciones en marcha, así como también la perspectiva de la organización de unas 24 horas de billar a tres bandas. Una competición novísima que rompería moldes posiblemente europeos.

Lo que no podíamos esperar era la hombrada que acaba de realizar ahora, al aceptar el puesto de III División Nacional de Liga que deja vacante el Constancia, a fin de que la isla no pierda la oportunidad de un equipo más en este interesantísimo grupo.

Sabíamos que el Palma quería ser cantera para futuros jugadores que pasarían a nutrir las filas del Real Mallorca en I División, pero ellos comprendían asimismo que el bache era terrible de I Regional a I División. Creían naturalmente que sería mucho mejor competir en una División Nacional más cercana a la I. Pero las posibilidades del Palma, su situación deportiva no se lo permitían.

Hoy el Palma después de pensarlo quizás no tanto como el aficionado pueda creer, ha aceptado jugar esta III División, con la esperanza de clasificarse y con la seguridad de poder prestar dos inapreciables servicios al fútbol isleño. Primero y principal evitar la pérdida de este puesto en el grupo de III, luego la posibilidad de sacar algún jugador que pueda ser útil a nuestro primerdivisionario.

Nosotros que siempre encontramos mal la presencia de un Mestalla en II División, convertido en árbitro de la competición, ahora nos parece muy bien que tanto el Mestalla como el Palma filiales cada cual del Valencia y del Mallorca respectivamente se enfrenten en este grupo de III donde a nadie pueden perjudicar. Ahora bien. El Valencia seguirá prestándole al Mestalla toda la ayuda que precisa, pero ¿qué hará el Mallorca? Es necesario que el equipo decano mallorquín se de perfecta cuenta de lo que significa la presencia del Palma en III. Y darse cuenta no es saber que hay un equipo que participa, sino que se le debe de ayudar a fin de que pueda desenvolverse con tranquilidad y sin agobios de ninguna clase.

Hoy queremos dejar constancia de la impresión favorable que nos ha producido la noticia de la presencia del Palma en III División Nacional de Liga. Esperamos que esta presencia sea motivo de muchos días de satisfacción para los aficionados al fútbol en general y para los seguidores del Club de la Cafetería Manila.

LEGRA HA DICHO

«MI OBJETIVO ES RECONQUISTAR EL TITULO MUNDIAL»

«LO DE CALVO ME PRODUJO UNA IMPRESION PENOSISIMA, PORQUE LE ARREBATARON DESCARADAMENTE EL COMBATE»

«PROMETO VOLVER A ESTA ISLA PARA PELEAR EN PALMA»



EN ESTA FOTO DE TERRADES, PODEMOS OBSERVAR EL ROSTRO ENFURECIDO DE JOSE LEGRA, AL REFERIRNOS A CALVO.

Cuando estuvimos en Londres después de presenciar en Gales la victoria de Legra sobre Winstone, entablamos amistosa relación con José.

Ayer, de nuevo, pudimos saludar a este excelente púgil. En esta ocasión la entrevista la realizamos en su habitación, del Hotel Meliá Mallorca.

No vamos a narrar la forma en que nos recibió José, porque los malos pensamientos podrían creer que a alguno de los dos nos interesan tales muestras de afecto. En primer lugar nos interesamos por el resultado de la película, en la que ha intervenido como figura estelar.

Según dicen los productores y personal de dirección, será de las llamadas buenas —dice Legra—.

El guión trata de dos verdaderos y buenos amigos que se enfrentan entre cuerdas, provocados por la "diplomacia" de un manager, el cual involucró el amor de una bella muchacha.

En cuanto a boxeo —continúa— puedo decir que tengo soñados contratos. Ofertas para pe-

lear en Australia, Japón, San Diego y Sudáfrica. También en Canarias. Dentro pocos días firmaré unos contratos, con Tony Leblanc, hoy promotor de boxeo, para pelear en Valencia.

—¿Cómo ves al boxeo español?

—En cuanto a lo deportivo está muy bien. Existen en España, buenas figuras que pueden pelear en cualquier país. Pero algo hay en torno a nuestro deporte que no acaba de funcionar del todo bien.

—¿...?

—Si Indudablemente algo sucede, pero no puedo decir el qué, porque lo desconozco. Sin embargo y en cuanto pueda llegar al fondo de la "cuestión" no dudaré en manifestarlo abiertamente.

—¿Estáis desamparados los boxeadores españoles?

—A pesar de que con nuestro personaje nos une una sincera amistad, al no recibir respuesta alguna, quisimos respetar su silencio. Su rostro reflejó un cierto pesar.

—¿Cómo vistes la pelea de Calvo?

—Siento verdadera pena al ver

lo que siente Calvo. Estoy seguro sufre mucho y su moral debe encontrarse muy baja. No merecía lo que le hicieron. Le arrebataron el triunfo y mucho menos el título, en la forma que sucedió.

—Basta tener una simple noción de este reglamento para saber que a Calvo no se le podía arrebatarse el triunfo y mucho menos el título, en la forma que sucedió.

José Legra muestra su descontento por el resultado de la pelea en la que Calvo se vio destronado del título de Campeón de Europa de los Plumas.

—¿Cuál es tu objetivo?

—Conquistar de nuevo el título mundial de los plumas, hoy en poder de Famechon. El conseguirlo será mi mayor alegría. Quiero demostrar, una vez más, que el resultado de Londres fue injusto e injusto. Mi alegría se verá colmada si a Calvo se le diera la oportunidad de demostrar la injusticia que le hicieron.

La conversación, entre pregunta y respuesta, va ya por otros derroteros. Así tuvimos noticia de que Legra, con los beneficios que le ha dado el boxeo —y que le asegura dando, a pesar de la opinión de sus detractores— piensa dedicarse a los negocios. Se preocupa de su porvenir. Es un púgil que se conoce a sí mismo y quiere practicar el boxeo hasta agotar el máximo de sus posibilidades. No quiere ser un boxeador fracasado y mucho menos un «soñado». Estamos completamente de acuerdo con él.

—¿Hay posibilidades de que los aficionados mallorquines puedan presenciar uno de tus combates?

Legra dijo algo al respecto pero de lo que hablamos sobre esta cuestión, no quiere que se diga nada. Respetamos su secreto.

De todas formas sepa el lector que Legra nos dijo:

—Te doy mi palabra de honor de que vendré a boxear en Palma. Solamente estoy pendiente de las fechas para poder decir cuándo podré desplazarme nuevamente a esta bella isla. Dedicaré mi pelea a estos simpáticos isleños y en especial a la afición pugilística.

—¿Cómo vistes la pelea de Calvo?

—Siento verdadera pena al ver

lo que siente Calvo. Estoy seguro sufre mucho y su moral debe encontrarse muy baja. No merecía lo que le hicieron. Le arrebataron el triunfo y mucho menos el título, en la forma que sucedió.

CAMPEONATO DE ESPAÑA CLASE INTERNACIONAL DRAGON

Alberto Larrañaga, vencedor en la prueba de ayer

PERO... NO HAY CLASIFICACIONES, PUES EL JURADO ESTUDIA UNAS PROTESTAS

Ayer martes se disputó en aguas de nuestra bahía la tercera de las pruebas valederas para el Campeonato de España de la Clase "Dragón". Todavía quedaban restos de inestabilidad atmosférica que han producido perturbaciones en la dirección del viento, que, si bien no han sido tan notables como ayer, han influido de modo decisivo en la clasificación, puesto que se salió con vientos de componente Oeste, rumbo 250° exactamente, pero a mediados de la primera ceñida, después de amainar un poco el viento fue rolando hacia el Norte y finalmente al NE, quedando entablado durante el resto de la prueba. Su fuerza se mantuvo entre 4 y 5.

En la primera ceñida, los barcos que se fueron hacia tierra resultaron muy favorecidos por el salto del viento, principalmente "S'Agaró" y "Cierzo", sin em-

bargo, Paco Oliver, patrón del "Mallorca" y gran conocedor de la bahía arrumbó rápidamente hacia tierra en cuanto empezó a rolar, colocándose perfectamente.

Larrañaga, que navegaba por el centro, vigilando a ambos grupos de competidores, también repitió la maniobra del "Mallorca". Los que iban ciniendo por fuera resultaron los más perjudicados, encontrándose entre ellos el "Fortuna", "Gerona", "Sugul" y "Mare Nostrum".

CICLISMO

JAIME FULLANA, VENCEDOR EN CIUDAD REAL

CIUDAD REAL, Agosto 26. (Alfil). — Jaime Fullana se ha proclamado vencedor absoluto de la Vuelta Ciclista por la Ruta del Vino. Hoy se corrió la cuarta y última etapa Campo de Criptana-Campo de Criptana con 164 kilómetros.

4. Pedro Torres, 16-54-15.  
5. José Suria, mismo tiempo.

MONTAÑA:

1. Abilleira, 8 puntos.  
2. Fernández Dueñas, 6.  
3. Iborra, 6.  
4. Jesús Manzanque, 5 puntos.

POR EQUIPOS:

1. La Casera, 50-40-53.  
2. Werner, 50-41-32.  
3. Pepsi, 50-42-46.  
4. Picadero, 50-48-22.

MAILLOT VERDE:

1. Fernández Dueñas, 18.  
2. Jesús Manzanque, 20.  
3. Abilleira, 26.  
4. Andrade, 32.

CLASIFICACION GENERAL:

1. Jaime Fullana, 16-52-55.  
2. Fernández Dueñas, 16-53-39.  
3. Abilleira, mismo tiempo.

BOXEO

LA VICTORIA DE BRUNO ARCARI, HOMOLOGADA

ROMA, agosto 26. (Alfil). — La Secretaría General de la E.B.U. (European Boxing Union), homologó el resultado del Campeonato Europeo de los Pesos Super-Ligeros, revalidado por el poseedor del título, el púgil italiano Bruno Arcari, al vencer por K. O. en el sexto asalto al púgil español Juan Albornoz «Sombríta», en combate celebrado el 13 de agosto último, en San Remo.

Las nuevas candidaturas para este título deben ser remitidas en la sede de la E.B.U. antes del 18 de septiembre.

ESTA ARPO



HINCHA DE FUTBOL EMPEDEMNADO

—Te dije que en mis vacaciones te llevaría al "campo" a veranear y he cumplido mi palabra ¿No?...

Al completarse la primera vuelta al triángulo ha tenido que colocarse como ayer, una boga subido al salto del viento mencionado. Se produjo una pequeña confusión sobre la baliza, perdiendo posiciones alguno de los participantes. Larrañaga continúa avanzando, marcando estrechamente a sus rivales más peligrosos. En la última ceñida registramos una reñida lucha entre Larrañaga, Crynns y Oliver, quienes se marcan de cerca, cambiando de posición a menudo, intentando aprovechar al máximo unas pequeñas rolas del viento. Es finalmente Alberto Larrañaga quien cruza en primer lugar la línea de llegada siguiéndole el "Mallorca" y el "Cierzo", quienes hicieron el bordo por dentro.

A la hora de redactar esta crónica no había sido facilitada todavía la clasificación, puesto que el Comité de Protestas estaba pendiente de oír a la tripulación de uno de los barcos participantes.

La clasificación de las restantes embarcaciones participantes fue:

- «Mallorca», por Francisco Oliver, 3 puntos.
- «Cierzo», por Guillermo Crynns, 5,7.
- «Concordia», por Francisco Blasco, 8.
- «Fortuna», por S. A. el Príncipe Juan Carlos, 10.
- «Mare Nostrum», por Juan Pieras, 11,7.
- «Gerona», por Enrique Martorell, 13.
- «Deneb», por Angel Riveras de la Portilla, 14.
- «San Pol VII», por Jorge de Montaner, 15.
- «Sagaro», por Antonio Surte, 16.
- «Pireo», por Miguel Forteza, 17.

Después de esta tercera regata encabeza la clasificación general el «Fortuna», patrocinado por el Príncipe Juan Carlos, con 13 puntos, seguido de:

- «Flamenco II», 14,7.
- «Mare Nostrum», 21,7.
- «Gerona», 26,7.
- «Mallorca», 27,7.
- «Cierzo», 34,7.
- «Deneb», 35.
- «Concordia», 35,7.
- «S'Agaró», 44.
- «San Pol», 49.

Hoy se disputará la cuarta regata y mañana jueves será día de descanso.

ORDINAS, CAMPEON DEL «II TORNEO ANIVERSARIO» EN EL TENIS PLAYA DE PALMA

Con inusitada brillantez ha venido desarrollándose el «II Torneo Aniversario» del Tenis Club Playa de Palma, que finalizó ayer con la final de 1.ª categoría.

Final 1.ª categoría: Ordinas-Villalonga (4-6, 6-0 y 6-1).

No ha sido suficiente la técnica e inteligencia de Villalonga para imponerse a un Ordinas tremendamente combativo y con unas facultades asombrosas, que le permiten alcanzar todas las bolas, incluso aquellas que parecen imposibles.

Con un 4-2 en contra en el primer set, vimos cómo Villalonga realizaba el mejor juego del partido y terminaba imponiéndose por 6-4. Mas ese espíritu de lucha, ese afán combativo de Ordinas se vio premiado con la victoria por un rotundo 6-0, en el siguiente.

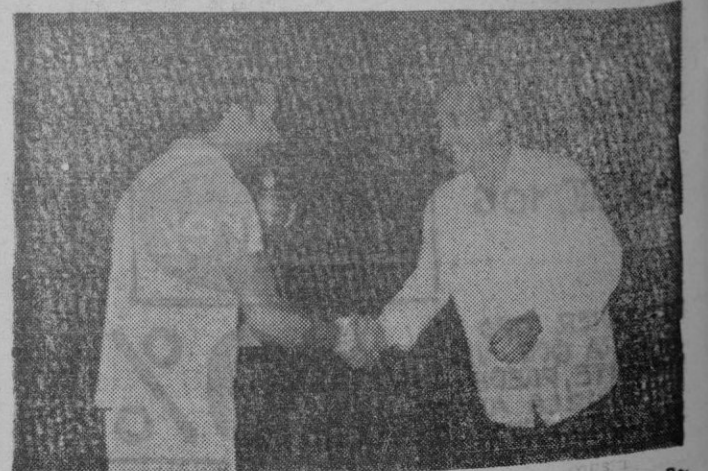
En el último y decisivo, ya con un 2-0 en contra, Villalonga se vio handicapado por una inoportuna lesión. Solamente su extraordinario pundonor le permitió seguir jugando hasta el final al que se llegó con ventaja de Ordinas por 6-1.

Muy acertado el arbitraje del señor Borrás.

Recién terminado el partido se procedió a la entrega de trofeos a los vencedores en sus distintas categorías.

Campeón 1.ª categoría: Señor Ordinas. Hizo entrega del trofeo el señor Cirerol, Presidente del Club.

Subcampeón 1.ª categoría: Señor Villalonga. Hizo entrega del trofeo el señor Cardó.



Campeones de dobles: Señores Ordinas-Ramón. Hizo entrega del trofeo la señora Pol.

Subcampeones de dobles: Señores Reus-Valdivieso. Hizo entrega del trofeo el señor Coll.

Campeón 2.ª categoría: Señor Carrasco. Hizo entrega del trofeo el señor J. Juan.

Subcampeón 2.ª categoría: Señor Cicorelli. Hizo entrega del trofeo el señor J. Juan.

Campeones dobles 3.ª categoría: Señores Lladó-Mateu. Hizo entrega del trofeo la señorita Verger.

Subcampeones dobles 3.ª categoría: Señores Munt-Bosch. Hizo en-

teresa del trofeo la señorita Rosales.

Campeón 3.ª categoría: Señor Bosch, Jr. Hizo entrega del trofeo la señora Bosch.

Subcampeón 3.ª categoría: Señor Roselló. Hizo entrega del trofeo la señora de Gil.

Terminada la entrega de trofeos fue servido un cocktail al numeroso público asistente.

Nuestra más sincera enhorabuena a este joven Club de Tenis, que con la brillante clausura de este «II Torneo Aniversario» cumple dos años de vida deportiva.

XIX CAMPEONATO DE BALEARES DE PESCA SUBMARINA

DESTACADO TRIUNFO DE JOSE AMENGUAL

S. Carbonell se clasificó en segundo lugar

La clasificación final del XIX Campeonato de Baleares de Pesca Submarina, celebrado en aguas menorquinas, después de las dos pruebas celebradas, es la siguiente:

Table with 2 columns: Name and Points. Includes José Amengual (Gesa) with 62,000 points and S. Carbonell (Gesa) with 43,700 points.

Table with 2 columns: Name and Points. Includes J. Cánovas (Villacarlos) with 18,900 points and B. Oliver (CIAS) with 17,600 points.



A medida que se va acercando la fecha del comienzo de los Campeonatos Absolutos de Baleares, que darán comienzo mañana jueves por la noche a las diez en la piscina del Club Son Roqueta, va aumentando la expectación que ha conseguido despertar esta edición de nuestros Campeonatos, al ser numerosos los alicientes que en ellos se ofrecen y que habrán de servir para ofrecer una lucha que desde hace mucho tiempo no tienen ocasión de presenciar los aficionados.

El que sean cuatro los clubs participantes es la mejor nota de interés que pudiera darse, máxime si tenemos en cuenta que la mayoría de ellos no participan en plan de comparsa, sino que por el contrario estamos seguros que se producirá más de una sorpresa por lo que se refiere al vencedor de esta o aquella prueba, ya que se reunirán una serie de nadadores y nadadoras —conocidos unos y desconocidos por la mayoría de aficionados otros— que muy bien pueden ofrecer un encuentro codo a codo para la consecución de uno de los puestos de honor.

NATAACION

Una gran expectación han despertado los Campeonatos Absolutos de Baleares

Que se inician mañana por la noche, en la piscina del Club Son Roqueta

Va aumentando el número de trofeos recibidos, que como ya dijimos pueden ser admirados en los escaparates de los Almacenes Bauzá y a la lista publicada, podemos añadir los que han ofrecido Iberia Líneas Aéreas, Almacenes Bauzá, Ayuntamiento de Palma, Diputación Provincial de Baleares, Banco de Bilbao y otros que irán recibiendo y que en total constituyen un alarde de trofeos, todos los cuales pueden destacarse por su calidad indiscutible.

En la piscina del Son Roqueta, continúan los trabajos para dejar todos los detalles a punto, las tribunas metálicas van alzándose alrededor de la piscina y también se complementa la instalación eléctrica. Los Concesionarios de Coca-Cola están confeccionando igualmente unos vistosos carteles murales anunciando los Campeonatos, que han sido convenientemente distribuidos por la barriada de Son Roca, así como por la capital.

mañana. El equipo llamémosle oficial que representará al Club, está intensificando su preparación al objeto de que todos sus componentes se encuentren a punto.

Por lo que se refiere a los restantes clubs participantes también cuidan su preparación al máximo y tanto el Palma como el Cide mandarán a sus mejores representantes, al igual que el Ciudadela, que pese a su reducido número de inscritos, no por ello hay que dejarles aparte, ya que igualmente vienen con grandes aspiraciones.

En suma, unos interesantes Campeonatos a la vista, cuya celebración en Son Roqueta ha sido muy bien acogida por todos y que recordamos darán comienzo diariamente a las diez de la noche, pudiendo contar los aficionados con un servicio especial de autobuses y taxis al finalizar cada velada.

Mañana esperamos poder ofrecer las últimas novedades de estas competiciones, que como hemos dejado indicado han logrado atraer la atención de todos los aficionados a la natación y de muchos otros que sin serlo, han comprendido la importancia de estos Campeonatos, con la participación de cuatro equipos y con grandes deseos de victoria en todos los participantes.

A. Fajol

HIPICAS

ESTA NOCHE EN «SON PARDO»

UN PROGRAMA QUE PUEDE DEPARAR MUCHAS SORPRESAS

Las carreras anunciadas para esta noche en Son Pardo se desarrollarán sobre la distancia inicial de 2.400 metros y el horario del comienzo de las operaciones de apuestas y lanzamiento de la primera carrera es el de costumbre: a las 21 y 21.30 respectivamente.

Table with 2 columns: Name and Points. Includes Mac Lina Hanover, Lin Sol, May May, Memorable, Magnolia, Miss Kid, Leda, Fedora.

tra] no mal colocado pero, al parecer, no en su mejor momento.

FIL D'OR MARISOL FRISAN Tercera Carrera: Jaminosa, Fil d'Or... 2.400 metros. Frisán, Marisol, Listo, Hobarí, Líder Khan... 2.420 metros. Milán, Jessica... 2.440 metros. M. Itú... 2.500 metros. Jaminosa tiene como principal handicap su irregularidad. Fil d'Or tuvo una mala actuación el miércoles tras haber sido avanzado y ser peligroso, en anteriores actuaciones. Frisán se clasificó desde este mismo handicap. Marisol tendrá muy poderosos enemigos, pero su última victoria fue fácil y

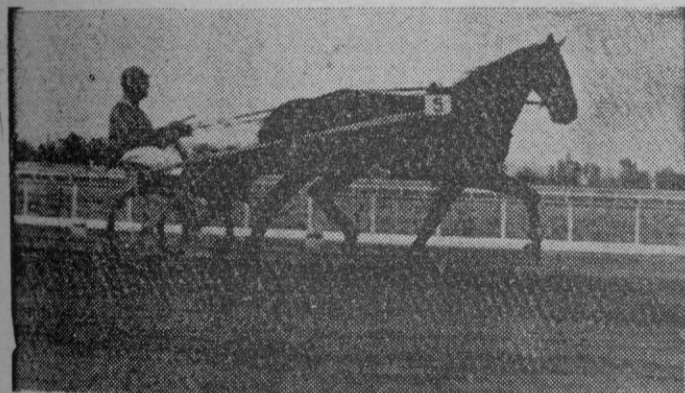
Table with 2 columns: Name and Points. Includes P. SOIXANTE, PREETY VANDEEN, OURAGAN, Prince du Figuier, Port Royal, Romantic III, Pretty Vandéen, P. Soixante, Rictos, Ouragan, Raspail B II, Quatre d'Avril, Opera Mundi.

Prince du Figuier bien situado y poco peligroso en sus últimas salidas. Port Royal sólo ha dado constancia de rápidas arrancadas. Romantic III no en su mejor momento, pero figurando siempre en los finales. Pretty Vandéen avanzado y desde una situación en la que ha sido peligroso. P. Soixante avanzado y con una gran oportunidad ante sí aunque no esté en su mejor forma. Rictos ha figurado en los finales y llegó segundo el sábado. Ouragan llegó tercero el miércoles casi en idéntica situación. Raspail B. II bien situado, pero en forma algo deficiente. Quatre d'Avril tiene malos rivales, pero su regularidad puede imponerse. Opera Mundi en gran forma, pero atrasado.

Table with 2 columns: Name and Points. Includes SAPHIR, JULIA, GABINA, Saphir, Ejwind Dear, Gabina, Julia, Stradivarius, Kasimodo, Alliance H., Joli Sport, Pharis, Oh Picon, Poulot M.

Gabina batalló en las primeras posiciones durante la primera vuelta. Julia llegó tercero en su última salida tras un buen remate. Saphir se ha visto siempre en buena posición y ha sido avanzado teniendo en contra su irregularidad. Ejwind Dear llegó sexto con el grupo y ha sido avanzado. Satradivarius no se ha destacado en sus dos últimas salidas. Kasimodo llegó séptimo el sábado. Alliance Hanover batió su record, llegó segundo, pero con menos handicap. Joli Sport llegó sexto. Pharis llegó tercero, pero ha sido atrasado. Oh Picon no se ha destacado desde su reaparición. Poulot M. tampoco se ha mostrado peligroso en sus últimas salidas.

CENTAURO



"P. Soixante" de la "Peña San Diego" está muy bien colocado aunque no parezca atravesar su mejor momento.

do su ocasión al principio. Sin embargo, Lin Sol también ha perdido pronto su oportunidad, pero ha reaccionado. May May el mejor colocado y más irregular. Memorable muy bien situado según sus actuaciones de hace unos meses. Magnolia handicapada con una deficiente actuación el sábado y excelentes en días pasados. Miss Kid ha descansado más de una semana y se clasificó con el mismo handicap el día 16. Magno se clasificó con este handicap en una actuación continuada de que su progreso en esta carrera. Fedora llegó séptima desde el mismo elástico.

Table with 2 columns: Name and Points. Includes MAIRENA, FLORENCIA, JUNIOR FOX, Cristina, Junior Fox, Entendido, Mairena, Florencia, Lin Hanover, Furia M., Imagen, Gengis Khan.

Cristina no fue peligrosa en sus últimas actuaciones. Junior Fox batalló bien con 20 metros más de handicap. Entendido llegó segundo el sábado. Mairena perdió su oportunidad en una desmontada y demostró haber mejorado. Florencia siempre muy combativa. Lin Hanover algo handicapado y en un gran momento. Furia M. se ha clasificado desde este handicap, pero no en sus últimas actuaciones, a pesar de haber combatido bien. Imagen se clasificó tercero desde este elástico. Gengis Khan no alcanzó el grupo en su última actuación.

MOLINERA JAGUAR LUCERNIA Segunda Carrera: Centauro, Molinera, Lucerna, Lora d'Or... 2.400 metros. Latorre M. G y Jaguar... 2.420 metros. Mistral... 2.440 metros. Desconcertante e interesante carrera a pesar de la escasa inscripción. Centauro lleva fechas sin correr y es una incógnita. Molinera debutó en la categoría tras haber registrado medias que le permiten optar. Lucerna ha sido avanzada. Lora d'Or también en mejor posición que otras veces. Latorre algo atrasado tras su gran victoria del sábado. Jaguar en mejor posición tras una serie de carreras en la que no ha sido muy peligroso. Mis-

«BALEARES»

Advertisement for the film 'EL POZO DE LAS 3 VERDADES' (LE Puits aux 3 Verites) featuring Catherine Spaak, Michele Morgan, and Jean-Claude Brialy. Includes text: MADRE E HIJA ENVUELTAS EN LA MISMA AVENTURA SENTIMENTAL; SOLO EL CINE FRANCÉS ES CAPAZ DE LLEGAR A TAN SUTILES EXTREMOS; CATHERINE SPAAK Y MICHELE MORGAN JUNTAS DESDE HOY EN arte y ensayo; REFRIGERADO; Sesiones a las 4, 6, 8 y 10.



# LA PROVINCIA QUE NO QUIERE SER INGLESA

## ULSTER: EL «GIBRALTAR IRLANDES»

(Cap. I)

ULSTER luchará, porque Ulster tendrá razón para hacerlos. Estas proféticas palabras no han sido pronunciadas por ningún patriota irlandés en 1969, sino por Lord Randolph Churchill, en 1886. Ahora se han puesto de moda en este verano y cálido verano de la «Isla Verde», donde la sangre, el sudor y las lágrimas, no han sido los síntomas sino las consecuencias de una revolución de cincuenta años de segregación racial y dominación política en el «ghetto» católico de la República de Irlanda.

La revuelta de Ulster --no la revolución-- de ninguna manera puede ser calificada de «guerra de religión», como han dicho ciertos comentaristas políticos, a pesar de que estalló en el «ghetto» católico, provocada por ciertos grupos protestantes. Ha sido un alzamiento contra los causantes de la discriminación política, social y económica que desde hace años se viene ejerciendo hacia los católicos de la provincia inglesa del Norte de Irlanda, (Ulster).

### «EL REINO DESUNIDO»

Cuando las tropas inglesas invadieron Ulster se pretendía llevar a cabo una operación rápida de

### CINCUENTA AÑOS DE SEGREGACION «RACIAL» Y DOMINACION POLITICA EN EL «GHETTO» CATOLICO

### EL MAQUIAVELISMO POLITICO INVETERADO, CAUSA DE «LA SEMANA TRAGICA IRLANDESA»

Por DIEGO LUIS HORTELANO

#### LOS CATOLICOS,

#### DEGRADADOS

Las causas próximas de la revuelta surgieron hace un año

derry. Y la segunda, al ordenar la entrada en acción del «Ulster Special Constabulary», un ejército formado por protestantes.

Por su parte, y tras esta medida, el Gobierno de Dublin no tuvo más remedio que poner en marcha al Ejército Republicano Irlandés con el fin de proteger a la minoría católica del Ulster. Y en contrapartida, el Gobierno de esta provincia pidió urgentemente el apoyo de los soldados británicos.

La «marcha de los aprendices» --la chispa que hizo estallar la revuelta de agosto-- se celebró para conmemorar la victoria protestante de 1689. En aquella fecha, Derry fue defendido en favor de Guillermo de Orange quien se oponía a los católicos del rey Jaime II. MAQUIAVELISMO POLITICO

Los participantes en la marcha se dirigieron hacia las calles del «ghetto» católico al mismo tiempo que proferían insultos y lanzaban piedras contra sus habitantes. El hecho de que la minoría protestante pudiera insultar impunemente a su conciudadanos católicos demuestra palpablemente que aquellos pueden sobrevivir como fuerza política.

Los católicos de Ulster empezaron a trasladarse a esta provincia a partir del siglo pasado huyendo de la pobreza rural de las zonas del sur. Son más numerosos que los protestantes, quienes solo pueden controlar Derry mientras gozan de privilegios políticos, socia-

les y económicos, a costa de discriminar a los católicos. Este es el meollo de la cuestión.

Tras la primera piedra lanzada por los protestantes, dio comienzo la batalla de las barricadas en el «ghetto» católico de Bogside. Fue una medida de auto-defensa, puesto que pensaron que la «marcha de los aprendices» originaría disturbios y la «Royal Ulster Constabulary» invadiría el barrio. Lo que ocurrió después fue el caos. Una mini-guerra civil cuyas ingredientes habían sido la falta de comprensión, errores por parte de las autoridades competentes y maquiavelismo político.

Un maquiavelismo que se remonta a cincuenta años atrás y que comenzó con la partición de Irlanda y las manipulaciones electorales en Ulster realizadas año tras año por la minoría protestante.

Pero antes de desarrollar estos dos puntos, importantes para comprender el actual estado de cosas, es necesario echar un vistazo a la historia de Irlanda, una isla de 84.421 kilómetros cuadrados y una población de cuatro millones y medio de habitantes, de los cuales, millón y medio viven en la provincia británica del Norte de Irlanda, Ulster, llamada también Seis Condados (Antrim, Derry, Down, Tyrone, Armagh y Fermanagh), de 14.139 kilómetros cuadrados de extensión. (PYRESA).

Capítulo II: El doble juego de Lloyd George, artífice de la división de Irlanda.

#### ESCUELA DE COMERCIO

### CONVOCATORIA DE SEPTIEMBRE

Durante la segunda quincena del presente mes de agosto, estará abierto el plazo para inscripción de matrícula Libre, para examen de Ingreso y de Asignaturas, cuyos exámenes tendrán lugar el próximo mes de septiembre. Las condiciones exigidas para formalizar dicha matrícula figuran en el tablón de anuncios del Centro.

También dentro del indicado plazo podrán matricularse los alumnos Oficiales del presente curso académico, de aquellas asignaturas en que dejaron de hacerlo por tener incompatibilidad con otras.

Las fechas de los exámenes serán las que señale el correspondiente cuadro-horario que se pondrá oportunamente en el ya referido tablón de anuncios de esta Escuela Profesional de Comercio.

#### PREMIO «AGUILAS» DE NOVELA

### «Cualquiera que os de la muerte» de Doña Cecilia García Guillarte

ESCRITORA VASCA, EXILADA EN MEJICO HASTA HACE UNOS CINCO AÑOS

#### LOS PREMIOS EJERCITO, 69

AGUILAS. (Pyresa). — El premio «Ciudad de Aguilas» de novela, con una dotación de doscientas cincuenta mil pesetas ha sido otorgado a la escritora vasca, doña Cecilia García Guillarte, en el transcurso de una cena celebrada en la Glorieta del Casino. La autora ha permanecido exilada en Méjico desde nuestra guerra civil hasta hace unos cinco años en que regresó a España. Su obra, titulada «Cualquiera que os dé la muerte», seleccionada entre las diez mejores novelas, resultó vencedora en la final por cinco votos contra dos, quedando en segundo lugar «Ni coronas ni tambores», de don Diego Moreno Jordán.

#### PREMIOS EJERCITO 1969

Madrid, 25. (Pyresa). — Se convocan los premios «Ejército 1969» para periodistas y para Maestros nacionales, según anuncia el Diario Oficial del Ministerio del Ejército.

El premio «Ejército» de periodismo constará de un primer premio de 50.000 pesetas, al autor del mejor artículo reportaje o colección de los mismos que se hayan publicado durante el año 1969, en cualquier diario o revista española, y que se refiera a cualquier aspecto de la vida militar. A este premio podrán concurrir los autores de artículos o reportajes difundidos por las emisoras nacionales de Radio o Televisión. Se consideran además otros premios de 25.000 pesetas al diario o revista que más atención haya prestado a las actividades del Ejército y otro de 12.000 para el autor de la mejor fotografía, o colección de fotografías, publicadas durante el año 1969. Todos los trabajos deberán ser presentados en la oficina de Prensa del Ministerio del Ejército.

Para premiar la labor de los Maestros nacionales de difundir y exaltar las virtudes militares en las Escuelas Primarias se establecen once «Premios Ejército» regionales uno en cada una de las Regiones Militares, Capitánías Generales e Insulares, que concurrirán a los premios nacionales. La dotación de los premios será de 20.000 para el primer premio nacional, 15.000 para el segundo y 9.000 para el tercero. Los ocho trabajos seleccionados por las Capitánías Generales que no hayan obtenido premio nacional recibirán uno regional de 3.000 pesetas cada uno.

Todos los premios serán concedidos el día 2 de mayo de 1970.

### HOY, 24 PACS.



MANIFESTANTES IRLANDESES PROTESTAN POR LA «INVASION» INGLESA EN IRLANDA DEL NORTE (ULSTER). LA CUESTION IRLANDESA NO ES UNA «GUERRA DE RELIGION», SINO LA LUCHA DE LOS CATOLICOS POR CONSEGUIR CIERTAS REIVINDICACIONES CIVILES Y POLITICAS. — (Foto Pyresa).

apaciguamiento. Pero las autoridades británicas no tuvieron en cuenta que sería mucho más difícil sacarla de allí, ya que como en Eficacia, a toda acción sigue siempre una reacción. Los altos jefes de Whitehall admitieron, al principio del conflicto, que haría falta mucha suerte para que las tropas británicas saliesen airoso de la situación, unas circunstancias que rayaban en la guerra civil.

Ahora, después de «la semana trágica irlandesa» y a pesar de un apaciguamiento ilusorio, el problema sigue sin resolverse, aun cuando en la revuelta hay comprometidos tres Gobiernos el de la República de Irlanda, el de Ulster, y el británico. El «Sunday Times» en un comentario editorial titulado «El Reino Desunido», decía con resignación al problema que la Administración de Mr. Wilson no ha cometido errores sino que éstos están en todas partes. La culpa de todo está en la composición del Gobierno de Stormont y en su clientela política que sirve de apoyo al Mayor Chichester-Clark para «gobernar» Ulster.

cuando el Gobierno de la provincia intentó llevar a cabo una reforma radical de la degradante situación social y política en que se encuentra la minoría católica. Estas reformas --esferas de competencia del Gobierno local, derechos civiles y privilegios electorales establecidos en la Constitución--, habían sido apoyadas por el antiguo «premier» del Ulster Capitán Terence O'Neill, quien se ganó la confianza de los católicos y de gran parte de los protestantes.

Pero sus enemigos políticos del Partido Unionista, llevaron a cabo varias intrigas y consiguieron situar en su lugar a Chichester-Clark. Los católicos, por su parte, se negaron a confiar en este último, a causa de que le apoyaban los caciques protestantes.

Los católicos tenían muchas razones para no confiar en el nuevo Premier, puesto que en dos ocasiones no demostró su imparcialidad. La primera fue cuando permitió la «marcha de los aprendices», quienes insultaron a los católicos por las calles de London-

Continúa con éxito creciente la FABULOSA LIQUIDACION en

# SANCHEZ Y C.ª

## «SU ALMACEN»

calles VELAZQUEZ y ANSELMO CLAVE ENTRADA LIBRE

Miles de artículos a precios increíbles, interesantísimas ofertas en todas sus secciones

AHORRARA MUCHO DINERO COMPRANDO EN

# SANCHEZ Y C.ª

A dos pasos del aparcamiento de la Plaza Rosellón



**UNA BELLA PELICULA JAPONESA, ADAPTACION DE UNA OBRA DE JARDIEL PONCELA Y DOS FILMS COMICOS ITALO-ESPAÑOLES**

**«EL HOMBRE DEL CARRITO»**

Nacionalidad: japonesa. — Director: Hiroshi Inagaki. — Fotografía en Cinemascope y Agfacolor. — Intérpretes: Toshiro Mifune, Hidéko Takamine, Hiroshi Akutagawa, Chistu Ryu, Choco Jida. — Duración: 95 minutos.



Matsu es un "rikisha" y con este carrito antes tan popular en el Japón, se gana la vida. Conoce a una bella mujer y al enviudar ésta ayuda a su hijo en la adquisición de las virtudes de hombría tan apreciadas en el país. Se enamora profundamente de la mujer, pero reconociendo su rudeza, siempre se mostrará humilde y respetuoso con ella.

Una bellísima película en la que Hiroshi Inagaki además de darnos una delicada y romántica historia de amor de las que pueden calar en todos los públicos, nos expone, a través del hombre del carrito, representante de un tipo del ayer japonés, una serie de estampas de costumbres populares que van desapareciendo en el país de rápido desarrollo.

Este aire nostálgico y evocador es el principal mérito de este film cuya historia se desarrolla en la época entre dos conflictos bélicos: el ruso-japonés y la Primera Guerra Mundial.

Inagaki evidencia una gran sensibilidad no sólo en el trazo de los principales personajes, aprovechándose de la inconfundible escuela interpretativa de Toshiro Mifune, sino en la captación de todo aquello que hoy es puro folklore y en lo que ha puesto un cariño especial.

El carácter rudo y noble del "rikisha", la pintoresca secuencia en el teatro, el tipo del mediador, las fiestas populares niponas, unas costumbres muy arraigadas en la juventud y que, desde luego, han influido notablemente en la actitud de un pueblo y su participación activa en la historia mundial, la condición de la mujer que se siente débil por sí sola para educar al hijo de un militar, un rector del pueblo que desea mejorar intelectualmente y el tipo del "ri-

kisha", el hombre sencillo, viril, capaz de los máximos sacrificios y reconecedor de su rudeza que le separa de la mujer que ama, son detalles que dan calidad a este film singular.

La fotografía es bellísima en esta sentida película que sólo podían ofrecernos los japoneses y



más concretamente los que sienten cierta nostalgia de unas costumbres que desaparecen, que, incluso, resultan desconocidas para la juventud nipona actual, como ya es algo insólito que cerca de los años 24 un hombre sepa interpretar en el original "tam tam" el "rugido del león" y los sonidos de otros animales.

Nos gustó "El hombre del carrito" no sólo por su poética historia de amor, sino como sentido documento de unas viejas costumbres.

**«DOS CARADURAS DE TEXAS»**

**ASTORIA**

Nacionalidad: italo-española. — Producción: Félix (Madrid) - Ramofilm (Roma). — Guión: Edoardo Broschero. — Director: Michele Lupo. — Fotografía (Eastmancolor): Julio Ortas. — Música: Manuel Parada. — Intérpretes: Franco Franchi, Ciccio Ingrassia, Jesús Puente, Paco Morán, Lina Rosales, Mónica Randall, Carmen Sbrí, E. Rodríguez, Jesús Tordesillas, Luis Morris, Rafael Albaicín. Duración: 90 minutos.



Franco y Ciccio representan a la casa "Colt" en una región fronteriza con Méjico donde reina la paz más absoluta. No obstante conseguirán enfrentarse a dos familias importantes, una dedicada a la fabricación de un sedante y otra a la de fuegos artificiales. También complicarán a un celoso capitán mejicano y darán trabajo al vendedor de armas y al viejo de la funeraria.

Franco Franchi y Ciccio Ingrassia, los dos estrafalarios cómicos italianos, han conseguido ganarse a un gran sector del público. Lo hemos podido comprobar desde sus

primeras películas, casi todas ellas, como ésta que comentamos, apoyadas en las posibilidades que ofrece la parodia.

El desarrollo de la trama no es original, ya que no es la primera vez que los dos feos de las mil visages aparecen vestidos a la usanza del oeste, pero quizá, por esto mismo, guionistas y realizador han conseguido afinar algo más, ofreciendo al espectador una serie de situaciones eficaces, unos gags si no nuevos al menos de éxito seguro, unos diálogos graciosos y una serie de tipos secundarios como los que encarnan Jesús Puente y Paco Morán —el burlado y el conquistador— que tienen éxito desde las más viejas comedias de enredo.

Sal gruesa, pero efectiva.

**«UN GAGSTER LLEGADO DE BROOKLYN»**

Nacionalidad: italo-española. — Producción: Castro (Madrid) - Cine Radi (Roma). — Director: Emino Salvi. — Fotografía en Eastmancolor. — Intérpretes: Little Tony, Jesús Puente, Evi Marandí, Akim Tamiroff. — Duración: 90 minutos.



Montano es un gangster "repatriado" que cree poder continuar en Roma los negocios que tenía en Nueva York utilizando los mismos métodos. El primer obstáculo serio que encuentra son los hermanos Buratti, que quieren montar un local nocturno en un edificio que desea Montano, el cual se aprovecha de sus dificultades económicas.

Se repiten temas y aparecen los mismos artistas en el espacio de pocos días. Aquí, otra vez, el del "gangster" americano facturado a su país de origen y que no encuentra el camino tan allanado como presumía.

Todos los tipos aparecen caricaturizados, especialmente los "gorilas", que no pueden negar lo que son. Ellos y Akim Tamiroff son

los únicos que, a veces, provocan la sonrisa del espectador, así como la campiesa que le acompaña.

Hay canciones, demostración de solidaridad entre las gentes del espectáculo y una parte "turística" bastante agradable al aprovecharse bastante bien de los escenarios romanos.

**«UN ADULTERIO DECENTE»**

**RIVOLI**

Nacionalidad: española. — Producción: Coral. 1969. — Guión: Rafael J. Salvia, de la obra de Enrique Jardiel Poncela. — Director: Rafael Gil. — Fotografía (Eastmancolor): José F. Aguayo. — Música: Manuel Parada. — Canciones: Augusto Alguero. — Intérpretes: Carmen Sevilla, Fernando Fernán Gómez, Manuel Gómez Bur, Jaime Mora y Aragón, Andrés Pajares, José Orjas, Guadalupe y Matilde Muñoz Sampedro, Manuel Alexandre, Mary Begoña, Julio Riscal, Maruja Isbert, José Luis Uribarri, Joaquín Prat, Mónica Randall, Manuel Alfayate. — Duración: 85 minutos.



Un profesor muy sabio y muy distraído sostiene que el adulterio nada tiene que ver con la moral, que es una enfermedad producida por un microorganismo que llama adulterococo. Tiene ocasión de comprobar su teoría en la persona de la esposa de un famoso músico y en algunas otras más, todas "pacientes" femeninas ya que el adulterococo, en los masculinos, es mucho más rebelde.

Un tema y unos personajes muy característicos de la obra de Enrique Jardiel Poncela, que aun moviéndose en unos escenarios muy sanatorios y algunas situaciones de hoy, conservan su aspecto inconfundible. Esto es, quizá, lo más relevante de este film que tiene un arranque muy feliz, un diálogo muy recurrente, que sólo Jardiel Poncela supo cultivar, y un desenlace más forzado, algo, por otra parte, también propio del autor de la obra original.

Las deducciones del marido que sospecha de la esposa, los personajes del amante, de las tías, del tío mayordomo, el del sabio y del actor son los que mejor se avientan al mundo de Jardiel Poncela y también lo de la maqueta del sanatorio y algunas situaciones realmente graciosas.

Tampoco está mal el añadido de la televisión y del laboratorio de ciencia-ficción, pero, en conjunto, la película resulta desequilibrada a pesar del esfuerzo del realizador y de los intérpretes. No es nada fácil montar una obra de Jardiel Poncela en el escenario y no menos convertirla en película. Sin embargo, y como hemos dicho al principio, ésta indica claramente su procedencia.

Un gran actor  
Un estupendo realizador  
Un título



Un autor famoso  
**JOHN OSBORNE**  
y el resultado!

¡Una película excepcional que prestigia al cine de «ARTE Y ENSAYO»!  
**MAÑANA - ESTRENO**



**Programas Para hoy**

**SALAS DE ARTE Y ENSAYO**

**JAIME III (Arte y Ensayo. — (Refrigerado)**  
EL HOMBRE QUE NO CONOCIO EL AMOR (Joshiro Mifune) — COSTA DEL AZAHAR. (Mayo. 18 años).  
**RIALTO. — (Arte y Ensayo). — (Refrigerado). — Desde las 4:**  
EL ZOZO DE LAS TRES VERDADES Michele Morgan y Catherine Spaak. (Solo mayores 18 años).

**CINES DE ESTRENO**

**ASTORIA. — (Refrigerado). — Desde las 3:00:**  
DOS CARADURAS EN TEXAS (Franco Franchi, Ciccio Ingrassia). Eastmancolor — UN GANGSTER LLEGADO DE BROOKLYN (Little Tony, Evi Mirandí). Eastmancolor (Aut. todos los públicos).  
**AVENIDA. — (Refrigerado). — Desde las 3:15:**  
QUINCE HORCAS PARA UN ASESINO — EL MILLON DE MADIGAN.  
**SALA AUGUSTA. — Desde las 3:00:**  
«LOS 100 RIFLES». (Cinemascope y Technicolor) con Raquel Welch y «RELATO INTIMO». (Prog. autorizado mayores).  
**BALEAR. — Desde las 3:**  
«EL ACECRO», con Jean I. Trintignant y Catherine Lagrange y «AJUSTE DE CUENTAS».  
**CAPITOL. — Desde las 3:00:**  
«NO JUZGARAS A TUS PADRES», en Eastmancolor. Complemento: «LA PRESA DESNUDA». Color, con Cornell Wilde.  
**SALA BORN (Climatizado). — Desde las 3:00:**  
JAMES BOND CONTRA GOLDFINGER (Sean Connery) — LA VUELTA (Aut. may. 18 años).  
**METROPOLITAN. (Refrigerado). — Desde las 3:15:**  
«LAS CHICAS DEL ASFALTO», technicolor 70 mm.; y «PETULIA» (Julie Christie), technicolor. (May. 18 años).  
**TEATRO PRINCIPAL. — Desde las 3:00:**  
«NO JUZGARAS A TUS PADRES», en Eastmancolor. Complemento: «LA PRESA DESNUDA», Color, con Cornell Wilde.  
**PALACIO DE LA PRENSA. — Desde las 3:00:**  
EL COLECCIONISTA (Terence Stamp, Samantha Eggar). Technicolor — REBELLION EN LA INDIA (Scope-Color). (Mayores 18 años).  
**RIVOLI — (Refrigerado) — Desde las 3:15:**  
«UN ADULTERIO DECENTE» (Carmen Sevilla, Fernando Fernán Gómez, Manolo Gómez Bur, D. Jaime de Mora y Aragón, Andrés Pajares). Eastmancolor — CLYNT EL SOLITARIO. (Color-Scope). May. 18 años.

**CINES DE REESTRENO**

**DORADO. — Desde las 3:30:**  
LOS REBELDES DE SAN ANTONIO Rod Cameron y LOS ATRACADORES Julián Mateos. (Prog. Económico).  
**FANTASIO. — Desde las 3:00:**  
«LONG-PLAY», color, Gracita Morales y José Luis L. Vázquez; y «LOS 4 HIJOS DE KATTY ELDER», cinemascope y color, John Wayne (Prog. tol. menores).  
**HISPANIA. — Desde las 3:15:**  
EL BOMBERO ATOMICO con Cantinflas y LAS DOS HUERFANAS DE PARIS con Mike Marshall. (Aut. todos los públicos).  
**MODERNO. — Desde las 3:**  
LOS REBELDES DE SAN ANTONIO (Rod Cameron) LOS ATRACADORES Julián Mateos. (Prog. Económico).  
**VICTORIA. — Desde las 3:15:**  
«SIETE PISTOLAS PARA THIMOTY» (Technicolor) con Sean Flynn y «EL CANARIO AMARILLO» con Pat Boone (Prog. tol. menores).

**SALAS DE FIESTA**

- \* «BACOMO». — Cada noche: baile a partir de las 21:30 hasta las 4:30.
- \* CABALA (Hotel de la Almudaina) — Todos los días tarde y noche, baile.
- \* CASA VALLES. — Todos los días baile y atracciones.
- \* CIUDAD JARDIN. — Baile y atracciones
- \* CORTIJO VISTA VERDE. — Baile y atracciones.
- \* CLUB LATINO. — Todos los días baile desde las 22 a las 3 horas
- \* CLUB SALEM. — Todas las noches baile y atracciones
- \* EL BARCO Night Club. — Tarde y noche baile
- \* GABY RABBIT (Night Club). — Todas las tardes: de 6 a 9 horas. Y noches: de 22 a 4 horas con los «Lapin's Sancegés».
- \* NIGHT CLUB ALHAMBRA. — Todas las noches baile.
- \* JARTAN'S. — Diariamente baile y atracciones
- \* LOS ROMBOS. — Todas las noches: baile
- \* ROSALES (Night Club). — Desde las 10: Baile y atracciones. Domingos y festivos: tarde y noche.
- \* SGT PEPPER'S. — Baile todas las noches. — Servicio de «grill» toda la noche.
- \* TAGOMAGO. — Todas las noches baile y atracciones
- \* TITO'S. — Todas las noches: baile y atracciones
- \* TROCADERO. — Tarde y noche: baile y atracciones
- \* PATIO ANDALUZ del BAR FELIPE. — Todas las noches: Fiesta Flamenca
- \* ZHIVAGO. — Todas las noches: Baile

**ANTENAS SINGLE (ZARAGOZA)**  
COLECTIVAS  
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS GRATIS  
OFICINA TECNICA Miguel Calvo Font  
SAN MAGIN, 166 TEL. 23 20 28 PALMA

EL CINE Y SUS NOTICIAS

AMERICANOS EN ESPAÑA

Una de las películas de producción americana que se están rodando en España es "Cañones para Córdoba", producida por la "Mirischs", una casa prestigiosa. El director es Paul Vendkos y el reparto interpretativo está formado por George Peppard, Giovanni Ralli, Raf Vallone, Ganna Pini, Hans Meyer, John F. Lee, John Russell y Francine York. La película transcurre en la frontera entre Méjico y los Estados Unidos y narra un episodio del General Persing, años más tarde.

SENTA BERGER, ACTRIZ INTERNACIONAL

Senta Berger, después de trabajar en varios shows de la televisión americana se ha trasladado a Italia donde ha intervenido en "Infance, vocacione, prime esperienze de Giacomo Casanova veneciano", dirigida por Luigi Comencini. Terminada esta película interviene en "Cuori solitari", de Franco Giraldi.

VEREMOS LA PROXIMA TEMPORADA

Hoy la lista de Universal: "Noches en la ciudad" (Sweet Charity), de Bob Fosse, con Shirley

Mac Laine, Ricardo Montalban, Sammy Davis y John Mc Martin; "El hombre perdido" (The lost man), de Robert Alan Arthur, con Sidney Poitier, Johanna Shimkus y Al Freeman; "La ciudad sin ley" (Death of a gunfighter), de Allen Smythe, con Richard Widmark, Lena Horne, Carroll O'Connor; "Siempre estoy sola" (The pumpkin eater), de Jack Clayton, con Anne Bancroft, Peter Finch, James Mason; "El templo del hampa" (The trygon factor), de Cyril Frankel, con Stewart Granger, Susan Hampshire, Robert Morley; "Muerte de un atracador" (Fleur d'oseille), de George Lautner, con Mireille Darc, Anouk Ferjoc, Maurice Biraud; "La batalla del último panzer", de José Luis Merino, con Sten Cooper, Guy Madison, Rubén Rojo; "Mi marido y sus complejos", de Luis María Delgado, con Gracita Morales, José L. López Vázquez, Ingrid Garbo; "500 millas" (Winning), de James Goldstone, con Paul Newman, Joanne Woodward y Robert Wagner; "Toaz", de Alfred Hitchcock, con Frederic Stafford, John Forsythe, Danny Robin, Michel Piccoli; "La jungla humana" (Coogan's bluff), de Donald Siegel, con Clint Eastwood, Lee J. Cobb, Susan Clark y Don Sraud; "Un italiano en Londres", de Alberto Sordi, con Alberto Sordi, Fiona Lewis y Anny Dallis; "Secretaria para un

ladrón" (The fiction makers), de Roy Baker, con Roger Moore, Sylvia Syms y Justine Lord; "En defensa propia" (Les arnauds), de Leo Joannon, con Bourvil, Adamo y Christine Delaroche; "Las cinco advertencias de Satanás", de José L. Merino, con Arturo Fernández, Cristina Galbo y Madalena Iglesias; "El alma se serena", de José Luis Saez de Heredia, con Alfredo Landa y Conchita Velasco; "Bodas reales".

PELICULA CUBANA EN ESTADOS UNIDOS

Por primera vez desde que Fidel Castro subió al poder, las autoridades norteamericanas han autorizado la explotación de una película cubana. Se trata de "Memorias", basada en la novela de Edmundo Dasnoe, que narra, precisamente, la historia de la isla desde la victoria de Castro.

EL PROXIMO FILM DE QUEREJETA

Nuevamente ha sido Elias Que-

rejeta, el más comprometido de los productores españoles, el que ha recibido la máxima ayuda del Crédito Sindical por su película "Los desafíos". Entre sus próximas producciones piensa rodar "Las secretas intenciones", que seguramente llevarán a la cabecera del reparto a Jean Louis Trintignant y Catherine Deneuve.

JIM BROWN Y SUS PAREJAS

Si el actor de color tuvo como compañera de reparto a la guapa Raquel Welch en la recién estrenada "100 rifles", ahora tendrá otra guapa que le haga la réplica, Jacqueline Bisset. El film se titulará "The gashopper". El director será Don Medford. La acción se desarrolla en Las Vegas y el tema gira sobre las relaciones de una joven que vive el fascinante mundo de la ciudad del juego y un ex jugador de fútbol.

CINEFILO



En la soberbia película "JUVENTUD REBELDE" que nos presenta Exclusivas Floralva como otra de sus selecciones de gran impacto, no se da reposo al interés y a la atención del espectador.

Producida por Metro G. Mayer recientemente, y dirigida por Arthur Dreifuss en Panavisión y Metrocolor, encadena las historias de dos muchachas y un joven, fugitivos de sus hogares, que se ocultan de sus padres y de la policía en la ciudad de Chicago.

Todo el mundo de bajas pasiones, de codicia y de ferocidad que existe en las grandes urbes, se pone al descubierto. Es una película fuerte, dura, pero aleccionadora y constructiva. Brooke Bundy, Kevin Coughlin, Lloyd Bochner, Patty McCormack y Norman Fell son sus intérpretes, todos ellos de acusada personalidad, y capaces de dar a sus personajes la humanidad que requerían. "JUVENTUD REBELDE" será el éxito del año. Hoy estreno en Teatro Balear.

¡VUELVE ZAPATA!  
¡VUELVE A CABALGAR EL TIGRE DEL CABALLO BLANCO!

MAÑANA



MARLON BRANDO  
ANTHONY QUINN  
JEAN PETERS  
JOSEPH WISEMAN  
ARNOLD MOSS · ALAN REED  
MARGO · HAROLD GORDON



¡VIVA ZAPATA!

PRODUCTOR: DARRY F. ZANUCK · DIRECTOR: ELIA KAZAN · GUIÓN: JOHN STEINBECK

¡UNA PELICULA EXCEPCIONAL!  
EL PASO DEL TIEMPO HA AUMENTADO SU PRESTIGIO

Una obra definitiva del cine mundial

En el mismo programa:

«INVITACION A UN PISTOLERO»

Eastmancolor YUL BRINNER (May. 14 años)

HOY - ULTIMO DIA

«QUINCE HORCAS PARA UN ASESINO»



solares solo sabe a agua

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' - ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
Teléfs. 235710 y 231177

## BOLSA INMOBILIARIA

### Sección exclusiva para agentes de la Propiedad Inmobiliaria

**VENDO PARCELAS CON PINAR EN ESPORLAS. FACHADA EN CARRETERA ESTABLECIMIENTOS - ESPORLAS. ASFALTO Y ELECTRICIDAD. PRECIO DESDE 75 PTAS. EL M<sup>2</sup> FACILIDADES.**

**VENDO PISO SEGUNDO** a punto de habitar, detrás Plaza Toros. Exento veinte años. Tres dormitorios, armarios, sala comedor, baño completo, cocina amueblada, solado terrazo, galería. Mucho sol. Sin ascensor ni portería. Precio: Trescientas setenta y cinco mil ptas., con muchas facilidades.

**VENDO VARIOS SOLARES EN SON FERRIOL DE 1.500 M<sup>2</sup>, 3.500 M<sup>2</sup> y 5.500 M<sup>2</sup>. PRECIO 550 PTAS. EL M<sup>2</sup> FACILIDADES.**

**VENDO PISO SEGUNDO** zona 31 de Diciembre. Tres dormitorios, sala comedor grande, cocina bien amueblada. Baño completo. Solado terrazo. Ascensor y buenas vistas. Precio: Quinientas setenta y cinco mil pesetas, con buenas facilidades.



Avda. JAIME III, 137. bajos - Tel. 21 06 41

**P-237. ATICO** zona General Riera, 2 dormitorios, terraza 48 m<sup>2</sup>. Exento 20 años. Amueblado. Pts. 450.000. Facilidades. DARSER Inmobiliaria, S. A. Tel. 234944.

**S-118. APTOS.** Playa de Palma. Gran Oportunidad. Inmejorable inversión. Zor muy tranquila, a pocos metros finalizados, 3 y 4 dormitorios. Piscina, club, tenis, parques infantil, etc. Desde 550.000 ptas. DARSER Inmobiliaria, S. A. Teléfono 231849.

**P-273. PISOS** zona Plaza Toros, 3 y 4 dormitorios. Exento 20 años. Desde 500.000 Ptas. DARSER Inmobiliaria, S. A. Tel. 234945.

**P-320 APARTAMENTOS** Jaime III, 1 dormitorio, salón-comedor, baño completo. Cocina. Pts. 675.000. DARSER Inmobiliaria, S. A. Teléfono 234944.

**URBANIZACION, TERRENO APROPIADO PARA ELLO; GRAN GRUPO VIVIENDAS O GRUPO FINANCIERO.** Se le ofrece en exclusiva para usted Agente Propiedad Inmobiliaria. Promocionará la aceleración de sus intereses, bajo contrato con seguro mínimo de rendimiento. Apartado 402. (37)

**ULTIMA FASE DE VENTAS!** ENTRADA 150.000. RESTO A 10 AÑOS. Información y venta, en el propio edificio: Rubén Darío (Esquina Obispo Campins) 2º piso (21)

**VENDO pensión** en Sóller, completamente amueblada. 1.650.000. Agencia QUETGLAS. Tel. 224660. (11)

## DISPONEMOS

**VENDO 30.000 m<sup>2</sup>**, en Cala Millor, a pesetas m<sup>2</sup>. 150. Espléndida situación. Situado punto estratégico, enclave carreteras Son Servera, Porto Cristo, Son Carrió. Magnífico pinar con plano urbanización Lado mismo SAFARI

**EN VENTA chalet** con superficie total de 350 m<sup>2</sup>. Edificados 130 m<sup>2</sup>. compuesto de 3 grandes dormitorios, baño completo, sala-comedor, terraza, cocina, garaje la vandería y dependencia para animales. Todo amueblado. Precio: 700.000 pesetas.

**VENDO HUERTAS** con tres cuarteradas, con pozos y bomba a pistón; naranjal. Precio: 1.150.000 Ptas. Facilidades.

**DISPONEMOS pisos** en construcción y pisos acabados de diferentes espacios en toda el área metropolitana de Palma

**TAMBIEN DISPONEMOS** despachos en venta y alquiler y locales comerciales.

Informes: Inmobiliaria BALAGUER Padre Atanasio, s/n. Edificio OLIVAR Planta 3ª - Letra G. Teléfono 22 34 41.

**VENDO** Pisos céntricos, junto Colegio La Salle, 3, 4 y 5 dormitorios, 3 baños, acabados de primera calidad, con o sin aparcoamiento.

Pisos de 4 dormitorios, 2 baños, terraza, a 30 metros Hacienda, llaves mano.

Pisos y áticos 3 y 4 dormitorios, grandes terrazas. Edificio Mistrál, junto Avenidas.

Atico junto Plaza Horneque, 3 dormitorios, 40 m<sup>2</sup> terraza. Precio: 685.000 pesetas

Informes: Aragón, 20.

## DESCONTAMOS LETRAS

CONSTRUCTORES INDUSTRIALES COMERCIANTES

Le brindamos la oportunidad de transformar sus letras de cambio o procedentes de contrato de compra-venta en dinero efectivo.

INMOBILIARIA BALAGUER Edificio Olivar, 3º-G Plaza Olivar

## Solares y Terrenos

**VENDO 3 parcelas** en Porto Colom. Urbanización Ca'n Galla, a un km. del mar, carreteras asfaltadas con agua y luz. Núm. 58, 2.340 m<sup>2</sup>; la 59, 2.692 m<sup>2</sup>; la 60, 2.345 m<sup>2</sup>, a 60 ptas. el m<sup>2</sup>. Facilidades de pago. Teléfono 271305. (42)

**VENDO 600.000 m<sup>2</sup>** borde mar urbanizables 20 kms. Palma. Teléf. 213500. (11)

**VENDO tres solares**, de 500 m<sup>2</sup>. comerciales; a 200.000 ptas., en Palmafiola. Informes: Teléfono 494 de Palma Nova. (19)

**VENDO SOLAR** de 18 x 33 metros, en dos solares 8 x 23 y 10 x 33, Carretera de Establiments, cercano pared a 850 ptas. m<sup>2</sup>. Agencia GRAU. San Miguel, 101, 1º. (27)

**URGE! Solar** pequeño, máx. mo 400 m<sup>2</sup>, zona Establiments, La Cabaneta, Son Rafiña, etc. Pasar ofertas a Inmobiliaria BROSSA, calle Brossa, núm. 3.

**PALMANOLA**, se vende terreno 500 m<sup>2</sup>. Tel. 261761. (10)

**SE VENDE solar** 649 m<sup>2</sup>. en Playa Palma. Facilidades. Tel. 212321. (11)

**VENDEMOS parcelas** desde 26.000 ptas. con facilidades, cerca del mar. Informes: Héroes de Manacor, 296. Telf. 270628. (17)

**VENDERIA 3 solares** en Rafal, céntricos. Informes: Telf. 272544. (10)

## Fincas

**SE VENDE HOTEL** 50 km. Palma, zona porvenir, frente playa. Habitaciones todas con terraza, ducha o baño; con o sin contrato agencia. - Informes: Teléfono 210949.

## ¡ATENCIÓN PUEBLOS!

Precisamos pequeñas fincas rústicas, preferible con casita. No importa su estado. Distancia máxima de Palma 30 kms. Pasar ofertas a: INMOBILIARIA BROSSA, c/ Brossa, n. 3

## Locales

**VENDESE gran local** céntrico 650 m<sup>2</sup>, dos plantas Razón: Telf. 225224 (10)

**SE ALQUILA local** en zona Blanquerna. Informes: Plaza Santa Payesa, 11, 1º, 18 (13)

**VENDO local**, 287 m<sup>2</sup>. Avenida Arquitecto Bennasar, 13-15. Tel. 25 43 07. (11)

**VENDO local** 140 mts. aproximadamente camino Son Gotleu, zona Can Capas Informes: Teléf. 252478. (14)

**ALQUILO local** grande Son Españollet, teléfono, fuerza. Precio ocasión. 251213. (10)

## Hipotecas

**DISPONGO** de capital para colocar sobre fincas rústicas, urbanas y hotel. PALMER; Margarita Calmarí, 35, 1.º, 4.º; de 12 a 2. (21)

**HIPOTECAS Y PRESTAMOS** con rapidez y economía. Beltrán; Velázquez, 5. (10)

**DISPONGO** de 2.000.000 ptas. para colocar en 1ª hipoteca. Agencia APARVILLA. Telf. 210603. (13)

## Traspasos

**GRAN OCASION:** se traspasa restaurante Snack Bar, por no poderlo atender por enfermedad, en plena zona turística, 4 kms. Palma, pleno rendimiento, gran terraza e instalaciones. Precio coste. Facilidades de pago. Teléfono 250912. (32)

**MEJOR OCASION,** en Jaime III, por valor enseres, traspaso peluquería señoras. Razón: Miguel Marqués, 35, 1.º, izqda. (17)

**GRAN OCASION:** Traspaso bar nuevo, por tener que ausentarme. Informes: calle Archiduque Luis Salvador, núm. 129, a 100 metros Plaza de Toros. (22)

**URGE traspasar local** montado, bodega típica. Razón: Colmado Roselló, calle Cardenal Roselló, 11. Coll d'en Rebassa. (16)

**POR NO PODER** atender, traspaso tienda de pintura, perfumería, articulo, de limpieza. Informes: Teléfono 272449 - 221021, calle Reyes Católicos, 44. (19)

**POR NO PODER** atender, traspaso bar, calle A. Informes: Tel. 272449 ó 221021 (17)

**TRASPASO tienda** modernísim. ma, proximidades Jaime III alquilar 5.000. Informes: «Agencia MASCARÓ». San Miguel, 141. (14)

**OCASION:** Se traspasa o alquila estupa peluquería en Palma. Buena situación. Tels. 217644 - 211095. (14)

**SE TRASPASA,** vende o alquila, colimado ultra moderno, grupo viviendas 1.000. Causa de venderlo enfermedad. Informes: Tel. 273207. De 13 a 18 tarde. (22)

**PREPARADA** para casa huéspedes, 40 habitaciones, bar entre Autopista - mar. Gan. ga. Telf. 231477. (12)

**VENDO granjas** en Portol y Santa María, con facilidades. Agencia QUETGLAS. Telf. 224660. (13)

**VENDO pequeña finca** con agua a 28 kms. de Palma. Agencia QUETGLAS. Teléfono 224660. (13)

**ALQUILO planta** baja zona Reyes Católicos. Teléfono y Jardín. 4.000 pts. Informes: Olmos, 130. (14)

**ALQUILO apartados** amueblados, muy reducidos; desde 2.000' - ptas. AGENCIA GRAU; San Miguel, 101, 1.º (14)

**ALQUILO local** céntrico, 3.000 ptas., sin traspaso. Razón: Herrería, 59, bajos. (10)

**CHICO soltero,** busca piso de alquiler sin muebles. Informes: Telf. 253226, de 130 a 4. (15)

**ALQUILO primer piso,** 3 dormitorios, sin muebles, 10 m. Plaza Columnas. Teléfono no 271359, de 2 a 4. (16)

**ALQUILO apartamento** centro ciudad. Informes: Teléfono 214723. (10)

**ALQUILO pequeño** apartamento en Terreno, con baño. Telf. 210294. (10)

**EN BARCELONA** alquilo ático amueblado, zona centro, nuevo, 3 habitaciones, 5 camas, teléfono, 2 baños, calefacción gas, gran terraza, propio estudiantes. Escribir Apartado Correos 1114 Barcelona. (26)

**EN CA'N PASTILLA** alquilo apartamento amueblado y equipado. Nicolás de Pax, 22. (12)

**INTERESA** habitación vacía en planta baja. Ofertas de 1 a 3'30 al Tel. 216479. (14)

**SE TRASPASA** bar cafetería en calle más céntrica Palma. Inmobiliaria BROSSA, calle Brossa, núm. 3.

**TRASPASO tienda** en calle Marqués de la Cenla, con o sin género. Agencia QUETGLAS. Telf. 224660. (16)

## Alquileres

**ALQUILO piso** amueblado en calle Ausias March. Informes: Tels. 222610 - 221588. (11)

**ALQUILO despacho** céntrico, amueblado, moderno, teléfono, sala espera, secretaria, aseso. Edificio Olivar, 1º, B. De 11 a 1. (18)

**ALQUILAMOS** toda clase pisos, distintas zonas. FINCAS PUJADAS Baratllo, 10. Teléfono 216532. (12)

**SE ALQUILA LOCAL** de unos 300 m calle Juan Nicolau Barceló nº 45. Informes: Sr Ripoll, calle Cardenal Pou, 7. entlo. o portería finca (24)

**SE ALQUILA planta** baja, zona Camp Redó. Informes: Teléfono 255685. (10)

**ALQUILO apartamentos** en Magalluf, 2 dormitorios, chalets en: Paguera y Playas Arenal. ALEIX. Plaza Rastrillo, 9, 2º. Tel. 223971. (19)

**DESEO** apartamento amueblado en alquiler larga temporada, preferible ático, buena zona Palma, 2-3 dormitorios. Terraza. Telf. 216043. (17)

**INTERESAN** para alquilar pisos, con o sin muebles. CARDELL; San Felipe Neri, 44, entlo. Tel. 221937 (16)

**ALQUILO pequeño** despacho frente nuevos aparcoamientos Plaza del Roselló Barato. Sr Comes-Zanoguera 14-1º Despacho 2. (17)

**PROPIETARIOS:** AGENCIA FERNANDEZ, ofrece sus servicios; toda clase de alquileres Palma Santa Catalina Tomás, 51. Teléfono 21-66-90. (17)

**AGENCIA FERNANDEZ:** Pisos, sin muebles, para alquilar. Plaza Santa Catalina Tomás, 51. Teléfono 21-66-80. (14)

**ALQUILO planta** baja zona Reyes Católicos. Teléfono y Jardín. 4.000 pts. Informes: Olmos, 130. (14)

**ALQUILO apartados** amueblados, muy reducidos; desde 2.000' - ptas. AGENCIA GRAU; San Miguel, 101, 1.º (14)

**ALQUILO local** céntrico, 3.000 ptas., sin traspaso. Razón: Herrería, 59, bajos. (10)

**ALQUILO primer piso,** 3 dormitorios, sin muebles, 10 m. Plaza Columnas. Teléfono no 271359, de 2 a 4. (16)

**ALQUILO apartamento** centro ciudad. Informes: Teléfono 214723. (10)

**ALQUILO pequeño** apartamento en Terreno, con baño. Telf. 210294. (10)

**EN BARCELONA** alquilo ático amueblado, zona centro, nuevo, 3 habitaciones, 5 camas, teléfono, 2 baños, calefacción gas, gran terraza, propio estudiantes. Escribir Apartado Correos 1114 Barcelona. (26)

**EN CA'N PASTILLA** alquilo apartamento amueblado y equipado. Nicolás de Pax, 22. (12)

**INTERESA** habitación vacía en planta baja. Ofertas de 1 a 3'30 al Tel. 216479. (14)

## Casas y Pisos

**PARTICULAR** vendo 3º piso, libre, centro Palma, nueve piezas, gas ciudad, agua corriente, baño completo, cisterna mucha luz y excelente ventilación, reformado, sin ascensor ni portería. Precio: 850.000 ptas. Teléfono no 224582. (30)

**VENDO pisos** desde 375.000 pesetas. Entrada: 100.000 y resto convenir PUJADAS Telf. 216532 (13)

**VENDO pisos** 4 dormitorios terminados, zona Reyes Católicos, 385.000 ptas. Blanquerna, 700.000 ptas. BELLVER. Tel. 223749. (16)

**VENDO dos pisos,** 2º y 3.º; uno con teléfono. Facilidades. Informes: Teléfono 233276. (12)

**ZONA TENIS,** vendo piso con sala comedor, cocina, 4 dormitorios, baño, aseo, terraza y calefacción, vista despejada, precio 900.000 pesetas a pagar en 5 años. Teléfono 261456, tardes. (26)

**VENDO piso** en calle Honderos, 4 dormitorios, sala comedor, cocina, baño y aseo. Precio: 561.000 ptas., facilidades. Telf. 261456, tardes. (20)

**VENDO apartamento** lujo Paseo Mallorca. Amueblado o cambio con chalet o local, pagando la diferencia. Razón: General Primo de Rivera, 121, 4º, E. (22)

**VENDO piso** terminado 1ª zona Forti, entrada 150.000, resto 10 años. Dameto, 31-2º. Junto Plaza Progreso. (17)

**VENDO piso** en construcción de 3 habitaciones, precio 380.000 ptas., entrada 70.000, mensuales 3.000, zona Pedro Garau. Informes: Dameto, 31, 2º, junto Plaza Progreso. (19)

**VENDO pisos** en construcción, de 2, 3, 4 y 5 habitaciones, Zona Sta. Catalina, Blanquerna, Tenis y Aragón y otras zonas y los hay terminados desde 70.000. Informes: Dameto, 31-2º, junto Plaza Progreso. (16)

## COMPRARIA PISO TERMINADO.

4 dormitorios ó 3 dormitorios, con ascensor, máximo 800.000 ptas. Llamar: Sr. GARCIA, Tel. 221849 - 234944.

**VENDO piso** 6º muy céntrico a estrenar (de particular a particular). Informes: Antonio Noguera, 55, 1º, 1ª. (17)

**VENDO casa chalet**, en Ca'n Pastilla; inmejorable situación, con muebles Informes: Tels 225523 212906. (14)

**VENDO pisos** e construcción de lujo, 2 habitaciones a 50 mts Plaza Gomila, desde 500.000, con facilidades. Informes: Tel. 235155. (20)

**SE VENDE chalet** en Génova, con piscina. Vista al mar. Un grande apartamento, y uno pequeño. Con o sin muebles. Tel. 230854. (21)

**PISOS RECIENTE TERMINADOS;** cuatro, tres y dos dormitorios con terrazas, exteriores Pintado, empapelado, cocina amueblada. Entrada, 150.000; resto grandes facilidades Directamente constructor. Ver los: Aragón, 236. 5.º, Izqda 4 a 8 tardes (31)

**OCASION:** pisos exentos, soleados, Aragón, Martí Mora, Balmes. Facilidades. 233971. (10)

## VENDO

Pisos 4º y 7º, 3 y 4 dormitorios, dos baños, junto calle San Miguel PERELLO San Felipe Neri 30, entresuelo. Teléfono. 21 49 01

## VENDO

Pisos y áticos, 2, 3 y 4 dormitorios, muy céntricos PERELLO San Felipe Neri, 30 Teléfono 21 49 01

## VENTA DE PISOS

a largos plazos en varias zonas de Palma Entrada desde 50.000 ptas. - Informes Calle General Ricardo Ortega 77 - B

## LOCALES COMERCIALES

PISOS DESDE 324.000 PESETAS. A tres kms. de Palma. Zona muy tranquila.

- 3 dormitorios.
- Sala - Comedor
- Cocina con galería
- Recibidor.
- Terraza.
- Baño completo.

Facilidades de pago para pisos 25 % entrada y desde 3.000 mensuales. Construcción Primera - Informes y venta: Calle Duque de Rubí (Esquina Avda. del Cid, Son Ferriol). Incluso sábados tarde y domingos mañana o llamando al Tel. 256044.

## ZONA TENIS

Calle Teniente Torres, 34 y Capitán Mezquida Veny, 4. - Venta magníficos pisos. Llaves mano. Construcción 1ª. Facilidades. Precios interesantes. - Informes: Tl. 226860.

## BOLSA DEL MOTOR

**Camiones** OCASION: Vendo micro-bus Alfa Romeo, motor Perkins. Pocos kilómetros. Teléfono 255520. (11)

**PINTURAS VICTOR,** rapidez y pulcritud en trabajos de planchistería y pintura de automóviles, decoración y rótulos en general. Pérez Galdós, 51, y Padre Vives, 88. Tel. 272451. (12)

**PARTICULAR** vendo 600-D como nuevo. Razón: Capitán Cristóbal Cervat, 82-84. (12)

**GARAJE CERVANTES,** calle Padre Bartolomé Pou, 69. VENDO: Seat 1.500; Seat 1.400-C; Seat 1.400, 12.000 ptas.; Seat 1.400, 7 plazas, motor Matabás; Seat 850; Seat 600; Opel Record, 1.900 nuevo a estrenar; Opel Kadete, nuevo a estrenar; Opel Record; Opel Ondine; Furgoneta Volkswagen 9 plazas; Dauphine. Grandes Facilidades de pago. (11)

**VENDO SEAT 1.500,** familiar, como nuevo. Garaje METROPOL; calle Gabriel Labrás, 20. (12)

**SEAT 1.500,** impecable, facilidades de pago. Automóviles PONS, Aragón, 52. (10)

**SEAT 850 Coupé,** impecable, facilidades de pago. Automóviles PONS, Aragón, 52. (10)

**VENDO SEAT 600-D,** sedán, muy nuevo. calle Palmer, 13 Inca. (10)

**VENDO 600-D y normal** calle Patronato Obrero, 59. (10)

**MINI MOKE** vendo o cambio por 600-D. calle Aragón, 362. (10)

**SE VENDE un primer piso** y despacho con vivienda. Informes: Temple 13. Telf. 221449. (13)

**VENDO apartamentos** en Calvo Sotelo, 2 dormitorios, con facilidades. Agencia QUETGLAS. Telf. 224660. (14)

**VENDO piso** 4 dormitorios, zona Forti, sin ascensor, 5 m<sup>2</sup> y 100.000 ptas. entrada. Agencia QUETGLAS. Teléfono 224660. (18)

**PISO** Avenida Jaime III. Exento contribución, 138 pesetas anuales, 4 dormitorios, armarios empotrados, baño y aseo, balcón de toda la fachada, comedor, salón espacioso, calefacción, galería cubierta, instalaciones servicios, trastero azotea. Precio interesante. Informes: E. Oliver. Sto. Domingo, 18, 1º. (mañanas). (41)

**OCASION:** pisos exentos, soleados, Aragón, Martí Mora, Balmes. Facilidades. 233971. (10)

**GARAJE HASSO:** Alquiler coches 250 ptas., más de 10 días, 125 ptas.; entrega a domicilio; suplemento para 850 coupé; 124; 1.500; Simca; Morris; Dodge Dart. Vendemos 600-D, de 30.000 a 35.000 pesetas. Teléfonos: 261784 y 250210. (36)

**CEDO garaje:** Masión para mecánico, planchista, autos alquiler, etc. Calle Antonio Noguera, 29 - 31. (14)

**VENDO Seat 600** en buen estado. Informes: Tel. 231850. WIL HELMS. Moto Sport, calle Teniente Lizasoain. (16)

**VENDO Seat 1.500 Pm.** 59.1038 Impecable. Teléf. 225523. De particular a particular. (12)

**600 - D,** garantizado. Razón: Costa y Llobera, 46. (10)

**GARAJE SEGUI.** Alquiler coches, 250 ptas., más de 10 días 125 Vendo coches y 1.500 motor Mercedes admítico cambio, máximas utilidades, mínima entrada. Duquesa La Victoria 35, Avda. Los Pinos, 38 Ca'n Pastilla. Miramar, 16 Aragón. Telf. 260252 (36)

**COMPRA VENTA** coches Garaje ESPAÑOL; Aragón, 59. Teléfono 211619 (10)

**GARAJE «LA ISLA»;**

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
Teléfs. 235710 y 231177

## BOLSA DE TRABAJO

LAS EMPRESAS están obligadas a solicitar de las Oficinas de Colocación los trabajadores que necesiten, los que a su vez tendrán obligación de inscribirse como parados cuando hayan de solicitar tal ocupación (Art. 3.º Ley de 10-2-1943). Las infracciones serán castigadas con multas de 1.000 pesetas. PARA LA PUBLICACION DE ANUNCIOS LABORALES ES INDISPENSABLE EL VISAJE DE LA OFICINA DE COLOCACION

### Desean Trabajo

- (874) OFRECESE matrimonio mallorquín para posaderos de chalets, granja, portería o apartamentos. El sabe de agricultura, puede ser reca. dero, tiene carnet y coche propio. Reyes Católicos, 131 y 135. (28)
- (876) DOS SEÑORITAS, hablando inglés, español, requieren trabajar, anterior clerical y mecanografía; experiencia. Miss P. Taylor; calle Calvo Sotelo, 181; El Terreno. (20)

### Ofrecen Empleo

- (4300) FABRICA CAUCHO en Polígono Industrial La Victoria precisa 2 operarios. Servicio militar cumplido, sabiendo escribir. Máximo 30 años. Para aprender oficina. Jornada intensiva y horas extra. Referencias. Llam. Tel. 256912, de 8 a 14 horas. (35)
- (4375) SE NECESITAN cocineros, ayudantes cocina y ayudantes camarero. Cafetería KAIS Plaza de la Reina. (14)
- (4646) HOTEL PINOSMAR, necesita recepcionista con idiomas. Teléfono 207; El Arenal. (10)
- (4633) SE NECESITAN: Dependiente mozo almacén, chofer para furgoneta. General Mola, n.º 22. (12)
- (4671) SE NECESITA mujer o familia mallorquina para cuidar niño en su propia casa. Informes: Charcutería Gami - Spar. Barón Santa María Sepulcro, 47 (mañanas). (21)
- (3711) LAVACOCHEs turismos, falta con práctica en garaje. Telefonar de 5 a 8 tardes al 223519. (15)
- (4664) FALTAN CHICAS. Empresa Confección Caballero. De 15 a 20 años para coser a máquina con motor, aprendizaje rápido, jornada de 7 a 3. Presentarse a Modelos DAN. Plaza Mayor, 45, 3º. (31)
- (4674) SE NECESITA dos camareras comedor. Trabajo todo el año. Hay alojamiento. Tel. 232582. (13)
- (4681) HOTEL SANCARLOS, necesita telefonista. (10)
- (4676) HOTEL PAX, necesita Ayte. cocinero adelantado o cocinero, con alojamiento. Posibilidad trabajo todo el año. Informes: Tel. 25. Palma Nova. (20)
- (4674) SE NECESITA camarero comedor restaurante. nociones inglés. Trabajo todo el año. Tel. 232582. (13)
- (4577) SE NECESITAN dos planchistas. Talleres SASTRE, calle Jafuda Cresques, 16. Tel. 251882. (12)
- (4430) SE NECESITA media oficial que sepa manicura. Informes: Peluquería LALI. Jaime Ferrer, 20. (13)
- (4663) SE SOLICITA ayudante cocina y un sereno. Hotel Yumuri. Gregal, 5. Ca'n Pastilla. Tel. 260266. (16)
- (4659) SE PRECISA sirvienta que sepa leer y escribir para dormir en la casa. Calle Ramón Berenguer III, número 23, 2º. Palma. (22)
- (4672) PELUQUERIA TROBAT. Urge oficiales y aprendices. Frente Correos. (10)
- (4660) SE NECESITA chico de unos 14 años, para reparto de libros en Libros ERESO. (12)
- (4665) URGE oficial y media oficial, peluquería. Teléfono 212939. (10)
- (4668) SE PRECISAN: cocinero, ayudante cocina y camarero restaurante. Teléfono: 237417. (10)
- (4589) HOTEL abierto todo el año, necesita camareras pisos, Hotel Bellacosta. Teléfono 231540. Calamayor. (12)
- (4631) PANADERIA SASTRE. Font d'Inca. Necesita maestro pala y ayudante pastelería adelantado. (12)
- (4667) APRENDIZ mostrador, 14-17 años, precisa Bar Isleño. Plaza Navegación, 44. Garantizamos 5.000 mes. (14)
- (4495) CAFETERIA TOPO. calle San Felipe Neri, 40. Tel. 221226, necesita ayudante mostrador, inútil sin referencias. Trabajo todo el año. Entrevistas, mañanas de 8 a 11. (26)
- SE NECESITAN dos pinches de cocina, trabajo todo el año. Hotel «Constelación» Teléfono 230246. (14)
- (3.949) PARA HOTEL, se necesita camarera o mujer limpieza. Tel. 23 39 43. (10)
- (4042) PENSION de segunda necesita camarera pisos Llamar Tel. 26044. (10)
- (4351) SE PRECISAN camareras comedor y mujer limpieza. Informes: Luis Fábrega, 8 (Son Armadans). (13)
- (4480) HOTEL SARATOGA. Paseo Mallorca, necesita dos subcamareros comedor, dos ayudantes y aprendiz. (12)
- SE NECESITA mujer para lavandería; 5.000 ptas. al mes. Informes: «Cafés Las Campanas»; Puerta San Antonio. Tel. 214743. (18)
- (4010) SE NECESITA conductor moto-carro Arquitecto Benassar. 42. (10)
- (4074) SE NECESITA masajista para Instituto de Belleza. Llamar al teléfono núm. 237307 a partir de las 9 de la noche. (20)
- (3327) SE NECESITA aprendiz de dependiente. Presentarse en Archiduque Luis Salvador, 96. (11)
- (4666) TALLER bordado precisa chicas de 18 a 25 años para trabajo fácil y bien remunerado. Informes: calle Blanquerna, 14-16, de 10 a 13 y de 17 a 20. (28)
- (4661) PANADERIA Baltasar Cabrera, Indioteria (Torre Bella), frente Iglesia. Necesita panadero y pastelero. (12)
- (4665) 1 OFICIAL barbero, para peluquería caballeros, calle Fábrica, 59. Tel. 235913. (10)
- (4662) URGENTE: Se necesitan 2 camareras pisos. Buen sueldo. Tel. 230840. (10)
- (4624) CHOFER, carnet 1.ª, lo precisa CONSTRUCCIONES SUREDA; Ayda. General Primo de Rivera, 121, pral. D; de 13 a 14 horas. (20)
- (4646) PELUQUERIA MERSA Juan Alcover, 71, 1.º A; se necesita media oficial, que sepa manicura. (14)
- (4654) HOTEL primera, necesita botones y pinches cocina. Llamar al teléfono 221405. (11)
- INTERESA muchacho de 15 a 16 años para reparto. calle Herrería, 6 y 8. Tel. 216304. (16)

- (4347) PRECISAMOS MOZO ALMACEN, edad 14-15 años, buen porvenir; sábados tardes libre. Informes: Tiziano, 120; de 7 a 9 noches. (20)
- (4549) AYUDANTE barman, con conocimientos inglés, se necesita. Informes: Bar «LAZY»; Paseo Marítimo, 232. (12)
- (4598) SE NECESITA botones, Gestoría SAMPOL; Plaza Olivar, 20. Informes por las mañanas. (12)
- (4641) AUXILIAR ADMINISTRATIVO, necesita Empresa Confección GUYER, S.A. Sueldo según aptitudes. Informes: Calle 222, núm. 9. Camp Redó. (18)
- (4645) HOTEL COSTA AZUL, Paseo Marítimo, precisa mujeres lavandería. (10)
- (4643) HOTEL PLAYA DE MALLORCA (Santa Ponsa), abierto todo el año, precisa conserje noche, hablando inglés y alemán. Teléfono 227755. (19)
- (4132) HOTEL ALMENDRO, se necesitan camareras pisos y mujeres limpieza. Teléfono 260644. (10)
- (4634) SE NECESITA fregaplato. Calle Traximeno, 47. Hotel BELLA PLAYA Arenal. (10)
- (4642) SE NECESITAN buenas oficiales pantalonerías. Informes: Alejandro Rosse. 116, 83, 2.º (10)
- (4626) SOLICITASE señorita 25 a 30 años, atender casa dos personas, quedando a dormir, condiciones y trato inmejorables. Presentarse Blanquerna, 221, 2º, 1ª, mañanas. De 11 a 4 y tardes de 8 a 10. (33)
- (4585) MODAS FERNANDEZ necesita aprendizas taller modistería. (10)
- (4295) EN SON SARDINA, PANIMA, S. A. precisa panaderos, ayudantes y auxiliar administrativo-a. Llam. Tel. 254508 de 9 a 12 horas. (20)
- (4616) SE PRECISA chofer carnet primera. Informes: Marqués Fuensanta, número 118. Tel. 224044 - 221222. Palma de Mallorca. (15)
- (4625) FALTA oficial peluquero caballeros, joven. Informes: 31 Diciembre, 18, bajos. (10)
- (4615) SE NECESITA contra. maestra telares o aprendiz mecánico. Bien retribuidos. calle Tomás Forteza, 5. Teléfono 214155. (14)
- (4615) SE NECESITAN tejedoras, urdidoras y aprendizas. calle Tomás Forteza, 5. Tel. 214155. (12)
- (4619) NECESITO persona que sepa dirigir negocio, asunto interesante, puede ser señora o caballero. Inútil sin experiencia, Gabriel Carbonell, 163. (19)
- (4666) CORTADORA a máquina modistería, precisa. Bar. tololomé Pou, 128, pral., 2ª. (10)
- (4418) CAMAREROS, ayudantes comedor, necesita Hotel Cristina. (10)
- (4551) URGE mujer con experiencia para casa con 2 niños, señora sola, dormir en casa. Tel. 231055. (16)
- (4584) BAR RESTAURANTE AEROPUERTO. Precisamos ayudantes de camareros, sub-camareros y ayudantes de cocina. Informes de 11 a 12 y de 16 a 17. Tel. 261058. (16)
- (4586) SE NECESITAN en Hotel Biarritz, lavaplatos, camareras y pinche cocina. Trabajo todo el año. Teléfono 260143 - 260144. (16)
- (4571) SE NECESITA muchacho, 15-16 años, para oficina. Blanquerna, 53. (10)
- (4567) SE NECESITA para hotel en Menorca, un ayudante economato, 2 mujeres limpieza y 2 lavaplatos. Informes: Tel. 274300. (29)
- (4373) PELUQUERIA BENITO, necesita manicuera. calle General Mola, 15. Teléfono 214045. (10)
- (4558) SE NECESITA chica para colmado, de 14 a 15 años. Colmado SEGUI, calle Cestos, 11. (15)
- (4701) PELUQUERIA de Caballeros GINES. Necesita oficial y manicuera. Jaime III, 162. (10)
- (4546) HOTEL COSTA AZUL. Paseo Marítimo, precisa aprendiz bar y botones. (10)
- (4497) SE NECESITA sirvienta todo estar, en Virgilio, 6 Ca'n Pastilla. Mensualidad 4.000 ptas. (13)
- (4496) PARA inmediata incorporación necesitamos: Gobernanta, jardinero - chofer con carnet 1ª, ayudante bar, pinche y fregaplato. Hotel abierto todo el año. Telefonar al 234949, horas oficina. (25)
- (4504) CARPINTEROS: Se precisan oficiales en calle General Ricardo Ortega, número 145. (10)
- (4481) HOTEL en El Arenal, necesita fregaplato, fregavaso y botones. Llamen teléfonos 260540 - 260541 Hotel Marítimo. (15)
- (1044) SE NECESITAN aprendices camarero y señoritas para la caja, en CAFETERIA KAIS; Plaza de la Reina. (16)
- (2199) CHOFER, carnet taxista, necesite GARAJE SEGUI; Duquesa Victoria, núm. 35. (10)
- (3325) TALLERES RIPOLL, necesitan oficiales planchistas y soldadores. calle Narrajo, 91. Es Rafal. Tel. 274292. (14)
- (4398) AYUDANTE DEPENDIENTE. Informes en Eléctrica RAMBLAS. Calle Navarra, 25. (10)
- (4399) ELECTRICISTA, oficial con referencias. Informes: Eléctrica RAMBLAS. Calle Navarra, 25. (10)
- BAR RESTAURANTE AEROPUERTO, precisamos fregadores. Informes: Teléfono 261058. De 11 a 12 y de 16 a 17. (17)
- SE NECESITA dependiente con idiomas para tienda de decoración. Archiduque Luis Salvador, 96. (13)
- (4708) SE NECESITA ayudantes camarero para hotel de Menorca. Informes: 274300. (10)
- (4651) PELUQUERIA señoras necesita oficial y media oficial. Razón: Avda. Argentina, núm. 7. Teléfono 230195 (12 a 1). (15)
- (4015) FALTA joven para almacén. San Miguel, 188. (10)
- (4714) VIGILANTE falta en garaje, uno de día y otro de noche. Escribir indicando edad, si sabe o no conducir coche, al Apartado Correos núm. 1.001, Palma. (26)
- (4570) SE NECESITA oficial y media oficial, Peluquería NINFA. Ausias March, 78. (11)
- (4688) PRECISAMOS chico para Ctas. Corrientes, entradas y salidas almacén. Informes: Casa Solivellas, calle Olmos, núm. 184, b. (16)
- (4542) ALMACENES SALVAT. Colón, 2. Precisa aprendiz. (10)
- (4690) SE NECESITA oficial 1ª mecánicos. Informes: Aragón, 95. (10)
- (4679) SE NECESITA botones todo el año. Hotel Cons telación. Tel. 230246. (10)
- (4303) HOTEL MARITIMO del Arenal, se necesitan: camarera de pisos y chicas para la limpieza y plancha. (16)
- (4149) SE NECESITA sirvienta, todo estar, con buenas referencias; buenas condiciones; no hay niños. Via Roma, 76. (16)
- (3943) PRECISASE ayudante comedor y camarera de pisos; plaza fija. Hotel VILLA RIO; Calvo Sotelo, 335. (15)
- (4020) SE PRECISA camarero y ayudante de comedor para todo el año. Teléfono 231245. (13)
- (4023) CAFETERIA RENO. calle Cicerón, 15, Ca'n Pastilla, precisa ayudantes mostrador. (10)
- (2002) SE NECESITA mujer limpieza, mujer para cocina y camarera. Informes Wimpy House. Calvo Sotelo, 99 - Terreno. (16)

- (4242) SE NECESITA profesor de español, unas horas por la tarde. Inglés necesario, francés, deseable. Tel. 231556 por las mañanas. (18)
- (3760) SE PRECISA aprendiz oficina. Edad comprendida entre 14 y 16 años. Costa y Llobera, 46. (15)
- (4095) SE NECESITA auxiliar administrativo con amplios conocimientos de Contabilidad. Archiduque Luis Salvador 96. (30)
- (4182) URGENTE. Importan te Empresa necesita Secretaria correspondencia inglés, taquigrafía mecanografía. Telefonar 217875, horas oficina (13)
- (4518) PRECISAMOS auxiliar administrativo, con práctica correspondencia. Informes: Juan Alcover, 151. (10)
- (1861) FALTAN carpinteros. Carpintería CASTELL, calle Arzobispo Aspargo, número 37. (10)
- (4699) PERSONAL ambos sexos de 19 a 35 años, ampliación plantilla necesita Compañía Ambito Nacional; bien retribuidos y porvenir; ingresos inmediatos; horas libres o entera dedicación; buena presencia, cultura media y afán de superación. Presentarse días 27 y 28 actual de 10 a 13 y de 16 a 19 horas en calle Margarita Caimari, 28, 2º, 2ª. (54)
- (4711) BOLERA SAN AGUSTIN. Se necesita personal mayor de 18 años para recogida y colocación de bolas, desde las 20 h. a las 24'30 h. Informes: calle Víctor Luzariaga, núm. 10. Tel. 237501. (32)

(4677) **SEÑORITA**  
aspirante para oficina.  
Se precisa.  
calle Dr. Andrés Feliu, núm. 79.

(4718) **ICARIA**  
precisa BOTONES.  
Presentarse: Avda. Juan March, 31. De 6 a 8 de la tarde.

(4593) **SECRETARIA**  
Necesita importante empresa de Palma con conocimientos de:  
Mecanografía - Taquigrafía.  
Archivo - Correspondencia.  
Escribir con pretensiones económicas y amplio historial profesional al número 55523, esta Administración.

(4620) **SE NECESITA**  
mecanógrafa para Agencia Inmobiliaria en Palma, con experiencia en administración. Inglés, perfecto conocimiento de español y si es posible Francés. Buen sueldo. - Teléfono al núm. 222640 ó personarse en calle Tous y Maroto, 40 4º, 3ª Palma.

(4687) **EMPRESA CONSTRUCTORA**  
PRECISA OFICIALES Y PEONES.  
BUENA RETRIBUCION.  
Informes: TELF.: 21 13 46.

(4673) **MERITORIO**  
OFICINA Y RECADOS SOLICITA  
VIVES Muebles Metálicos.  
Presentarse en Font y Monteros, 56.

(4686) **EJECUTIVOS**  
Para nueva organización en Palma.  
El lanzamiento de unos medios publicitarios inéditos y la organización de una completa gama de Servicios para la Empresa Moderna, exige tres personas de carácter, constantes, voluntariosas y que tomen el asunto como su negocio. Buena presencia. Mínimo 20 años. Preferible coche propio. - Experiencia en ventas.  
Escribir indicando edad, conocimientos y experiencia a:  
**MALLORCA SERVIS**  
(Selección Ref. 1025)  
Fray Luis de León, 10, Entlo.

(4685) **SEÑORITA**  
SIMPATICA Y CON VOZ AGRADABLE  
Para contacto telefónico y directo con clientes. Interesante mecanografía, correspondencia y archivo. Remuneración aproximada 54.000 pta. anuales, con buenas posibilidades. Escribir indicando conocimientos y experiencia a:  
**MALLORCA SERVIS**  
(Selección Ref. 1026)  
Fray Luis de León, 10, Entlo. B.

(4684) **SEÑORITA RESPONSABLE Y CON PERSONALIDAD**  
Tendrá un trabajo de coordinación, relaciones públicas, visita a clientes, etc. Ambiente de trabajo agradable, independiente y bien remunerado. Edad entre 19 y 26 años. Buena presencia. Imprescindible mecanografía, correspondencia y archivo. Preferible coche propio. Se valorarán taquigrafía e idiomas. Escribir indicando conocimientos y experiencia a:  
**MALLORCA SERVIS**  
(Selección Ref. 1024)  
Fray Luis de León, 10, Entlo. B.

DIARIO **Baleares**

**ANUNCIOS ECONOMICOS**

SE RECIBEN POR TELEFONO SIN RECARGO

235710

\* MAÑANAS DE 9 A 13'30 HORAS  
TARDES DE 17 A 18'30 "

(4562) **SE NECESITAN**  
CAMAREROS Y AYUDANTES.  
Informes:  
calle Goethe número 8 Bajos.

(4607) **NECESITAMOS**  
Chicos o chicas menores de 20 años. Fábrica. Presentarse: Gremio de Carpinteros, 11. Polígono La Victoria. Tel. 256739.

(4451) **SE PRECISA**  
SEÑORITA para oficina. 16 - 18 años.  
TALLERES RIGO.  
16 de Julio, s-n. Polígono La Victoria.  
Teléfono: 256283.

(4680) **SE PRECISA**  
SEÑORITA PARA OFICINAS en:  
GISPERT, S. A.  
Presentarse: Aragón, 51 - 53.

(4212) **AYUDANTE COCINA PINCHE Y CAMARERO,**  
Se precisan en HOTEL ZENITH, Son Matet, Cala Mayor. - Buena remuneración. Trabajo todo el año.

(4637) **COBRA, S. A.**  
Necesita: Instaladores electricistas. - Ayudantes instaladores electricistas. Presentarse oficina: Obispo Massanet, 3, pral. Palma.

(4133) **COBRA, S. A.**  
NECESITA PEONES BIEN RETRIBUIDOS  
Obispo Massanet, 3  
PALMA

(4644) **SEÑORITA**  
DE 18 A 25 AÑOS.  
Con don de gentes y cultura general, se precisa para vendedora en LANAS LAURIA. de 6 a 8 tarde.  
Presentarse o telefonar al 222306, Ingresos aproximados 72.000 ptas. anuales.

(4648) **HOTEL PIREO**  
NECESITA  
BOTONES Y AYUDANTES RECEPCION.  
Teléfono 230242 - SAN AGUSTIN.

(4623) **NECESITASE**  
BOTONES PARA OFICINA.  
EDAD DE 14 a 16 AÑOS.  
Llamar al Teléfono 223849.

(4684) **SEÑORITA RESPONSABLE Y CON PERSONALIDAD**  
Tendrá un trabajo de coordinación, relaciones públicas, visita a clientes, etc. Ambiente de trabajo agradable, independiente y bien remunerado. Edad entre 19 y 26 años. Buena presencia. Imprescindible mecanografía, correspondencia y archivo. Preferible coche propio. Se valorarán taquigrafía e idiomas. Escribir indicando conocimientos y experiencia a:  
**MALLORCA SERVIS**  
(Selección Ref. 1024)  
Fray Luis de León, 10, Entlo. B.

# «Pequeños Anuncios»

DOMINGOS Y MARTES: A 2'50 ptas. palabra - Mínimo 10 palabras  
MIÉRCOLES A SABADOS: A 2' ptas. palabra - Mínimo 10 palabras

Se reciben en: **Agencias de Publicidad**  
y **Paseo Mallorca, 29**  
y por **Teléf. 235710 y 231177**

## BOLSA DE TRABAJO

Ofrecen Empleo

**(4639) SE NECESITA**  
Chófer 1ª para Material Construcción. Sueldo 2.000 pesetas. - calle Héroes Manacor, 417

**EXCAVACIONES BIBILONI**  
Telf. 270676 y 270775. Trabajos en general. Venta de Balastro y Tierra Vegetal.

**(4560) SE PRECISA**  
**CHOFER VENDEDOR**  
Carnet 1ª - Sueldo y comisión.  
**MIRET, S. A.**  
Carretera Vieja de Buñola, km. 2'800 (Cerca Polígono Victoria).

**(4052) SEÑORITA**  
De unos 16 años preferible conocimientos de francés o inglés se precisa en Pl. Rosario, 3 para la venta de menaje y artículos regalo.

**FIRESTONE (Inca)**  
PRECISA CHOFER - MONTADOR NEUMÁTICOS - Informes: Avda. Jaime I, s-n. (Junto gasolinera).

**(3286) SE PRECISAN**  
**MECANICOS FRIGORISTAS**  
Viñaza 26

**SE NECESITAN**  
mujeres para lavandería y mozos de 14 a 16 años - Informes: **LAVANDERIAS PALMA S. A.** Calle Cima 25

**(4294) IMPORTANTE EMPRESA**  
PRECISA TECNICO DE TELEVISION CON EXPERIENCIA  
*Exigimos:*  
- Dedicación total a la Empresa  
- Servicio Militar cumplido  
- Vocación, ambición y disciplina.  
*Ofrecemos:*  
- Sueldo según aptitudes  
- Agradable ambiente de trabajo.  
Enviar curriculum vitae al núm. 4294 de esta Administración.  
Absoluta reserva. Se devolverán cartas no seleccionadas.

**(4278) URGENTE**  
Se necesita, todo el día, delineante proyectista - Razon: Costa y Llobera, núm. 1, Entresuelo. Pedir por don Pedro Bosch, de las 19 a las 20 horas.

**(4604) «antonio salas»**  
**EQUIPOS PARA OFICINAS**  
NECESITA VENDEDORES PARA MAQUINARIA Y MUEBLES OFICINA.  
Escribir a mano al Apartado 86.

**(4602) SE NECESITAN**  
montadores de antenas colectivas e individuales, preferible con carnet de 2ª. Presentarse hoy en Rey Sancho, 35, mañanas

**(4591) SE NECESITAN**  
CAMARERAS y MUJERES LIMPIEZA. PENSION LAS DUNAS.  
Carretera Arenal. - Teléfono 260890.

**(4706) SEÑORITA DE 18 A 20 AÑOS**  
CONOCIMIENTOS IDIOMAS. PARA DEPENDIENTA O CAJERA necesita NINS - Quint, 6

**(4703) IMPORTANTE EMPRESA**  
Precisa LISTERO DE OBRAS CON CARNET DE CONDUCIR. - Informes: Avda. Argentina, 105, 1ª - Palma.

**(4707) SE NECESITAN**  
CHOFERS CON CARNET DE 1ª. Presentarse en: General Ricardo Ortega, núm. 60.

**(4692) NECESITAMOS SIRVIENTA**  
VISITAS TARDES.  
calle Santiago Ramón y Cajal, 19, 2ª, 3ª.

**(4715) IMPORTANTE EMPRESA PRECISA REPRESENTANTE,**  
conocedor material eléctrico, tendrá sueldo y comisión.  
**DEPENDIENTE,**  
conocedor material eléctrico, buen sueldo según aptitudes.  
**CHOFER 2ª,**  
para furgoneta reparto.  
Informes: M. Caimari, 9.

**(4696) AGENTES VENDEDORES MAQUINARIA HOSTELERIA**  
**SE OFRECE:**  
- Formación a cargo de la Empresa.  
- Ingresos interesantes en sueldo y comisiones.  
- Gasolina.  
- Amortización vehículo.  
**SE EXIGE:**  
- Cultura nivel Perito Industrial o Bachiller.  
- Edad 24 - 35 años.  
- Buena presencia, don de gentes.  
- Imprescindible coche.  
Posibilidades promoción.  
Interesados escribir al Apartado núm. 722.

**(4765) APRENDIZ A MECANICO**  
CON CONOCIMIENTO SOBRE MOTORES. SE PRECISAN EN:  
**COCA - COLA**  
Juan Alcover, 96.

**(4691) SE NECESITA**  
AUXILIAR ADMINISTRATIVO en INMOBILIARIA BAUZA. - Avda. General Primo de Rivera, 35. Presentarse de 10 a 1.

**(4694) INTERESANTE Y URGENTE**  
Para hombres de 24 a 35 años. Cultura a nivel Bachiller. Indispensable coche. Ingresos mínimos 12.000 ptas. mensuales. Interesados escribir al Apartado de Correos núm. 722.

**(4710) SE NECESITAN**  
Cajeras y ayudantas dependientas. Presentarse en PEÑAFIEL. - Sindicato, 101, de 11 a 13,30 y de 17 a 20 horas.

**(4678) VENDEDORES**  
INGRESOS DE 200 a 300.000 Pts. ANUALES (Sueldo más comisiones).  
**ARIES** Publicidad, precisa dos vendedores. Buena presencia. Cultura a nivel bachiller. Vehículo propio. Abstenerse personas no reúnan las condiciones pedidas.  
Presentarse en calle San Felio, 14. Mañanas de 10 a 14.

**(4717) JEFE DE CONTABILIDAD**  
ANALISTA, precisa empresa en desarrollo. Preferible con título. Reserva colocados. Informes: calle Pintor Bernareggi, 36.

**COMERCIANTE**  
en esta seccion un mercado de 500.000 personas le esperan

OTRAS SECCIONES

**Maquinaria**  
**MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS PARA TALLERES**  
Tornos grúa. Compresores. Máquinas taladrar. Aparatos soldadura. Herramientas para planchistería, etc.

**Enseñanzas**  
**ALEMÁN** (nativa), clases individuales desde 300 ptas. mensuales. Tel. 216077. (10)  
**ACADEMIA** nueva de idiomas: inglés, alemán, francés, español. Calvo Sotelo, 274, tardes. Teléfono 231566, mañanas. (15)  
**INGLES**, profesora titulada. Plaza de Cort. Entrada por calle de la Luz, núm. 10-3º. (15)  
**CENTRO ESTUDIOS IN- GLES**, profesorado nativo, Alejandro Roselló (Edificio Buades). (10)

## Hospedajes

**ALQUILO** habitación matrimonio, San Miguel, 121, 2ª, Derecha. (10)  
**CEDO** habitación, caballero formal, calle Pasaje Maneu, 13, 3ª, 2ª. (10)  
**HABITACION**, solo dormir, baño independiente. Bosque, 38. Tel. 232715. (10)  
**ALQUILO** cómoda habitación matrimonio, individual, entrada independiente. Juan Bauzá, 16.

**CASA** particular cedería o alquilaría habitación, a 2 señoritas. Informes: Font y Monteros, 48. Portería. (16)  
**HABITACIONES** para señoras, con sol y aire. Informes: calle Queiglas, 19, 4º, cerca de la Plaza Progreso, a partir de las 5 esta semana. (24)  
**ALQUILO** 2 espléndidas habitaciones dobles, una sencilla. Informes: Tel. 210820. (10)

**ALQUILO** habitación con baño, centro ciudad. Informes: Telf. 214723. (10)  
**ALQUILO** habitaciones individual y doble, independientes, precio módico, solo dormir. Andrea Doria, 39. Son Armadans. Teléfono 230079, Ext. 377. (19)  
**HABITACION** caballero 165 semanales, duchas incluidas. Informes: Pons y Gallarza, 106, 2º. (12)

**ALQUILO** habitación, señor solo, ropa limpia y ducha. Manual de los Herreros, 20, 2º. Tel. 271423. (16)  
**HABITACION**, pensión completa, céntrica. Teléfono 256893. (10)

**MULTICOPIA** y FOTOCOPIA en cantidad, Central Copistería Olmos, 146, pral. (10)  
**REPRODUCCIONES** de planos y fotocopias de cualquier tamaño. Central Copistería Olmos, 146, pral. (13)  
**COPIAS** a multicoPIsta en el acto en Central Copistería Olmos, 146, pral. (12)

**EXTRAVIDO** caniche miniatura negro, mancha blanca en el pecho, atiende por Tobias. Gratificaré devolución Cotoner, 44, 5º, 1ª. Teléfono 223963. (20)  
**EXTRAVIDA** perra Pointer, blanca y marrón, collar amarillo, responde por Black. Capitán Vila, 64 6 Teléfono 251337. Se gratificará. (19)

**Música**  
**CONJUNTO** busca saxo tenor profesional. Telefonar a partir 10,30 noche al 237508. (12)  
**BATERIA**. Se necesita, imprescindible carnet profesional, edad máxima 30 años. (Temporada Invernal) Llamar Tel. 255244. (15)

**Radio y TV**  
**REPARACIONES T.V.** Servicio permanente a domicilio por técnicos especializados. Teléfono 274542. (11)  
**CONFIENOS** la reparación de su receptor de radio, transistor o tocadiscos. Servicio entrega y recogida a domicilio. San Felipe Nerí, núm. 30, entlo. Teléfono 224133. (24)  
**REPARACIONES TV** a domicilio. Servicio rápido. Teléfono 224133. (10)  
**MONTAJE** y reparación de antenas individuales. Servicios garantizados. Teléfono 224133. (10)  
**EMERSON**. Servicio oficial. Radio y T.V. Asistencia técnica y repuestos. Calle Juan Crespí, 55. Teléfono 234304. (16)

**Perdidas**  
**EXTRAVIDO** caniche miniatura negro, mancha blanca en el pecho, atiende por Tobias. Gratificaré devolución Cotoner, 44, 5º, 1ª. Teléfono 223963. (20)  
**EXTRAVIDA** perra Pointer, blanca y marrón, collar amarillo, responde por Black. Capitán Vila, 64 6 Teléfono 251337. Se gratificará. (19)

**comercial mallorca s.a.**  
OFRECE en sus Salones-Exposición MOTORES: CUMMINS Diesel (Inglaterra), desde 165 HP. - M C Diesel, 8 y 16 HP. MERCRUISER dentro-fuera borda MERCURY fuera borda (EE.UU.). - TOMOS fuera-borda (Yugoslavia). - Yamaha fuera borda (Japón). - EMBARCACIONES: ROYAL CRUISER IV (Suecia). - SUPER CONSTELACION II (Orozo). - TINTORERA SUPER Y ARIETE. - ALPHA Casco aluminio. - VEGA, crucero a vela y motor. GLASTRON GULF-CRUISER con dos motores. Lanchas GLASTRON, LARAYA, SIRENA, VICTORY, DUCAUTO, OROZCO. Grandes facilidades de pago Véelos en Pascual Ribot, 62-64 (Es Fortí) (78)

**Instalaciones T.V. F.M., UHF**; garantizadas Plaza Arzobispo Miralles, n.º 27 (10)  
**REPARACIONES T.V.**, garantizadas. Demetrio Jorge Peña; Plaza Arzobispo Miralles, 27 Telf. 216550 (10)  
**SERVICIO T.V.** Reparaciones televisión / radio Calle Gabriel Carbonell núm 184 9 San Jotier Tel 224731 (16)  
**TELE ESTADIO** Reparaciones frigoríficos, lavadoras y televisores a domicilio Teléfono 237225 (11)  
**CONFIE** en la ingeniería electrónica de R. T. V. ELECTRONICA TUR Ofrece sus servicios de reparación televisores y demás aparatos electrónicos Trabajo garantizado Colocación de antenas. Barceló y Comblis. Teléfono 27 26 06. (32)

**COANSA**. Motores Marinos «Volvo Pentax», Cruceros «Coronets», «EPE», La Raya», «Orosco». Calle Capitán Salom, 15. Teléfono: 25 33 33. (16)  
**OCASION**: vendo lancha motora, trato directo. Teléfono 254640. (10)  
**MOTORES MARINOS** Dodge interiores de gasolina retrescados por circuito cerrado de agua dulce Cameros de Bong-Warmer directos y de reducción 150 caballos Construcciones Borrás Puerto Pollensa Tel 245

**LANCHAS DE ESQUI** de plástico, línea moderna, muy robustas, rápidas, completamente insumergibles, con motores interiores Precios muy interesantes Construcciones Borrás Puerto Pollensa Tel 245

**WATER**. Se necesita, imprescindible carnet profesional, edad máxima 30 años. (Temporada Invernal) Llamar Tel. 255244. (15)

## Ventas

**NINGUN ARTICULO USADO** podrá venderse según lo dispuesto en la legislación vigente, a mayor precio del 80 por 100 señalado en la tasa

**VENDO** litera metálica 4 plazas, armario, ropero y cómoda. calle Arquitecto Benassar, 99, 1º, 1ª. Teléfono 253641. (17)  
**SE VENDE** solar cercado, con una casita en medio. Informes: Tel. 273207. De 15 a 16 para informes. (18)  
**COMPRO** y VENDO puertas usadas y nuevas Plaza Pedro Garau, 39 (11)  
**VENDO** o alquilo local 260 m² con 500 sótano con rampa. Tel. 233988. (13)  
**5.000 PUERTAS** en existencia a precio sin competencia extenso surtido de puertas, ventanas, persianas, coche rac, puertas castellanias y de todas clases. Almacenes SANS.: Pedro II, 72. (24)

**VENDO** cafetería en Magalluf. Con Facilidades. Cafetería Nebraska de Magalluf Mora, 21.  
**SE VENDE LOCAL** apto para edificación en calle Pasaje Ca'n Faxina Informes: Teléfono 256853 (16)  
**VENDO**, por no poder atender rent a car. Informes en esta Administración. (12)  
**VENDO** 3 mesas reconocimiento, 3 mesitas auxiliares, 1 vitrina estantes, mobiliario médico. Informes: Calvo Sotelo, 256, de 6 a 8. (20)

**CACHORROS** Basset-Teckel, 2 meses, Ca'n Sbert. Pont d'Inca. (10)  
**COMPRO** puertas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Telf. 215747 y 274889. (12)  
**COMPRO** maquinaria hacer punto. Telf. 230207. (10)

**VENDO** embarcaciones de lujo, 2 motores 125 HP Diesel, acomodación y personal. Informes: 210674 (15)  
**BOTES CRUCEROS**, canoas, veleros, todos tamaños, motores «CHRYSLER» Conozca nuestras facilidades pago; admitimos cambios Comercial Garaje SEGURA; Avenida Alejandro Roselló, 60. (21)

**VENDO** embarcaciones de lujo, 2 motores 125 HP Diesel, acomodación y personal. Informes: 210674 (15)  
**BOTES CRUCEROS**, canoas, veleros, todos tamaños, motores «CHRYSLER» Conozca nuestras facilidades pago; admitimos cambios Comercial Garaje SEGURA; Avenida Alejandro Roselló, 60. (21)

**VENDERIA** perra de «Bestiá» joven, inteligente, Medio enseñada. Escribir al número 55531, esta Administración. (14)

**COMPRAS**  
**COMPRO** puertas, muebles y trastos viejos. Alfarrería, 9. Telf. 215747 y 274889. (12)  
**COMPRO** maquinaria hacer punto. Telf. 230207. (10)

**Varios**  
**PINTOR** económico, Faserit, Temple, Esmaltes, Plástico y papel. Tel. 271061.  
**VENDERIA** perra de «Bestiá» joven, inteligente, Medio enseñada. Escribir al número 55531, esta Administración. (14)

**TAPICERIAS RUIZ**  
Decoración cortinajes, muebles rápidos y garantía. S. Alonso, 29. P. Mallorca.

**FAMILIA**  
MALLORQUINA-CATALANA, formada por tres personas, ya mayores, con 24 años de residencia en Mallorca, busca chica de servicio competente, trabajadora y con sentido de responsabilidad. Trato familiar y buen sueldo. Inútil presentarse sin referencias muy buenas. Llamar de 5 a 6'30 por las tardes al teléfono 23 02 46, para concertar entrevista. Reserva para las colocadas.

**HOY, 24 páginas**

**Thopania** Ofrece HOY  
**EL BOMBERO ATOMICO**  
con CANTINFLAS  
**LAS DOS HUERFANITAS DE PARIS**  
con MIKE MARSHALL  
(Aut. todos los públicos)

**LA NOVILLADA DE MURO**

**GRAN ÉXITO DEL REJONEADOR DON PEDRO CALDENTY QUE CORTÓ DOS OREJAS Y RABO**

**RISUEÑO UNA, AMBOS SALIERON EN HOMBROS**

Se celebró una novillada en la plaza Monumental de Muro. Lidiándose reses de Sánchez Cajo que resultaron bravas. Una para el rejoneador Pedro Caldenty y tres para los novilleros Pedro Alcalá (Alcalareño), Angel Tortola (Risueño) y Antonio Zapata (Macareno). El caballero en plaza tuvo una actuación plena de acierto. Dio perfecta lección de doma con sus cabalos cartujanos y realizó la lidia con pleno dominio de la situación y sin vacilaciones. Como el enemigo era cuidadoso, un señor toro, su labor fue notablemente meritoria. Se lució en rejones y en banderillas clavando un par fenomenal y que le valió una estruendosa ovación. Mató desde el caballo dejando al toro para el arrastre de un magnífico rejón de muerte. Hubo corte de orejas y rabo y al final juntamente con Risueño fueron sacados a hombros de la plaza.

Alcalareño, toreó bien con el capote. Su enemigo llegó con dificultad a la muleta, venciendo y buscando el bulto. A la hora de matar no tuvo acierto, oyendo un aviso.

Risueño, es uno de los novilleros más puestos que hemos visto últimamente, lo intentó todo y todo le salió bien. desde la larga cambiada, pasando por las banderillas, y con muleta y estoque todo le salió perfecto. Cortó mercedamente una oreja.

Macareno toreó superiormente. Otro que va pidiendo sitio. La lidia no tiene secretos para él. Mató de estocada y al tardar el novillo en doblar perdió la oreja.

Se dice si próximamente tendremos una novillada picada.

La lluvia caída restó gente por lo que la plaza registraba un poco menos de media entrada.

JORDI

**DIAS - BUENOS DIAS - BUENOS**

LO QUE NO SABIA..



—Cuando éramos novios te dije que te seguiría hasta el fin del mundo... ¡pero no sabía que iba a ser a pie!

**OJOS.-**

“NO EXISTE OTRO AMOR QUE EL QUE SURGE A PRIMERA VISTA.” (Disraeli)

**CARTA**

Una carta sin nombre ni dirección llegó a su destino, en Glasgow (Escocia). Los funcionarios de Correos intentan descifrar este misterio, que sólo puede ocurrir una vez en un millón. Billy Todd, de vacaciones en un campo de Escocia, envió diversas postales a sus familiares y amigos, pero olvidó poner el nombre y dirección en la dirigida a su madre. Cuando volvió de las vacaciones, quedó sorprendido al ver la postal en su casa.

Los funcionarios de Correos ven la posibilidad de que, al enviarse varias postales con la misma escritura, los funcionarios locales enviaran la postal sin dirección junto con las otras.

guiente: «En la misión educadora de la juventud corresponde a los mayores, en primer lugar una actitud de comprensión, de acercamiento, sin cerrarse en una impresión pesimista y apriorísticamente descorazonada de lo que son y representan las generaciones posteriores a ellos. Lo que supondría un querer cerrar los ojos a la realidad y contribuir sin duda a radicalizar más ciertas posturas juveniles y a distanciar más a maduros y jóvenes. No frente al sentimiento de insatisfacción y aun de crítica de nuestra juventud hacia la sociedad de nuestros días no cabe el simple menosprecio ni el propósito de quererla enmarcar en fórmulas de una mentalidad más o menos caduca, que no es la suya.»

**PENAS CON VARON**

«Me ha pasado algunas veces que he tenido penas de amor —dice Françoise Hardy a Denise Fabre en «France-Soir»— Soy muy sentimental. Se nota más o menos, pero todo el mundo, en el fondo de sí, lo es. Sobre todo las chicas. No soy partidaria del matrimonio, pero si un día estoy muy enamorada, y hace falta casarse y tener un niño, lo haré. Lo que no me gusta del matrimonio es que un hombre, a partir del momento en que cree que le perteneces cambie...»

**FICHERO NOVISIMO**

«El primer fichero electrónico de ruellas digitales será francés», afirma en «L'Aurore» el prefecto de París Maurice Grimaud. Según el prefecto, este fichero será de importancia vital para luchar contra la delincuencia en Francia: en estos últimos cinco años se ha incrementado en un 80 por 100 el número de delitos y crímenes, según se ha informado en el Congreso Nacional de Policía Judicial, reunida en Aix-en-Provence.

Las cifras de este incremento de delincuencia son evidentes: el número de asaltos a mano armada que en 1966 fue de seis, pasó en 1967 a 20, para alcanzar 72 en 1968, mientras que los homicidios o tentativas pasaron de 180, en 1966, a 208 en 1967, y 244 en 1968.

**LA AMABILIDAD, POR DELANTE**

En «ABC» un lector escribe lo siguiente: «La primera obligación de los agentes municipales es la amabilidad, corrección y cortesía con automovilistas y peatones. Si procede la sanción habrá que imponerla de forma inflexible, pero sin perder los buenos modos. En Madrid, la inmensa mayoría de los guardias municipales de tráfico son modelo de amabilidad y corrección, y sólo algunos —a los que procede amonestar con máxima severidad— empuñan esta tónica general.»

**SI DE BARNARD**

«Sería acertado comparar a los cirujanos que intentan los trasplantes de corazón a los generales que atacan al enemigo a costa de grandes pérdidas —dice, según «Paris-Presse - L'Intransigeant», el doctor Barnard—. Es ahora cuando debemos decidir si se debe atacar de nuevo, si tenemos armas para hacerlo y si podemos mantener la posición, una vez vencido el enemigo. Para mí, eso no tiene duda. La respuesta es «sí». Esa operación vale la pena.»

**JUVENTUD Y FORMULAS**

En un editorial de «Ecclesia» se afirma lo si-

**FORTUNA.-**

“LA FORTUNA ES UNA CORTESANA.” (W. Shakespeare)

**SIEMPRE HAY OTRO CAMINO**

ESOS extranjeros que, en plena Plaza de España, te paran para preguntarte por el camino más recto para ir a la Catedral, me llenan de perplejidad. Pero extranjero por el mundo también he preguntado cosas así, armando un pequeño taco al indígena que, lleno de buena voluntad, desea complacer al visitante.

Recuerdo que una vez, en París, pregunté a un tabernero por una calle y el hombre, luego de mirar en una guía, me dijo sonriendo:

—Tal vez le fuera más fácil coger el tren y regresar de nuevo a España, si es que no quiere perder ocho días de sus vacaciones...

Y siguiendo su falta de indicaciones tomé un autobús, luego caminé tres cuartos de hora y, al fin, tomé un taxi. Al fin llegué donde quería, pero lo mejor de aquella tarde fue el sensacional y divertido rodeo y descubrimiento de la ciudad...

Además de los caminos rectos, de los caminos familiares, hay muchos y variados caminos que te llevan a los sitios.

¿A dónde quiero llegar con esta andanza mía de hoy? He comenzado dando vueltas en mi magín, antes de sentarme a la máquina, leyendo cosas sobre esos escritores que escapan

de Rusia (1), que se convierten en el mismo drama al cortar sus raíces, porque no pueden resistir el hecho de tener que escribir al dic-



tado, el problema de marchar por un camino que les marcan desde las alturas. Escribir con miedo —esos variados miedos que le pueden crecer al hombre cuando pierde su libertad— no es escribir, es andar por los caminos del extravío y de la locura.

Escribir igual que patear el mapa de una ciudad, tiene que hacerse con mucha libertad de movimientos, un poco llevados por el azar y un poco por la intuición. No es posible que se nos marquen caminos para llegar directamente a la Catedral. Cuando el escritor tiene en su mano el trazado de lo que desea describir, de lo que desea contar a sus lectores, siempre sabrá encontrar un tercer camino, a veces un camino inaudito y jugoso de hallazgos, que le conduzca hasta el fin, hasta su meta. No se puede dirigir el entendimiento y la voluntad como se dirige la circulación rodada, a base de direcciones prohibidas y conflictos a la derecha y a la izquierda...

Cuando, en la Plaza de España me para un extranjero para preguntarme por el camino más derecho para ir a la Catedral, yo procuro no desanimarle y, como hay que decirle algo, le señalo que lo mejor es seguir derecho, hala, siempre derecho y que ya encontrará, en algún momento de su paseata lo que busca.

Todo menos cortarle la posibilidad del descubrimiento y la alegría del propio esfuerzo de buscar, buscar y buscar, por sí mismo y conducido por el infinito gusto de andar sin postes indicadores, sin ataduras...

Juan Bonet

(1) Ahora mismo el caso Kouznetsov, que tanta tinta hace correr en Londres donde el escritor ruso se ha refugiado.

en muebles metalicos de oficina —línea europea— **ZUBIGARAY** SERVICIO COMPLETO



**ZUBIGARAY** INGENIEROS INDUSTRIALES-BILBAO al servicio de la buena organización DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO **MUEBLES LA INDUSTRIAL** C. ANTONIO FRONTERA, 12-14-16 · T. 25 6817.

**AVISO**

**SUSCRIPTORES VERANEANTES**

Para mayor seguridad en el cumplimiento de cambios de domicilio en el envío de periódicos a lugares de veraneo y con objeto también de evitar demoras y molestias, rogamos a los interesados se sirvan enviarnos debidamente relleno el siguiente boletín:

ROGAMOS SE AVISE CON DOS DIAS DE ANTELACION

..... día ..... de ..... 1969

Don .....  
 Recibe «BALEARES» en calle ..... N.º ..... de .....  
 desea recibirlo, hasta nueva orden en calle .....  
 Población .....  
 Número del último recibo ..... N.º .....

Agradecemos su colaboración y encarecemos al mismo tiempo que nos envíe con la mayor antelación posible la orden del envío a «BALEARES» Paseo Mallorca 29. PALMA PARA SUSCRIPCIONES Y TRASLADOS Teléfonos 235940 y 221745

# ULTIMA PAGINA

## SIETE NAPOLEONES

### El intelectual.-El dominio del mundo

**C**UARENTA mil son, aproximadamente, los volúmenes que se han escrito sobre Napoleón y el Imperio napoleónico, sin contar las obras puramente literarias que su epopeya ha inspirado. Esta

quinientos con los cañones, los demás estarían corriendo todavía. Sin embargo, hasta los mariscales del Imperio, ennoblecidos con los títulos de sus victorias —Murat, rey de Nápoles; Davout, príncipe de Eckmühl; Lefebvre, duque de Dan-

#### El romántico.- «Polonesa»...

bre todo, geografía e Historia. Sus apuntes —pues acostumbraba a fichar y aún a comen-

Historia —sobre todo los políticos y los profetas de una idea— han sido hombres castos (precisamente por tremendamente viriles) a los que una sola mujer bastaba, o que incluso sabían prescindir de una compañía femenina para consagrarse del todo a su misión.

Octavio Augusto, en la antigüedad, Pitt o Bismarck, en los tiempos modernos, Lenin o Salazar en nuestros días son algunos casos bien conocidos.

Otros —excepciones a la regla— han tenido una vida amorosa desordenada, pero discreta, o que al menos no se interfiere abiertamente en su actividad profesional. En cambio, las mujeres de Napoleón ocupan un lugar demasiado visible en el cuadro de su epopeya. Demasiada Josefina, demasiada María Luisa, demasiada Walewska, sin contar las figuras de segunda o tercera fila. ¿Temperamento romántico? ¿Soledad en la cumbre? ¿Ansia de sucesión? Todo se mezcla para explicar la variedad de los amores y amorios napoleónicos.

#### JOSEFINA

En una época y en un país, famoso por la libertad de sus costumbres amorosas, Bonaparte —quizá por su carácter hu-

raño y reconcentrado— fue un joven sin amores. El primero conocido tiene por protagonista, allá en Córcega, a cierta Mademoiselle du Colombier y fue un amor ingenuo “que se mantenía —recordaba Napoleón— comiendo cerezas juntos en el huerto”. Luego, el flirteo sin consecuencias con Desirée Clary, la hija de un comerciante en telas de Marsella, que acabaría casándose con el mariscal Bernadotte, luego traidor al Emperador y rey de Suecia.

Después, la gran pasión. Josefina de Beauharnais, nacida en Tascher de la Pagérie, era una de “las tres gracias del Directorio”, es decir una reina del París que quería olvidar entre fiestas y locuras los días sangrientos del terror. Un día el general Bonaparte es presentado a esta viuda alegre en una fiesta mundana. En medio de las damas, vestida “a la griega” y lánguidamente reclinada en canapés pompeyanos, el joven general, mal vestido, la melena lacia, pálido y huesudo como un aguilucho hambriento hace una corte torpe aunque ardiente a Madame de Beauharnais. Ella se burla de él con sus amigas llamándole “el gato con botas”.

En él no todo es amor: la Beauharnais ha sido amante de Barras —uno de los Directores— y puede ayudar con su influencia a la carrera del joven corso. Además, esbelta y graciosa, aunque no bella, tiene el “savoir faire” mundano de una aristócrata del antiguo régimen, y esto le falta por completo al hidalgo provinciano —casi pueblerino que es Napoleón Bonaparte.

Ella, cautivada por la brillante carrera de su pretendiente y por ese “algo” que da casi miedo en su mirada de águila, se deja convencer. Madame Beauharnais se convierte en Josefina Bonaparte.

#### EL ANSIADO HEREDERO

Las cartas que el enamorado Napoleón envía a su esposa desde Italia están escritas con fuego. Parece increíble que este hombre superior, ocupado en una de las más densas y relampagueantes campañas de la historia militar, encuentre inspiración y tiempo para escribir estas páginas delirantes, propias de un adolescente apasionado. Napoleón, “el romano”, el clásico, es ya un romántico.

Josefina, en París, se ríe con sus amigas de las cartas de su marido y, además, le engaña. Pero Napoleón sólo descubrirá su desgracia estando en Egipto, donde recibe la noticia de que su mujer se consuela de su ausencia con un tal “monsieur Charles”. Un inútil petimetre se burla del héroe. La cólera de Bonaparte estalla furiosa y, aunque luego se reconcilia con la infiel, ha proyectado el divorcio porque, además, su mujer no le da hijos.

Sin embargo los ha tenido, y esto le preocupa a Napoleón. Para llevarle la noticia del primero (habido de una dama de compañía de su hermana Carolina, Eleonore Denuelle, y que luego será “el conde León”, de oscura y miserable destino) un correo especial atraviesa Europa, en diciembre de 1806, hasta la frontera rusopolaca, donde está el Emperador. “¡Al fin, un hijo!”, exclama entusiasmado, no tanto por tener un heredero (al que no piensa reconocer), como por lograr la prueba de que puede engendrar.

“General: ¿a qué mujer amarías más?”, le había preguntado Madame Stael, y él contestó con brusca sinceridad: “a la que me diera más hijos, señora”. La frase expresaba una preocupación que, al instaurar el Imperio, la necesidad de asegurar la sucesión hará obsesiva.

Sin embargo, por el amor de Josefina —a pesar de las numerosas infidelidades de una y otra parte— se resiste al divorcio hasta 1809: el 15 de diciembre es la fecha fatal; la Emperatriz se desvanece al oír la sentencia. Sin embargo, Napoleón le procura un retiro verdaderamente imperial en la Malmaison y en el palacio de Navarre y ella no está tan resentida que no ayude —a través de su amiga, la princesa de Metternich— a preparar la boda de su ex-marido con María Luisa de Austria.

POLONESA

El afán instaurador, el empeño de sintetizar dos épocas y dos mundos, le lleva a Napoleón a una boda absurda. La primera fue la unión de un aventurero y una aventurera que, partido de un nivel social semejante, se embriagan con el vértigo de su prodigioso ascenso.

En 1810, el enlace con la hi-

ja de los antiguos Césares —ganada por la victoria sobre las armas austríacas, en Wagram— es de un fasto incomparable: cinco reinas llevan la cola interminable de la imperial novia, “nueva Ifigenia sacrificada al Monstruo”. Afortunadamente, Napoleón ha rechazado los supuestos entronques con reyes lombardos con que los genealogistas austríacos querían adorar su linaje. “Prefiero ser —a dicho— el Leopoldo de mi dinastía”. Buena respuesta, pero ¿cómo tuvo que reirse la Corte de los Habsburgos —soberbiamente enfundada en su ceremonial español— de aquel “emperador”, de aquellos “príncipes” y “duques” advenedizos!

Napoleón le tiene afecto —nada más— a su joven emperatriz “auténtica”. El único hijo del nuevo matrimonio será llamado, desde la cuna, Rey de Roma, pero nunca llegará a ser Napoleón II y su recuerdo se perderá en la melancólica leyenda de “el Aguilucho”.

Cuando nazca, ya hay otro “aguilucho” (además del “conde León”) que será Ministro del Exterior con Napoleón III: el conde Walewski. Es el fruto del romántico amor del Emperador por María, una bella polaca de veinte años cuyo marido es medio siglo mayor que ella. El Conquistador de Europa se prenda de la condesita y se lo declara fogosamente, pero ella resiste cuatro días el asedio y los contemporáneos consideran “inaudito un plazo tan largo”. Napoleón tenía tanta prisa en el amor como en la guerra.

Los polacos piensan que María será una nueva Esther liberadora de su pueblo. Políticamente, su “affaire” con el César será inútil. Deja, en cambio, el recuerdo del último idilio napoleónico. Encerrado en la Isla de Elba, antes de los Cien Días, Napoleón recibe la inesperada visita de María Walewska acompañada del hijo de ambos, un niño de siete años ya. Tres días después han de marchar. La despedida tiene lugar en medio de una tormenta formidable. La escena, los personajes, la ocasión... todo tiene una grandiosidad que sólo habría podido interpretar Beethoven, contemporáneo de Napoleón y el romántico genial como el propio Emperador.

(continuará)  
Francisco Ignacio de CACERES (Pyresa)



NAPOLEON, LECTOR INFATIGABLE. SOBRE SUS RODILLAS, EL REY DE ROMA. (Foto Pyresa.)

cifra indica el interés suscitado por la prodigiosa aventura del Corso; pero seguramente habría sido muy inferior de no haber proporcionado el protagonista de esta leyenda heroica un fondo enorme de investigación, no sólo con sus hechos, sino con sus palabras y escritos.

Un erudito, Albert Schuermans, escribió el “Itinerario general de Napoleón I” en el que anota minuciosamente, día por día y casi hora por hora las idas y venidas de Bonaparte desde su nacimiento (con lógicas lagunas en los primeros años) hasta su muerte, el 5 de mayo de 1821.

Allí está, resumida como en una guía telefónica, la extraordinaria actividad del héroe deducida no sólo del “Moniteur”, del “Diario Oficial del Imperio”, los partes militares y los documentos administrativos, sino de las memorias de contemporáneos, el famoso “Memorial” de Santa Elena (dictado al secretario Les Cases), los legajos de la Secretaría de Estado y la oceánica correspondencia de Napoleón.

De las mismas fuentes proceden estos cientos de “frases célebres” (no siempre auténticas) de pensamientos expuestos en escritos, alocuciones, órdenes y conversaciones privadas que revelan en Napoleón a un hombre de ideas, un intelectual, cuyo pensamiento —a veces contradictorio, aunque quizá lo fuera por conveniencia o adaptación a las circunstancias— precedía y explicaba sus actos.

#### EL DOMINIO DEL MUNDO

Un historiador español, Pabón, ha podido titular un excelente ensayo “Las ideas y el sistema napoleónicos”, destilando una serie de puntos concretos que constituirían el ideario del Emperador. Mucho antes, Luis Napoleón Bonaparte —que luego reinaría como Napoleón III— había intentado resumir el pensamiento de su tío en un libro titulado “Ideas napoleónicas”.

zig— tienen con frecuencia un origen más bajo que el de este hidalgo provinciano ascendido a Emperador.

Napoleón sabe —y lo dice— “Qué viles, qué despreciables son los hombres”, pero también sabe que pueden moverse por el honor y el amor al servicio. “¿Tú eres creyente?” —le preguntaba un capellán a un granadero— “Sí. Yo soy de la Vieja Guardia”, respondió el veterano. Otros muchos militares o civiles, ascendidos por sus méritos, habrían podido responder con igual fervor. Este es el motivo por el que crea una nueva nobleza y establece la Legión de Honor.

El segundo aspecto del ideal napoleónico se refiere a la unidad de Europa que, según el corso, habría de realizarse bajo la hegemonía francesa, contra la ambición británica (“Ese pueblo de tenderos”) y encuadrada en aquel Imperio republicano constituido como una federación de reinos. Esta Europa napoleónica, unida y fuerte bajo el signo de la Revolución estabilizada, habría de convertirse por su propio peso en la primera potencia mundial. La conquista de Constantinopla y la de Asia (a ejemplo de Alejandro, imitado por Bonaparte en su expedición a Egipto) confirmarían su hegemonía. Durante los Cien Días le dijo a Benjamin Constant: “Yo quise el Imperio del Mundo”.

#### UN TITAN DEL TRABAJO

Todo este enorme conjunto de ideas, de iniciativas, y la actividad necesaria para llevarlas a cabo exigía un esfuerzo titánico. Millares de colaboradores —mariscales, generales, ministros, prefectos, juristas, científicos— ayudan a llevar, en las altas esferas, la pesada carga; y entre ellos hay gente de enorme valía. El ejemplo lo daba, en grado máximo, el propio Bonaparte que escogió como tótems de su Imperio el Águila y la Abeja, símbolos respectivamente del Poder y del Trabajo.

Desde sus primeros años, este hombre, dotado por Dios de una inteligencia, de una memoria y de una voluntad sobre-humanas, fue, sobre todo, un trabajador. Alumno destacado en Brienne, fue encargado —ya teniente— de trabajos encomendados por lo general a oficiales de mayor graduación. Estudiaba y leía con avidez no sólo las materias referentes a su profesión de militar sino literatura, filosofía, ciencias, y so-

tar cuanto leía— revelan una curiosidad universal. Los clásicos antiguos —Plutarco, sobre todo— forjaron su estilo breve, claro, “a la romana”; los modernos, desde Pascal a Rousseau, le dieron las ideas que, por otra parte, son las propias de un joven intelectual de la época anterior a la Revolución. Se conoce un breve ensayo, en forma de diálogo —“Le souper de Beaucaire”— en que expuso aquellas ideas con ingenuo entusiasmo.

Este trabajo no se hizo en condiciones cómodas. Siempre escaso de dinero —ya ni en su mayor gloria será nunca un príncipe— lee en bibliotecas públicas libros prestados. Siendo Emperador, cuando se proyecte una Ordenanza de bibliotecas imperiales abiertas al pueblo, insistirá en que estén bien calentadas “porque sé por experiencia lo gradable que es poder llegar del frío de la calle y leer junto al fuego”.

Quizá por estas dificultades y por la rigurosa disciplina a que se obligaba, nunca ahorró trabajos a sus pobres secretarios a los que literalmente, consumía en el servicio continuo de su incansable actividad. En paz o en guerra, en palacios o en tiendas de campaña montadas apresuradamente y sin la menor comodidad, nunca cesaba —durante dieciocho y hasta veinte horas al día— el torrente de órdenes, memorias, cartas e instrucciones dictadas en una especie de monólogo gruñido y salpicado de palabrotas que era preciso descifrar en el acto.

Y entre un ordenado caos de carpetas, cartas y sobres rasgados, sólo se oía la voz del Amo agobiante a los secretarios: “Escriba...”, “Envíe esto”, “Escriba...”, “Archive”, “Envíe”. Era el latido del corazón del Imperio.

Guerrero genial, héroe del trabajo, hombre extraordinario en mil aspectos distintos de su ser y de su hacer, Napoleón tuvo una grieta en el bloque imponente de su personalidad: las mujeres. Muchos grandes de la



JOSEFINA BONAPARTE, SEGUN EL PINEL DE GERARD. FUE LA PRIMERA MUJER DEL EMPERADOR, QUIEN SE DIVORCIO DE ELLA POR FALTA DE DESCENDENCIA. — (Foto Pyresa.)